浦江方志 第六期

史志中记载的浦江方言专辑

浦江县地方志编纂室

二〇二一年五月

浦江方志第六期.indd 1 2021/6/21 10:33:04



总第六期

主　　编：张伟文
副 主 编：金月红
编　　辑：周凌莉　张　抒
　　鲍昀青　张　开

主　　办：浦江县地方志编纂室
地　　址：浦江县人民东路40号
电　　话：0579-84125531
邮　　箱：pjxxzb@163.com

目　录

第一编《乾隆浦江县志·方言》 001
第二编《光绪浦江县志稿·方言》 010
第三编《民国浦江县志稿·方言》 027
　第一节　方　言 027
　第二节　土　语 031
　第三节　方　音 053
第四编《浦江县志·语言》(1990版) 066
　第一节　方言系属 066
　第二节　语　音 068
　第三节　音节表 073
　第四节　词　汇 083
　〔附一〕语法例句 087
　〔附二〕语音举例 090
第五编《浦江县志·丛录》(2005版) 092
　第一节　歌　谣 092
　第二节　谚　语 101
第六编《浦江古源话》汇编 117

第一编《乾隆浦江县志·方言》

正月初五 —— 开价

夏至 —— 节夏

冬至 —— 冬夏

除夕 —— 年到、细夏

天气大热 —— 蒸侬、烹侬

冷 —— 冰侬

阴霾 —— 雾露吞天

岩头 —— 岩塌

小沟 —— 埂

田塍外突起余地 —— 蒲宕

山脚稍平坦处 —— 山裙

池塘中再凿浚处 —— 卜

田地每一亩 —— 四斗，斗为十升。

二亩半 —— 一石，田叫几垭，地叫几块。

坟筑而未葬 —— 黄道

地中低陷处 —— 等

父 —— 爷、爹、老官银

母 —— 姨、阿妈、老安银

祖 —— 爷爷

祖母 —— 妈妈

子 —— 儿

浦江方志第六期.indd 3 2021/6/21 10:33:05

女 —— 嫡儿

侄儿 —— 酸

舅 —— 爷爷、相公

姑 —— 娘娘、蛮蛮

妻 —— 大婆

妾 —— 小婆

媳妇 —— 孺银

女未嫁 —— 小娘

父之姊妹 —— 姑妈、姑姑

生男子 —— 领黄男

中年 —— 半色老

女婿 —— 某娘官银

仆 —— 手脚下侬、用侬

丫头 —— 嫡婆

稳婆 —— 参生娘、坐婆

自称 —— 我侬

称人 —— 你侬

医生 —— 药行

雇工 —— 伴侬

地霸 —— 头目

囟门 —— 次门

头 —— 胡颅头

面 —— 耶胡

须 —— 胡苏

浦江方志第六期.indd 4 2021/6/21 10:33:05

喉 —— 咙喉

肩后骨 —— 显壳骨

手掌根头 —— 手蒲头

肘 —— 手争头

腋 —— 阁老下

臀 —— 苦春

膝 —— 脚膝窠

膝盖 —— 汤瓶盖

膝下骨 —— 脚喊汀

小腿 —— 脚卜肚

脚背两旁凸骨 —— 脚争

屈指打人 —— 栗冈

以指爪伤人 —— 趯侬

掌责 —— 胡列掴、胡列傍、胡风艮

做产 —— 做杀母、轻身

怀胎 —— 有身纪、担双身

疟疾 —— 半业落、三业撞

失水死 —— 温杀

自缢 —— 挂杀

大门 —— 台门、车门

听后楼房 —— 堂楼

窗 —— 槛

门限 —— 门槛

棺 —— 老屋



浦江方志第六期.indd 5 2021/6/21 10:33:05

屋一所 —— 一台、一透

烫酒 —— 煅酒

锅竈 —— 镬头

铜锡脸盆 —— 面罗，木者曰面桶。

浴盆 —— 脚桶

镰 —— 沙劫

田爬 —— 田骨

纺车 —— 摇车

仓 —— 闸、具

稻桶 —— 稻栈

锯 —— 幹

木椎 —— 蒙除

柴刀草刀 —— 勾刀

菜刀 —— 庖刀

扁挑 —— 扁担（其挑柴及稻草者皆曰道充）

砖匠 —— 泥许匠

木匠 —— 匠迎

牛羊几头 —— 几条

雌牛 —— 牸牛

雄牛 —— 牯牛

雄猪 —— 公知

桑葚 —— 桑乌珠

萝葡菜初生 —— 鸡毛菜

豇豆 —— 豆结

浦江方志第六期.indd 6 2021/6/21 10:33:05

山查 —— 毛蒲

神道 —— 老爷爷，以姓别之。

女仙女佛 —— 孃孃，亦以姓别之。

竈神 —— 镬竈菩萨

独自 —— 介侬

何处 —— 那爿

此处 —— 吉块、吉爿、达里、达块

在此 —— 是达

远处近处 —— 远菜近菜

指言物件 —— 吉种、吉号、免革、洞革

同伴 —— 伙队

约同举事及邀人同往 —— 做块、约齐、大家做齐

无分寸 —— 无天忒、无则莫、真痴呆、真铎痴、差那爿世界

少 —— 一么

多 —— 几汉、吉断、浪唐、老驮

聒耳 —— 柴侬

惶恐 —— 恶形

躲避 —— 幽抗

不妨 —— 规则勒、没事得

说谎 —— 生牙话、天泡

奸宄 —— 倒鬼十七、无陶成、弗超道

两边唆事 —— 两头柴充

没奈何 —— 真看得、真急侬、难相好

财物不打散 —— 整器

浦江方志第六期.indd 7 2021/6/21 10:33:05

零碎 —— 散屑

强辩 —— 缠窟账阿之

忘记 —— 莽头、忽略、忖不着

不肯认 —— 并弗、总奋、免到下弗

不信 —— 要奇劳、再弗待、果然漫、行嫌

赶紧 —— 松块、快索

懈慢 —— 宽漫细砑、扮勒忒

鄙薄他 —— 吉号东西

热闹 —— 幸陵閧龙

冷静 —— 测静消洋、冰清冷许、弗见话响

忽然 —— 一头隐弗心

勉强 —— 夹蛮

讲话翻覆 —— 转转生衣知

公物 —— 堂前格，都有问格东西。

吃亏 —— 食区

游戏 —— 好年笑、弗当要紧、无杲幹、无砑索、牵经、撑命、杲杲

压住 —— 捎度

裂开 —— 括察

隐匿物件 —— 瞒抗

轻举妄动 —— 手脚弗伶丁

打 —— 砑、揎、笃、镣、向、卜、彭

打得厉害 —— 熟皮烂骨

临险 —— 仔细相

说话难懂 —— 蛮声革董

揣度 —— 约莫介

现成 —— 令年

背后应口 —— 西骚、基姑

诬害他 —— 鞅出其

性急 —— 火炮性

厌弃 —— 淹尖

疲倦 —— 百懈消洋

打算他 —— 动手其

完了 —— 端精

（以上讲话不同）

浮 —— 扶

鉏 —— 时

徐 —— 齐

岁、四、絮、碎 —— 细

归、龟 —— 居

扶 —— 蒲

位 —— 愈

七、漆 —— 测

垂 —— 如

吕 —— 李

胥、须 —— 苏

雷 —— 来

銮 —— 瓮

炊、吹、亏 —— 区

了 —— 牢

跪 —— 巨

住 —— 度

围 —— 馀

煮 —— 子

舂 —— 双

驴、闾 —— 离

槠、猪 —— 知

株 —— 周

盆 —— 盘

痕 —— 亨
忘 —— 忙
蝇 —— 兴
柜 —— 具
粪 —— 半
不 —— 弗
嘴 —— 挤
破 —— 派
去 —— 弃
大 —— 惰
绞 —— 果
这 —— 吉
纣 —— 雉
让 —— 漾
反 —— 板
核 —— 或
乱 —— 论
教 —— 告
吞 —— 贪
搅 —— 稿
水 —— 许
些 —— 肖
又 —— 要
外 —— 雁

涂 —— 茶
藤 —— 亭
贵 —— 巨
鬼 —— 举
轮 —— 临
齿、鼠、杵 —— 此
覆 —— 朴
束 —— 却
人 —— 侬
胶、交 —— 高
网 —— 莽
取 —— 楚
万 —— 慢
角 —— 各
醉 —— 至
旨 —— 挤
信 —— 逊
炒 —— 巧
舌 —— 竭
夜 —— 夏
抱 —— 部
日 —— 纳
入 —— 业
蕊 —— 语

浦江方志第六期.indd 10 2021/6/21 10:33:05

学 —— 获　　肉 —— 玉

对 —— 戴　　卵 —— 论

孟 —— 媚　　猛 —— 每

缚 —— 薄　　亲 —— 村

箸 —— 雉　　陈 —— 存

染 —— 俨　　爪 —— 矫

罄 —— 掯　　百、佰、柏 —— 八

吓 —— 壑　　噎 —— 鸭

褥 —— 玉　　醃 —— 艳

扇 —— 线　　也 —— 下

（以上字同音不同。通上二种具指讲话，不是读书之音。）



按：《周官》有象胥之设，周秦以岁八月遣使，求异代方言。《春秋传》有齐、鲁、楚语之文。厥后，严君平有千余言，林闾翁孺有梗概之法。扬子《周章质问》，凡二十七年成九千字，张竦以为不刊之书。应氏有《风俗通义》。北朝诸书语多难晓，五代以后国语别成。

夫俗闲行语，众所共传，积非习惯，莫能原察。故曰言语不通，又曰歌讴异声。虽属浮浅，然资愚所共咨论也。其始本诸天地，由人心生，使成崎路。又递传而浸失其真，遂至扪烛扣盘，不可究极。及依类而附合之，众口乃一辞耳。

今但载本县语音，馀不泛及。但就中有有音无字者，有明有其字不用而但肖其音者，以拘于本字，不是乡音，故概从假借，主音不主义也。

第二编《光绪浦江县志稿·方言》

方言始于扬子[1]。志书多仿其例，类为一门。邑人语言随地而异，音之土杂，字之沿讹，缙绅先生难言之。兹举稍可通俗者，采摭数字，以类其馀云尔。志方言[2]。

秤　《广韵》：昌孕切，称去声。正斤两也。俗以十五斤为秤。按：《小尔雅》[3]：斤十为衡，衡半为秤。邑之名“秤”，其义本此。

墨　邑之绩布者，以一丈二尺为一墨。按：韦昭《国语注》：“五尺一墨。”俗语本此。

篾[4]　扬子《方言》：篾，棬也。《说文》作篾。王缚切。俗呼“纱篾”，即此字。

榱　所券切。亦作“楦”。今鞋工木胎曰榱头。

屜　音替。今俗呼抽屜，又曰抽斗。

醡[5]　《唐韵》：醡，压酒具也。侧嫁切。

髭　音彭，去声。瓮也。俗呼瓮为“髭”。

汴　《集韵》：音卜。水也。塘中再凿深坎贮水，以备旱者，曰汴。

井[6]　音黕。投物井中声。俗呼地中低陷处曰“井”。

埂　田塍所界曰埂。小沟亦曰埂。

砧[7]　《吴氏字汇补》：徒曷切。石砧也。今俗书砧作“塔”，或作“塌”，并误。

墐[8]　《隋书》：读若蓬，尘也。一作埲。又《广韵》：尘起

曰埲。读菶。

舀　呼古切。《博雅》：舀，抒也。贯休诗：“月下取鱼舀塘水”。邑人以桶取水灌田曰“舀水”，谓抒水器为“舀桶”。

箍[9]　读若枯。以篾束物也。《宋儒语录》：有箍桶者精《易》，程明道兄弟就质所疑，酬应如响。

摭[10]　以加切。取也。五指俱往取物曰摭。

般[11]《说文》：般，象舟之旋。搬运、搬移，乃般字之本义。

爨[12]　《广韵》：楮几、丑利二切。移蚕就宽也。《集韵》：爨，或作蚕殽。又有爨，音替。蚕易箔也。或作爨。按：俗谓移蚕曰体蚕，实当书爨。移后所有呧余曰替子，实当书爨。

帮　逋旁切。《集韵》：治履边也，或作縍、鞤、韂。《六书故》：裨帖也，省作帮。按此即鞋帮字。明姚可上诗：“不知露湿鞋帮腻”是也。又挈，训捍也，并也，亦见《集韵》，乃俗所谓扛挈。

焰[13]　他回切，直读若堆。《集韵》：以汤除毛也。一作撱。

煠[14]　士洽切。《博雅》：瀹也。苏轼《十二时偈》：“百滚油铛里，恣把心肝煠。”邑人煮物曰煠。

秤[15]　《集韵》：部满切。物之相和。通作伴，俗用拌。

摒[16]　音律。去滓汁曰摒。

滗[17]　音笔。去滓也。如俗曰滗药是也。

另[18]　补罥切。骿裂也。物以折裂，曰另开。

銲　音翰。铜锡器以药合之曰銲。

扒[19]　喷八切。《博雅》：擘也。《广韵》：破物也。擘橙橘之属，曰扒。

拍　质剂书分出若干曰拍。



浦江方志第六期.indd 13　2021/6/21 10:33:06

揿[20]　邱禁切。按物曰揿。

绝[21]　音吊。《玉篇》：丁了切。悬物也。邑人以物悬高处曰绝。

拎　《玉篇》：音零。手悬物曰拎。

戳[22]　《字汇补》：渠盖切。以物相质曰戳。又倚物曰戳。

赝[23]　于建切。音匽，又音厌。《广韵》：物相当也。邑人以两物较其长短曰赝。

殴[24]　音敦。冬毒切。以椎击物曰殴。

丢　音兜。《李氏俗呼小录》：丁由切。舍去曰丢。

甩[25]　《智灯难字》：一作捽。音环，去声。弃掷曰甩。

撬[26]　《智灯难字》：音枭。揭盖曰撬。

橇　《智灯难字》：音轿。掀起曰橇。

皴[27]　《智灯难字》：音窍。皮起曰皴。

垒　音荐。屋斜用拄曰垒。

搒　音彭，去声。搕撞曰搒。

挈[28]　《焦氏俗书刊误》：音摆。布列曰挈。

甏[29]　《俗书刊误》：音掤。虚张曰甏。

挜[30]　《字汇》：音亚。强与人曰挜。

揳[31]　《字汇》：音杰。抱持人物曰揳。

刻[32]　音多，上声。掴人曰刻。

掴[33]　古获切。打也。卢仝《示添丁诗》：“父怜母惜掴不得。”邑人以掌击面曰胡脸掴。又，以手批面亦曰搧（音羶，去声）。

擩[34]　《集韵》：都昆切。音敦。击也。以拳触人曰擩。

抑[35]　同抑。本于邑切，转鸟证切。《说文》：从反印，或从手。邑人以手压人曰抑。

擤[36]　音亨，上声。以手捻鼻出涕曰擤。

嗙[37]　音盘。以言难人曰嗙。

拨[38]　音灰。两人交争，以手挥之曰拨。

舌[39]　《说文》：舌貌，象形。他念切。《六书精蕴》：舌在口露其端，以舐物也。

囟　音信。《说文》：头会脑盖也。象形。《方书》谓之门囟，亦作顖。陈起《贺友人子满月诗》："點易余硃抹顖儿"。囟俗呼如"子"，称[40]曰"子门"。

鬌　音朵。《礼·内则》：三月末择日剪发为鬌，男角女羁。疏云：所留不剪者为鬌。邑人谓小儿顶心留发不剃者，曰样子门搭搭。即朵之转音，子即囟之转音。

颈　《玉篇》：頤下也。音孩。俗讹转若杷。

乃　《直语类录》：钟鼎文有乃字，谓乳也。俗呼为奶。实当为乃。

寤　音忽。《说文》：臥惊也。《酒仙遇贤偈》曰："长伸两脚眠一寤，起来天地还依旧。"邑人以酣睡一醒为一寤。

悾[41]　音燥。急性曰悾。

痋　音曹。腹常如饥曰痋。

頧[42]　古恨切。俯首曰頧。

汪　《左传》：周氏之汪。《服虔注》：停水曰汪。《集韵》转作去声，亦训停水。俗言饮水过多曰汪住。

喟　余声曰喟。见《说文》。

喊[43]　《桂海虞衡志》：粤中俗字有㖞。和鹹切。隐身忽出惊人之声也。按：扬子《方言》：喊，声也。《广韵》：音呼麦切。所云㖞字，当以作喊为正。

躽[44]　音偃。身向前也。俗以匿迹前却为躽。

踱　音铎。缓步而行曰踱。

荳　音殿。床几不平以物支之曰荳。

晾[45]　音浪。晒曝曰晾。

淖[46]　《集韵》：淖，披教切。渍也。按：《清波杂志》：高宗自相州渡河，荒野中借半瓮盂温汤淖饮，茅檐下与汪伯彦同食。俗呼“淖汤”，即此字。

揾[47]　《说文》：揾，没也。按拓也。温去声。焦竑作“夵”字，谬。俗谓落水曰揾。

撢　音澹。《广韵》：沉水底，没撢。俗有云“没头撢”者。

汆　《字汇》：土墾切。音吞，上声。水推物也。《字林撮要》：人在水上为汆。俗谓人物堕水而流，曰“水汆去”，又曰“水推去”。

斫[48]　音勺。砍柴曰斫。

趯[49]　音宠。小儿行欲跌曰趯。

韧　而进切。柔而固也。

薧[50]　于乾切。《广韵》：物不鲜也。俗呼曰薧。

癟　音鳖。枯病也。凡物干枯曰癟。

殗[51]　音殙。《说文》：腐也。《博雅》：败也，臭也。《列子•殷汤篇》：楚人有炎人之国，其亲戚死，殗其肉弃之，然后埋[52]其骨。《采易开录》作䐜。邑人谓秽气不堪曰殗。

浦江方志第六期.indd 16　2021/6/21 10:33:06

黴　音眉。《说文》：物中久雨青黑。《博雅》：败也。《古隽略》：黄梅雨之“梅”，当为“黴”。因雨当梅熟之时，遂讹为梅雨。《臞仙肘后经》：芒种逢丙入黴，小暑逢未出黴，用此字，今俗代以“霉”字。

殕[53]　音抚。《集韵》：物败生白膜也。按：人肤经秋肃而浮垢白色，有“皮起白殕”之谚。又谓物生白膜曰“白殕”。

嬉　《集韵》：堂来切。音台。《说文》：迟钝也。邑人谓迂曰“腐嬉嬉”。

呆[54]　音孩。人不灵动曰呆。又曰“呆邓邓”。

浏　音留，上声。潜逃去曰“溜了”。

瞵　音砌。俗以短视曰“近瞵”。

澤　音铎。俗呼檐冰为瓴澤。

夠　《广韵》：多也。音遘。《文选·魏都赋》：“繁富夥夠，不可殚究”。邑人谓多曰夠，少曰不夠。

阿　于何切。音婴，又音倭。应辞。《老子》：“唯之与阿，相去几何。”按：应之速曰“唯”，缓曰“阿”。邑人应缓曰“阿”，而应速则为“王过切”，即唯之转声也。

㱿[55]　《郁轮冈笔尘》：引物从喉而出之口。其音与“壑”同。

[56]　《广韵》：音殼。训鞭声。以鞭击空硬物，曰然。

啡　《集韵》：啡音配，又铺枚、普罪二切。俱训唾声。按：《元人剧本》有“呸”字，即啡之俗体。《字汇》谓“呸为相争之声，盖当云争”。

筢　《篇海》：白巴切。音琶。五齿筢泥用以取草，俗呼曰钉筢。



筧　音茧。以竹通水曰筧。

枧　音茧。通水器也。俗呼曰“水枧”。

朳　博拔切，音八。《玉篇》：无齿耙也。俗呼曰“板朳”。

筵　今纺丝铨曰“筵子”。

牰　音禾。《玉篇》：棺，和也。《广韵》：棺头俗谓“牰头”，即此字。《集韵》或作枱，通作和。

不[57]　音滑。木无头者曰不。

榫　音笋。剡木入窾曰“榫头”。

麸　音敷。《说文》：小麦屑皮也。一作麩。俗有云“麸筋”者即此字。

采[58]　徐醉切，音遂。俗曰稻采，又曰“一采”，即此字。

棒　步项切。旁上声。《魏志·武帝纪》：“除北部都尉，造五色棒悬门左右，各十余枚”。

踢　音逖。以足伤人曰踢。

跳[59]　疾走曰跳。

爬　匍匐曰爬。

熯　蒸物曰熯。

赛　俗以斗胜曰赛。

赙[60]　生意得财曰赙。

賸[61]　凡物有余曰賸。

滤　音虑。唐白行简有《滤水罗赋》。注：罗者，滤水具。用轻纱粗葛为之。滓在上，水在下，则水洁净。

溅[62]　音赞。水激汙洒曰溅。

溜　水溜下也。

擂　推石自高而下曰擂。

歕[63]　音喷。平声。口食物喷出也。

欸　乌开切。音哀。叹声。今人暴见事之不然者，必出声曰欸。

惹　音喏。邑人多以惹为语辞。

体　音笨。性不慧者曰体人。

淖[64]　尺约切。音绰。水湿曰淖。又曰“淖潞潞”。

黯　天晚曰黯。

笨　《广韵》：蒲本切。粗[65]率也。《晋书》：豫章太守史畴，以人肥大，时人目为“笨伯”。今俗曰粗笨。

掂　《字汇》：丁廉切。點平声。邑人以手称物轻重曰“掂”。

茸阖[66]　俗呼人之无用者曰“茸阖头”。

怎勒　怎音革，上声。问何事曰“怎勒”。

倒煤　受辱也。

啰唆　啰音傩，唆音梭。谓之言语不清楚，曰啰唆。

漐漐[67]　音蛰。小雨不辍也。俗谓出汗多曰“汗漐漐”。

淘淘　呼宏切。音轰。《玉篇》：水浪淘淘声。俗谓大水声响曰“淘淘”。

溞溞　音骚。俗谓淘米声曰“溞溞”。

斑驳　夹杂也。

海盖　劉敞《檀州诗》：“市声衙日散，海盖午时消。”自注：每日海气如雾，土人谓之“海盖”。按：今俗有此语，犹云大概或即因此。

邋遢　《广韵》：不谨事也。《七修类稿》：鄙猥糊塗之意。邑谓人不洁净曰邋遢。

修婷　《唐书》：中和二年修婷部伍。按：婷音捉。俗谓整葺为“修婷”。

阿哪　病而呻吟之辞。邑人曰阿哪、阿哪。

豕孤[68]　《集韵》：吴人谓赤子曰豕孤。《汪价侬雅》读鸦、牙二音。俗以儿啼则口作“豕孤”声以慰之。

叱叱　驱牛曰叱叱。

羊羊[69]　羊音如羊鸣。近米。绵婢切。邑人呼羊曰“羊羊”。

嘘嘘　《广韵》：落胡切。《集韵》：龙都切。呼猪声。

卢卢　按：《广韵》有嗄字，音屡。注云：嗄嗄，吴人呼狗方言也。今俗呼狗曰“阿六”。嗄與六俱卢字转音。

朔朔[70]　之六切。音六。《说文》：朔，呼鸡重言之。施肩吾诗：“遗卻白鸡呼朔朔”。按：《伽蓝记》沙门宝公曰：把粟与鸡呼“朱朱”。朱为朔之转音。俗或借作“祝祝”，亦作“咻咻”，又作“粥粥”。

生骨头[71]　言语隐刺也。或曰“三角语”。

野草子　即云“野种”也。

宽定宕　见《癸辛杂志》。

光辣挞　《陈郁话腴》：艺祖《咏日诗》：“欲出不出光辣挞，千山万山如火发。”

在鼓里　《释名》：瞽，鼓也。瞑瞑然如合于鼓皮。俗谓懵昧之人，如在鼓里。

醉醺醺　岑参诗：“青门酒楼上，欲别醉醺醺。”

饱蓬蓬[72]　高诱鸿烈解叙述淮南民歌云：“一尺缯[73]，好童童；一升粟，饱蓬蓬。”

黄晃晃　《释名》晃晃，日出光也。

白醭醭[74]　见《越语骨鲠录》。邑人谓神减而面瘠白，曰“白醭醭”。

黑漆漆　《传灯录》[75]：僧问绍修“古镜磨后如何？”修曰：“黑漆漆地”。一作“黑窣窣”，又作“黑洞洞”。

红丢丢　丢，丁羞切。杨慎载《古谚》云：“平霞红丢丢，晌午雨浏浏。”

新镞镞　《世说》：谢镇西谓敬仁“文学镞镞无不新”。

圆袞袞　元稹诗：“晓指辘轳圆袞袞”。

薄松松　王建诗：“蜂须蝶翅薄松松”。

厚蛰蛰　李贺诗云：“蛰蛰垂叶厚”。

冷清清　见元乔孟符《扬州梦曲》。

硬绷绷　应履平《题部门诗》：“衣裳襁得硬绷绷”。一曰“硬邦邦”，又曰“硬剝剝”。

必律不剌　剌音辣。烦言声也。

伊哩乌卢　谓读书声。

唏唏欷欷[76]　《广韵》：笑声也。

傒傒索索　杜荀鹤诗：“傒傒阴风有鬼声”。陆机《毛诗疏》：“沙鸡飞而振羽索索”。

条条直直　白居易诗：“条条直直如笔抽”。

零零碎碎　《朱子语录》：“去理会甚么零零碎碎”。



腷腷膊膊　腷音逼。陆游诗：“且对窗前腷膊棋”。又《古两头纤纤诗》：“腷腷膊膊鸡初鸣”。

校注（以下摘自何保华标点校注的《明清浦江县志两种》）：

〔1〕扬子　指扬雄（前53～后18）：西汉文学家、哲学家、语言学家。字子云。蜀郡成都（今属四川）人。成帝时为给事黄门郎，王莽时校书天禄阁，官为大夫。以文章名世，著作颇多，有《法言》《太玄》等。于语言学，曾著《方言》（全称为《輶轩使者绝代语释别国方言》），前后经27年，原文15卷，今存13卷。记述西汉时代各地方言，为研究古代语言的重要资料。

〔2〕校注者按：汉字原本复杂，加之有的字多形、多音、多义，故愈益复杂。寻求方言本字，更是困难。本志成于清光绪间，距今已逾百年。所举方言字，都是当时口头常说的，其字形绝大多数见于古字书或韵书，但不一定都是本字，其音义也有差异。我们在注释时，加注一些内容，有的予以注音，并就相关义项酌情说明。

〔3〕小尔雅　训诂书。也称《小雅》。今存的是《孔丛子》中的第十一篇，内分十三章，除度量衡三章外，都是补充《尔雅》的，体例也仿《尔雅》。

〔4〕篧（jué）《广韵》：居缚切。音玃。同玃。又音跃（yuè）。或作“筴”。络丝的用具。陆游《村舍杂书》：“累累茧满蔟，绎绎丝上篧。”

〔5〕醡（zhà）《集韵》：侧驾切，又侧卖切。同“榨”。

〔6〕抁（dǎn）《集韵·感韵》：都感切。投物井中声。

〔7〕砝（dá） 《字汇补·石部》：徒曷切。古代以石筑成的蓄水泄水水利设施，如石砝：溪中石。

〔8〕塜（péng） 《集韵》：蒲蒙切。尘土；尘随风起。

〔9〕箍（gū） 《广韵》：古胡切。以篾束物。用竹篾、金属条或其他东西束紧器物。原文作“箙”，字书未见，疑为“箍”之讹字。

〔10〕摣（zhā） 《广韵》：女加切。《集韵》：庄加切。取，同“扯”。又同“楂”：山楂。

〔11〕般（bān） 《广韵》：北潘切。《玉篇·舟部》：“般，运也。”搬，运。另一义为《说文》：“般，辟也。象舟之旋。从舟，从殳。殳，所以旋也。”《广韵》：薄官切（pán）。旋转；盘桓、徘徊等义。本志原引“象舟之旋”，应指此义。

〔12〕褫（chǐ） 《广韵》：楮几切，又丑利切。移蚕。

〔13〕焞（tuì） 同煺。《字汇·火部》：“焞，燖毛也。煺，同焞。”把已宰杀的猪、鸡等用热水烫后去掉毛。本志原文“直读若堆”，“堆”疑为“推”之误。

〔14〕煠（zhā） 《广韵》：士洽切。食物放入油或汤中，一沸而出称“煠”。

〔15〕秆（bàn） 物与物相搀和。

〔16〕摝（lǜ） 《集韵·素韵》：“去滓汁曰摝”。

〔17〕滗（bì） 《广韵》：鄙密切。滤去渣滓。

〔18〕另（guǎ） 《玉篇》：古瓦切。音寡。剔人肉，置其骨，与冎、剐相同。又作“賗”（bēi）：《广韵》：甫委切。《集韵》：班糜切。《说文》：“賗，别也。”《广雅·释诂》二》：“賗，裂也。”别；裂。

〔19〕扒（bié） 《广韵》：方别切。《集韵》：笔别切。《广雅·释言》：“扒，擘也。”王念孙《广雅疏证》：“擘，分也。扒字言别也。捌与扒同。”《说文》：“八，别也。”义与扒也相近。

〔20〕揿（qìn） 原文作“捻”（简化为揿）。《集韵·沁韵》：丘禁切。按也。用手按。

〔21〕绹（diao） 《字汇》：丁了切。《龙龛手鉴》：音鸟。悬挂物品。世俗借“吊”字用之由来已久。原文“王篇”，应为“玉篇”之误。改。

〔22〕溉（gài） 以实物相抵押。倚；靠。

〔23〕赝（yàn） 《广韵》：于建切。《玉篇》：“物相当也”。清翟灏《通俗篇·杂字》：“今以两物较其长短曰赝”。

〔24〕殴（dú） 《集韵》：都毒切。又都木切。以棍棒击物；击声。

〔25〕甩（shuǎi） 挥动；摆动。扔；丢。今读音与本志不同。“捼”，字书未见。

〔26〕撬（xiāo） 《汉语常用字典·浙江常用方言字》：“音消。翻；掀。”如撬镬盖。”与本志“音枭”合。另又读jiān。《集韵》：居言切。“撬子，挼蒲采名。”

〔27〕皲 字书未见此字。

〔28〕挈 字书未见此字。

〔29〕塳（pēng） 《字汇·工部》：普蒙切。“虚胀也”。本志原文作“虚张”，“张”疑为“胀”之误。

〔30〕挜（yà） 《字汇·手部》：依架切。强与人物：硬把东西卖或给别人。

浦江方志第六期.indd 24 2021/6/21 10:33:07

〔31〕揭（jié） 《广韵》：渠列切。抱持人物。

〔32〕刻（duǒ） 《改併四声篇海》引《奚韵》：丁哿切。“掴也”。《字汇·刀部》：“刻，批打也。”用巴掌打；打耳光。

〔33〕掴（guó） 《广韵·麦韵》：古获切。“打也”。《玉篇·手部》：“掴，掌耳也。”用巴掌打；打耳光。

〔34〕擿（dūn） 《集韵·魂韵》：都昆切。“击也”。《正字通·手部》：“搥，俗谓以拳触人曰搥，亦曰擿。”击；以拳触人。

〔35〕抑（yì） 同“𠂤（抑）”。《说文》：“按也。从反印。或从手，隶作抑。”按；按压。

〔36〕擤（xǐng） 《改併四声篇海》引《俗字背篇》：呼梗切。捏住鼻孔出气，以排出鼻涕。本志原文作“音亨，上声”。

〔37〕嚲（pán） 《龙龛手鉴》：音盘。以言难人；盘问。后作“盘”。

〔38〕拻（huī） 《集韵·灰韵》：“咳，相击也。或作拻。”同咳。相击；也指相摩。

〔39〕舔（tiàn） 《六书正扐·捻韵》：“舔，以舌钩取也。”舔。

〔40〕称 原文作异体字“穱”。改。

〔41〕悄（sào） 《集韵》：光到切。“快也”。清翟灏《通俗篇·杂字》：“俗有悄性之语，又江北人催人速办事，曰悄些。”

〔42〕頧（gěn） 《广韵》：古恨切。《说文·页部》作“顅”，“颊后也”。清翟灏《通俗篇·杂字》：“俚俗以俯首为頧”。本志原文作“顅”，同頧。

〔43〕喊（huò） 《广韵》：呼麦切。隐身忽出吓人之声；笑貌。

〔44〕躽（yǎn） 《广韵·铣韵》：于殄切。“身向前也”。《集



韵·铣韵》:“躽,曲身也。”身体向前弯曲。

〔45〕晾(liàng) 《字汇·日部》:里样切。“晒暴也”。本志原文“音浪,”存疑。按:晾(làng),音浪。《集韵·宕韵》:郎宕切。“暴也”。《字汇·日部》:“晾,晒晾。”曝;晒;把东西放在通风或阴凉的地方使其干燥。

〔46〕滔(pào) 《集韵·效韵》披教切。“渍也”。用水浸物。后作“泡”。

〔47〕揾(wèn) 《广韵》:乌困切。《说文·手部》:“揾,没也。”段玉裁注:“没者,湛也。谓湛浸于中也。”浸入;浸没。本志原文有“俗谓落水曰揾。”按:殟音没。《说文》:“内头水中也”。段玉裁注:“内者,入也。入头水中,故字从页。”

〔48〕斫(zhuó) 《广韵》:之若切。斧刀;用刀斧等砍削。本志原文作“音勺(sháo)”,欠妥。

〔49〕趕(chǒng) 《广韵》:丑陇切。“小儿行貌”。

〔50〕蔫(yān又读niān) 《广韵》:于干切,又谒言切。植物因失去水分而枯萎;物不新鲜。原文“俗呼日蔫”;“日”为“曰”字之误。改。

〔51〕歿(xiǔ) 《广韵》:许久切。《说文》段玉裁注:“今字用朽,而歿废矣。”同“朽”。

〔52〕埋 本志原文作“薶”,“埋”本字。

〔53〕殕(fōu) 《广韵》:方久切。

〔54〕呆(ái) 音皑。本志原文作“音孩(hái)”,欠妥。

〔55〕殴(hù) 《广韵》:呼木切。《说文》:“殴,欧貌”。欧,呕本字。呕吐;呕吐声。

浦江方志第六期.indd 26 2021/6/21 10:33:07

〔56〕䜌（què）《广韵》：苦角切。《玉篇·口部》：“䜌，鞭声。”

〔57〕不　《广韵》：五割切。读“è”，同“不”。树木砍伐后留下的树桩。《说文·木部》：“槲，伐木余也。”“……不，古文槲，从木无头。”又读“ài”，木屈头不出；读“dǔn”，木墩。本志原文“音滑”。存疑。

〔58〕采（suì）《说文·禾部》：“采，禾成秀也。人所以收。从爪、禾。”段玉裁注：“采与秀古互训。”《篇海类编·禾部》：“采，同穗。”

〔59〕跳（tiào）《广韵》：徒聊切。《集韵》：徒了切。疾走。又读“táo”，同“逃”。逃跑；逃亡。又读“diào”，行貌。

〔60〕赙（chèn）《广韵》：初覲切。旧时施舍僧道的钱财；赐；赠送。赙利，指僧道所收受的钱财。

〔61〕賸（shèng）《广韵》：“益也。或作賸。”《集韵·证类》：“賸，余也。俗作剩。”同剩。剩余。

〔62〕溅（zàn）《集韵》：则旰切。同“灒”。

〔63〕歕（pēn）同“喷”。《说文·欠部》：“歕，吹气也。从见，贲声。”钮树玉校录：“为喷之重文”。

〔64〕淖（chuò）《集韵》：尺约切。通“绰”。

〔65〕粗　原文为异体字“麤”。改。

〔66〕茸阖　指愚钝无能、庸碌低劣的人。阖（tà）：楼上小户，引申为卑下。

〔67〕埶（zhí）《广韵》：丑入切。《集韵》：古立切。《广韵·缉韵》：“埶，汗出貌。”

〔68〕歪孬　孬（yā）：《广韵》：牛加切。《正字通》：“歪，俗



子”。“……今俗呼厮童通曰豕，亦作牙。”《方言》：“吴人谓赤子曰豕孤。案：豕，小儿也。孤，语助辞。吴中呼儿曰豕。”豕（yá）：后作“伢”。

〔69〕羋羋　羊叫声。《广韵》：绵婢切。读近米（mī）。今读（miē）。

〔70〕啁啁（zhōu）　《广韵》：职流切，又之六切。《说文》：“从口，州声。读若祝。”唤鸡的声音，音洲。

〔71〕生骨头　原文“三角语”，“语”应为“话”。又曰“生骨头话”。

〔72〕饱蓬蓬　此条“高诱……民歌云”，疑有衍字或错字。

〔73〕一尺缯　原文作“一尺绘（繪）”。“绘”，以形似当为“缯”之误。改正。

〔74〕醮（liǎo）　《广韵》：力小切。《玉篇·面部》：“醮，面白醮醮也。”

〔75〕传灯录　原文误刊为“傅灯录”。改正。

〔76〕欱欱（hē）　《广雅》：呼个切。同“呵”。笑声。一作哈气、吸气。

浦江方志第六期.indd 28　2021/6/21 10:33:07

第三编《民国浦江县志稿·方言》

古者輶轩之使，所以巡游万国，采览异言，爵方言是赖。然而区域攸分，山川阻隔，刚柔互异，文野不同，发而为言，彼此凿枘。浦江建县于天宝之年，南割金、兰，北连严、越两地，话语联带关系，遂与全县口吻不能翕合，居是邦者，不能不畴咨及之也。

第一节　方　言



俺（奄）：土语“我”叫“俺”。

咱（乍）：北人“我”叫“咱”。土语亦有以“我”叫“咱”者，同“喈”字。

伍（五）：苏州语是“你们”的意思。土语亦叫“伍”。

佢（渠）：作“他”字讲。土语以“他”作“佢”，与“渠”同。

傣（奈）：苏州方言就是“你”。

哼（亨）：鼻音表示反对的感叹词。

唵（奄）：表示怀疑的感叹词。

喂（畏）：发语词，打电话用之。

啊（阿）：警骇失意之词，“啊唷”或作“哎哟”。

啥（舍）：就是“怎么”的意思，浦江通化乡人“怎么”叫“怎啥”。

咧（力）：小孩好哭，叫“咧咧”。

嗢（娃）：大声呼笑，土语叫“嗢哪嗢哪”。

唊（佳）：多话的意思，“唊唊呷呷”。

唸（念）：土语“诵经”叫“唸经”，“讲话”亦作“唸”。

摔（说）：丢在地上，俗语叫“摔掉去”。

攫（逐）：俗以手拈物，叫“攫”。

摩（夜）：用手指按孔，如摩笛孔。

掼（官）：丢掷叫“掼”，同“甩”字。

拧（宁）：把物品用手绞捩叫“拧”。

搅（交）：作扰乱讲，如“瞎搅”“胡搅”等，俗以游戏、不正当的事情，叫“搅搅”。

驮（陀）：把物件搁在马上，叫“驮”。土语取物叫“驮东西”。

掸（胆）：鸡毛掸帚。

沏（切）：作“冲”字解。土语以“冲茶”叫“沏茶”；“冲水”叫“沏水”。

浇（交）：用水灌溉植物，曰“浇”。土语以肥料粪田，叫“浇料”。

汆（攛）：此字有二音，一作“吞”，即大水汆去之“汆”；此作“攛”，以食物放入沸水中稍煮一下，叫“汆”，如“汆菜”等是。

焖（闷）：煮饭将熟，再烧一下，俗叫“焖饭”。

燉（敦）：土语用炉炭煮饭，叫“燉”。

渗（参）：水从细孔流出。

汰（大）：洗衣，俗叫“汰衣裳”。

沥（力）：水点下滴的意思。

澄（丁）：使不清的变为清，叫“澄”，应做去声读。

荡（宕）：用水洗涤器具上的污秽，叫“荡”，作“宕”字读。

烊（羊）：熔解的意思，同“炀”字。

熨（愠）：熨斗，缝工器具。

浦江方志第六期.indd 30 2021/6/21 10:33:07

烙（洛）：烙铁，成衣用之。

烫（汤）：火伤。

臊（搔）：兽肉，有臊腥气。

脆（翠）：又读“砌”，物质之嫩弱者。

偌（惹）：作“这样”解，土语指定一样事物多用此音。

伛（妪）：驼背的样子。老年人多有此形态。

趿（拖）：拖鞋子。

跋（拔）：鞋子的后跟。

趵（豹）：田鸡跳跃的形态，土语叫“趵”。

踃（迥）：土语“跳”叫“踃”。

胝（脂）：缠足女人的脚多生此病，叫“脚胝”。

痱（非）：病名。夏暑时小孩多生之。

蹦（半）：足被物件阻住，叫“蹦脚”。

疰（主）：病名。小孩多生疰，夏病。

疴（勾）：老人驼背的形态。

睏（困）：土语“睡眠”叫“睏”。

鼪（亨）：俗语云“食一肚，鼪一寤”。

盅（中）：土语“酒盞”叫“酒盅”。

虼（葛）：蚤的别名，俗叫“虼蚤”。

蟺（禅）：蚓的别名，俗叫“曲蟺”。

叟（几）：将男作女奸宿，叫“叟”。

冇（某）：广东语叫“无”的意思。

蛘（羊）：生米中的小虫，又叫“米蛘”。

渞（油）：陶器上涂着光滑的色泽，叫“渞水”，亦作“釉”。

浦江方志第六期.indd 31 2021/6/21 10:33:07

泔（甘）：淘米的水，叫“米泔水”。

浮（符）：水伏在中流的口。

溲（搜）：就是小便。

溜（留）：私自逃走。

鰉（候）：本鱼名。浦江俗语以“虹”叫“鰉”。

孱（参）：错杂的意思。

屙（阿）：上厕，叫“屙”，俗名“出恭”。

尿（虽）：小便，叫“尿”，又音“溺”。

屎（希）：与尿略同。

屎（矢）：当“粪”字讲。

尻（考）：脊骨尽处。

屌（貂）：男子阳物。

屄（博衣切）：女子阴户。

囝（仔）：福建称小孩叫“囝”。

囡（奶）：苏州称女孩叫“囡”。

嬲（鸟）：扰弄的意思。

搿（哥）：两手合抱的意思。

歿（坏）：不好的人或事物。

歪（弯）：不正；斜；偏。

歪（窟）：不直。

歪（矮）：不高。

彳亍：读作“啻扯”，走路迟缓的意思。

孑孓：读作“洁决”，水中小虫。

乒乓：读作“娉滂”，现校内所打之小球。

尸 弓：读作“几勾”，开门的声音。

邋遢（腊榻）：污秽的意思。

腌臜：亦作“骯髒”。

俏皮：戏谑的意思。

垃圾：土语读作“啰唆”。

第二节　土　语

天文类

1. 天公跌下来，自有长人顶。
2. 皇天不负苦心人。
3. 上天无路，入地无门。
4. 无法无天，人容天勿容。
5. 人有千算，天有一算。
6. 人靠天养，树靠根养。
7. 笔管里望天公。
8. 日头大，手掌小。
9. 天雷大，雨点小。
10. 躲得天雷，还有霹雳。
11. 天变一刻，人变一时。
12. 天不生无路之人，地不生无根之草。
13. 共天公，各乡风。
14. 一个人总有一片天公盖。

浦江方志第六期.indd 33　2021/6/21 10:33:07

15. 好心借，天雷敲。

16. 暴出日头好照人，暴做财主好熏人。

17. 天地有眼睛。

18. 天晴无雨信，人穷无实信。

19. 只有天团圆，无有人团圆。

20. 好愁不愁，愁到六月无日头。

21. 大旱三年不要周时雨。

22. 天高皇帝远。

23. 破锣破鼓好救月。

24. 大旱三年欠日晴。

25. 天有不测风云，人有不测祸福。

地理类

1. 无高山不重平地。

2. 留得青山在，不怕呒柴烧。

3. 飞过海，是神仙。

4. 水帮船，船帮水。

5. 桥归桥，路归路。

6. 盐贱山头，柴贱海角。

7. 人望高头，水往低流。

8. 轻轻担，好过岭。

9. 有寸水，行寸船。

10. 有眼不识泰山。

浦江方志第六期.indd 34 2021/6/21 10:33:07

11. 一方土养一方人。
12. 明堂大，垃圾多。
13. 过水望前头人。
14. 不到黄河心不死。
15. 无风起浪。
16. 风水葬在龙口咀。
17. 荒山出宝，荒田出草。
18. 桥倒得福。
19. 鸡卵撞石磕。
20. 阴山烊雪。
21. 水涨船高。
22. 塘水派溪。
23. 坟头地鸡化。
24. 豪家管山，富家管田。
25. 寅葬卯发。
26. 投生路弗熟。
27. 打回大水换边滩。

家庭类

1. 田要深耕，儿要亲生。
2. 种田要秧好，养儿要娘好。
3. 爷是爷世，儿是儿世。
4. 后代保得前代，前代保不得后代。



5. 恶妻蠢子，无法可治。

6. 只可生败子，不可生呆头。

7. 薄田丑妇，无价之宝。

8. 呆头呆到老，败子回头是个宝。

9. 亲还亲，邻还邻。

10. 一家不晓一家事，清官难断家务事。

11. 囡不没娘家路。

12. 远水不救近火，远亲不如近邻。

13. 家有五子，不富便豪。

14. 好益大路客，不如好益大伯伯。

15. 做官爷不及讨饭娘。

16. 无儿，囡亦好；无鱼，虾亦大。

17. 生囡赔钿货。

18. 生儿柴堆，生囡鞋堆。

19. 有奶便是娘。

20. 生囡报娘恩。

21. 麦不救荒，囡不中娘。

22. 生囡认低头。

23. 生囡翻娘本。

24. 囡不见，转娘家；鸡不见，邻舍家。

25. 棒头出孝子。

26. 无娘，囡半天飞；无婆，媳妇走栏猪。

27. 全房媳妇不及半房妻，满天星斗不及半弯月。

28. 自家弗和别人欺，邻舍不和盗贼欺。

浦江方志第六期.indd 36 2021/6/21 10:33:07

29. 苦囡甜媳妇。

30. 一儿一女一枝花，多儿多女多怨家。

31. 家丑不可外扬。

32. 不生不养，不晓别人痛痒。

33. 有儿三十老，无儿八十健。

34. 只可做人家爷，不可做人家儿。

35. 柴火夫妻，酒肉朋友。

36. 有儿有囡叫救救，千钱买不得孤老头。

37. 满月伢花不可掰，满月媳妇不可纵。

38. 纵性送命。

39. 有儿一世苦，无儿一时苦。

40. 一日相骂三日穷。

41. 有亲看亲，无亲看邻。



人事类

1. 有福同享，有祸共当。

2. 为朋友则生，为朋友则死。

3. 生不带来，死不带去。

4. 只有千里人情，没有千里威风。

5. 人情留一线，下回好相见。

6. 聪明一世，朦懂一记。

7. 欲做大，先做小。

8. 奉上不如待下。

9. 好汉不吃眼前亏。

10. 忍得一时之气，免得百日之忧。

11. 见多意多，眠多梦多。

12. 一人无有两人计，三人商量做皇帝。

13. 自身做事自身当。

14. 钱过心绝，锣响会过。

15. 只有状元学生，没有状元先生。

16. 疑人弗用，用人弗疑。

17. 三个白墨匠，赛过诸葛亮。

18. 万里江山一点墨。

19. 千两黄金阄下死。

20. 讨饭篮来并米。

21. 秀才造反，三年不成。

22. 生儿捧脚桶。

23. 讨饭佬兴好看。

24. 带个人不如带条绳。

25. 烧汤洗外婆。

26. 着不着，一帖药。

27. 十两半斤，哥哥弟弟。

28. 换汤不换药。

29. 花对花，柳对柳。

30. 一色无二，平准不差。

31. 私盐不可挑到堂上卖。

32. 中等格式，八尺台板。

浦江方志第六期.indd 38 2021/6/21 10:33:07

33. 原人打死哪有原人赔。

34. 只可为败子背双马，不可为呆头做军师。

35. 中人弗垫钱，保人弗替死。

36. 在家忧愁，出外风流。

37. 在家望面色，出外望天色。

38. 只可欺老，不可欺小。

39. 在家千日好，出外半刻难。

40. 客到投主，鸟到投林。

41. 要戏外婆家，要吃岳母家。

42. 贼无脚，偷勿着。

43. 夜夜防贼盗，日日防火烛。

44. 让人不为弱。

45. 只可借贼偷，不可借贼害。

46. 捉贼捉赃，捉奸捉双。



人体类

1. 一根肚肠直到头。

2. 两手打大腿，自肉自痛。

3. 宰相肚里好撑船。

4. 扳脚指头算账。

5. 口甜心里苦。

6. 十个指头有长短。

7. 借背脊打大拳。

8. 屁股搽油。

9. 瞎眼有亮眼来搀。

10. 鼻头水流在口内。

11. 拉下糊面。

12. 铁面无情。

13. 心弗搭肺。

14. 剜肉补疮。

15. 鬼头鬼脑。

16. 没头没脑。

17. 头大兴辉。

18. 七孔八窍。

贫富类

1. 财主铜钱，穷人性命。

2. 有钱冰里火，无钱火裹冰。

3. 人为财死，鸟为食亡。

4. 有钱件件会，无钱全不会。

5. 大富由命，小富由勤。

6. 钱财长人胆，谷米长衣光。

7. 家有黄金，外有戥秤。

8. 有钱好买命，无钱卦弗灵。

9. 一个铜钱，十八字算。

10. 黑心做财主，杀心做皇帝。

浦江方志第六期.indd 40 2021/6/21 10:33:07

11. 日日中秋，夜夜元宵。
12. 邻舍为盏盐，亲戚为分钱。
13. 讨饭人多，布施人少。
14. 官家一席酒，贫民半年粮。
15. 坐起放账，跪倒讨账。
16. 田地十年过东，十年过西。
17. 打要打钱，骂要骂钱。
18. 钱财落人手，仰面望门口。
19. 好做人难做家，好做家难做人。
20. 一人富，十人妒。
21. 只有锦上添花，那有雪中送炭。
22. 铜钱银子白，眼睛乌珠黑。
23. 亲戚巴不得好，邻舍巴不得倒。
24. 柴账上，米账下。
25. 穷要穷得正气，破要破得伶俐。
26. 酱还酱，盐还盐。
27. 有钱高官好做，无钱日子难过。
28. 命好不如运好。
29. 暗算别人一千，自己划着八百。
30. 浪一浪，差一丈。
31. 只可添一斗，不可添一口。
32. 财无独得。
33. 财命相连。
34. 钱到公事办，屋到时辰竖。



浦江方志第六期.indd 41 2021/6/21 10:33:07

35. 见财起意。

36. 财勿露白。

37. 自饱不晓得别人饥。

38. 穷人讲话无人听。

39. 见钱眼开。

40. 穷在十字街头无人问，富在深山坞里有远亲。

41. 一分本事一分钱，十分本事挑私盐。

42. 笼糠榨不出油。

43. 三十不豪，四十不富，五十六十办死路。

44. 忍气忍钱财。

45. 穷三两富三两，一份人家欠三两，一个肉猪把人家养。

46. 爷有娘有不如自有，老公老婆有，也要跟到房前房后。

47. 铜钱眼内钻。

48. 欠账如管下。

语言类

1. 过头饭多食碗，过头话少讲句。

2. 一开口，就显丑。

3. 背后不可讲人，夜里不可讲贼。

4. 讲得快，不成话。

5. 罗隐秀才讨饭骨头圣旨口。

6. 口嘴甜，抵石田。

7. 货多成市，话多成祸。

8. 病从口入，祸从口出。

9. 弗开口，神仙难下手。

10. 口舌无骨，随人转说。

11. 东牵葫芦，西牵石磙。

12. 东头大王，西头土地。

13. 提起曹操，曹操就到。

14. 君无虚言，官无讳笔。

15. 一言为定，石板镌字。

16. 牙郎口，判官笔。

17. 有口讲别人，呒口讲自己。

18. 天字不讲出头。

19. 口是风，笔是真，口说无凭。

20. 贼的口里出圣旨。

21. 砂糖口，剃刀心，佛口蛇心。

22. 大人不作小人言。



饮食类

1. 穿皮鞋食肉，穿草鞋打猎。

2. 麻糍鲠咙喉，馄饨换切面。

3. 食别人口软，用别人手软。

4. 等饭难得熟。

5. 无酒三分醉。

6. 出外食肉，不如在家食粥。

7. 哑巴吃黄连，自苦自知。

8. 省米省草鞋。

9. 吞多嚼弗细。

10. 肉在我的板砧由我剁。

11. 米已经烧做饭，酒已经变做醋。

12. 依肚食饭，依力挑担。

13. 只可十日无盐，不可十日无权。

14. 亲家好请，先生难中。

15. 食不了的冷水，走不了的大路。

16. 油麻糖，弗歪弗甜。

17. 镬是向天烧，饭要大家食。

18. 讨饭只要讨，秀才只要考。

19. 自食自，真有味。

20. 撮豆粒，做豆腐。

21. 少食碗，轻走步。

22. 有其量，食其酒。

23. 量柴头，数米粒。

24. 食乌炭墨煤过口。

25. 切块麻糍弗相黏。

26. 满满吃一杯。

27. 添碗弗添箸。

28. 盐嚼三口也要淡。

浦江方志第六期.indd 44 2021/6/21 10:33:07

衣服类

1. 十里田庄，廿里衣光。
2. 做贼不会，失只布袋。
3. 量体裁衣，算纱经布。
4. 衣衫好改，生性难改。
5. 拖半只鞋戴高帽子。
6. 借别人衣襟垫坐。
7. 雄鸡赛身毛。
8. 靴筒外搔痒。
9. 无针弗引线。
10. 旧年还想今年好，今年仍旧一件破布袄。



动物类

1. 大虫吃小虫。
2. 狼怕虎，虎怕狼。
3. 羊毛出在羊身上。
4. 杀鸡教猴陀。
5. 龙上天，蚯蟺钻泥。
6. 骆驼无千斤弗走。
7. 白狗齐羊阵。
8. 牛耕田，马食谷。
9. 猴陀屁股烫不怕。

10. 白水牛过畈。
11. 龙生龙，凤生凤。
12. 人怕出名，猪怕壮。
13. 乌珠爬毛竹。
14. 狐狸显出尾巴。
15. 好狗不死床底下。
16. 老鼠生水牛。
17. 猴陀化出真身。
18. 好马不吃回头草。
19. 牛头依马项。
20. 羊耕田，做命着。
21. 日怕鸬鹚，夜怕獭。
22. 老鼠窖铁钉。
23. 死狗难避热汤。
24. 螺蛳壳里打道场。
25. 马上唱山歌。
26. 讨饭佬骑毛驴，跌死呒药医。
27. 猫儿口内取鲦。
28. 鸭多不生卵。
29. 两头乌，帖猴陀。
30. 堂前牛，无鼻头。
31. 水鸭怕伤风。
32. 三十夜，饲年猪。
33. 虱多勿痒，债多勿愁。

浦江方志第六期.indd 46 2021/6/21 10:33:07

34. 野猫领鸡舍。

35. 猪头不生耳朵。

36. 狗急跳墙，人急造反。

37. 杀鸡为婆名。

38. 猫倒覆，狗造化。

39. 乌狗偷食，白狗填债。

40. 老虎交雌雄，只有一回。

41. 粪要狗食，猫食便粘须。

42. 油麻虫食，一株过一株。

43. 把谷饲老鼠，讨个平安。

44. 红火蛇，敲一根又一根。

45. 牛头落井，尾巴拖不住。

46. 打个苍蝇，不够饲老虎。

47. 狗肉勿食，狗清汤要食。

48. 牛口胡好包，人口胡难包。

49. 盲鸡得盲谷。

50. 田硬牛辛苦。

51. 格邦想樱珠。

52. 鸭学鸡啼。

53. 杀鸡问客。

54. 对牛弹琴。

55. 坐山老虎。

56. 过水乌珠。

57. 黄狗亲家。



58. 纸糊老虎。

59. 牛大架子。

60. 偷鸡吊狗。

61. 猴陀葬儿。

62. 老虎借狗。

63. 老鹰啄小鸡。

64. 大虫吃小虫。

65. 打狗看主人。

66. 狗头勿载肉。

67. 生疮生癞真俏皮，千钱买不得野猫迷。

植物类

1. 人要心好，树要根好。

2. 人无千日好，花无百日红。

3. 斫高损树，斫低损斧。

4. 为人只好栽花，不可栽刺。

5. 树大开桠，儿大分家。

6. 只可扶黄籐，不可辅烂索。

7. 霜打荞麦，各自路数。

8. 黄泥萝卜，剥寸食寸。

9. 大树底下好躲阴凉。

10. 割草不留根。

11. 好花弗结子。

12. 一朵好花插在牛粪里。

13. 黄泥萝卜讨个腌臢大。

14. 十个茄菜红东东，不晓那个好做种。

15. 独株木棉难留。

16. 无树爬竹。

17. 千把稻秆有个头。

18. 有意栽花花弗红。

官吏类



1. 一人做官，千人享福。

2. 瞒官不瞒私。

3. 清官糊涂断。

4. 皇亲犯法，庶民同罪。

5. 一字落衙门，九牛拖弗出。

6. 一代做官，七代绝灭。

7. 文官一支笔，武官囫囵刷。

8. 官为官，吏为吏。

9. 不怕官，只怕管。

10. 官换吏勿换。

11. 官情短，私情长。

12. 东山亭骂老爷。

13. 官情如纸薄。

14. 自做官，自喊道。

15. 官急勿如私急。

16. 笔头注侬死。

17. 衙门中好修行。

18. 气死不可打官司。

19. 死官活吏。

20. 贼无亲，衙无熟。

21. 来官不如去官好。

22. 官子官孙。

23. 只可高山望牢狱，弗可牢狱望高山。

24. 候官候马。

25. 见官由官，见中由中。

26. 官字两副口，蚤到来看对手。

27. 一代尖头，一代木头。

28. 穷不可与富斗，富不可与官斗。

商贾类

1. 生处好赚钱，熟处好安身。

2. 天上开价，地下还钱。

3. 有货勿愁贫，无货愁煞人。

4. 好货勿贱，贱货勿好。

5. 有钱买好货，贪贱两家穷。

6. 只怕钱尽，不怕货尽。

7. 藏得千年货，赛过长财神。

8. 脱货求财，多中取利。

9. 同本不同利，货到钱头死。

10. 针头削铁，门口苏州。

11. 行情不可赶，缓市不可歇。

12. 先头落船，末后起岸。

13. 一行归一行，行行出状元。

14. 客不离货，货不离客。

15. 欠账断主顾，求现弗赊。

16. 一眼顾天，一眼顾地。

17. 少年子弟老江湖，坐地分赃。

18. 遇着荒年，还有熟年。

19. 杭州价中半拍，只有错卖无错买。

20. 赊一千不如现八百。

21. 无亏心，弗赚钱。

22. 不是行，不要搪。

23. 一回相见，两回熟。

24. 今年笋，来年竹。

25. 穿红去，着绿来。

26. 客不问客，行妒行。

27. 千人有眼，千人无眼。

寺庙类

1. 山门扫地，寺内功夫。



2. 杀猪郎上西天，食素老佛倒溪滩。

3. 靠山食山，靠水食水。

4. 头上光一光，不怕天下荒。

5. 师公见钱，脚手轻便。

6. 口内唸阿弥，手里夺东西。

7. 生死离不过东岳殿。

8. 放下屠刀，立地成佛。

9. 千个施主，认个和尚。

10. 城隍好见，小鬼难见。

11. 出家人不管民家事。

12. 出家如初，成佛有余。

13. 做日和尚撞日钟。

14. 有钱布施不落空。

15. 见佛就拜。

16. 什么菩萨什么殿。

17. 当方土地当方灵。

18. 佛口蛇心。

19. 肚痛埋怨镬灶神。

20. 打山门，起大殿。

21. 出钱为公德。

22. 和尚无钱经要卖。

23. 老和尚敲木鱼。

24. 敬神如神在。

25. 和尚弗在寺总在。

浦江方志第六期.indd 52 2021/6/21 10:33:08

26. 明中去，暗中来。

器具类

1. 贼偷麦磨。
2. 两面庖刀。
3. 两头柴梳。
4. 识秤无肉卖。
5. 杉树大刀。
6. 生定性，钉定秤。
7. 木杵家长。
8. 呆人看准秤。
9. 看人家打火钗。
10. 小小秤锤压千斤。
11. 船不翻半只。
12. 无意头借耜头。
13. 一张床不眠两样人。
14. 棺材整口卖。
15. 棺材里无鬼叫弗起。
16. 破扇无风，老人无气。
17. 出头榫快烂。
18. 只愿斧头脱，不愿柴爿开。
19. 稻秆草人。



浦江方志第六期.indd 53 2021/6/21 10:33:08

赌博类

1. 钱闹赌场，人闹战场。
2. 赌博弗输钱，天下第一荣身。
3. 赢来买烟，输去卖田。
4. 输家去一片，赢家弗见面。
5. 瘟猪起攻相式戳壁。
6. 只见鱼食水，不见鱼放屙。
7. 戒赌戒望，戒嫖戒荡。
8. 无钱自然休，不了不回家。
9. 一个钱有十记，一千零廿四（牌九）。
10. 只有强奸无绷赌。
11. 掘藏赌博快，三十六钱起一百（白心宝）。
12. 来得容易去得快。
13. 半夜财主半夜穷。

浦江歌谣

1. 正月节节长，二月割草两头黄，三月樱珠来齐熟，四月枇杷檐下黄，五月杨梅红如火，六月莲子满池塘，七月青枣颠倒挂，八月菱角聚刀枪，九月大栗如弹子，十月金橘满园香，十一月家家焙巧柿，十二月元眼荔枝凑成双。

2. 妇人出外难又难，走出三步别人谈。头包青丝绉，身穿石青衫，白绫轮裤盖到地，大红绣鞋尖朝天。手捏双丝巾，捲起香

烛纸，走到神佛前，满面真欢喜。闲男闲女站两边，好男好女求一签，求下一签值千金，复求一签扳娘心，回家说与娘知道，这个菩萨真有灵。

3. 头发长杀杀，尾巴灯盏挂，毛蓝布衫德星褂，红青布阑翕利化，白绫轮裤大红鞋，绒包头刷线花，飞钱耳兜亮豁豁，胭脂水粉面上搭，读书后生望见欢喜杀。

4. 月亮弯弯照明堂，栈子开花打梗长，菱角开花水中央，丁丁香狗豆香，爬山过岭望爹娘。爹爹话阿天上老，姆妈话阿一枝花，哥哥话阿赔钱货，嫂嫂话阿管家精。勿食哥哥分时饭，勿穿嫂嫂嫁时衣，食爷饭穿娘衣，前厅食饭后厅嬉。嬉到十八岁，鞋头袜脚一剪齐。

5. 七岁囡查三望四问爹娘，爹爹话阿顶头钗，姆妈话阿满头钗，大哥话阿全房嫁妆摆房前，小哥话阿十石连庄田，大嫂话阿花枕头，小嫂话阿花被头，杭州姐夫话阿金帐勾麻车，姐夫话阿一瓶油。小姨头，小姨头，小姨头上揸得光油油。

6. 天上星和斗，地下鸡和狗，园里葱和韭，塘来菱和藕，家里小孩爬和走（小孩读如“小老”）。

第三节　方　音

近今论中国方言区域者，常以吾浙之金、衢、严附于安徽之徽州、宁国而与江西之广信、饶州划为一区，并以江苏之苏松常、浙江之杭嘉湖、宁绍别为一区。盖以为，吾国东南独浙江发源之地属于高原与沿太湖及滨海下湿之处，水土不同，语言有异也

（本章炳麟检《论方言篇》）。实则吾浙方言虽因山川陵阜相隔，土风各殊，而衡以“群”“定”“并”“奉”“從”“邪”诸浊母与清音诸母迥别之共性，大致相类，皆可隶属于近代吴音之区域也（参照赵元任《现代吴语研究》）。所谓近代吴音之特征最著者，即为清、浊声纽之不紊，又声调种类较官话音为繁多，其无入声韵尾及词曲家所谓闭口韵，又显别于闽广音。浦邑地处浙东中部，系旧金华府属，其语言正具有此数种吴语之特色，且其读书音与讲话音之差异，尤为吾国东南方言之表征，浦邑各乡音读大抵又依毗邻各县而亦互有参差出入，兹以其县治为标准，先就其读书音之声纽与韵部论列如下：

浦江读书音声纽表

（表中所用纽类标目与三十六字母相合者仍之，不合者则改用《广韵》反切上字之习见者。若更为《广韵》声类所无，则任取例字之一以为标目）

纽类样目	国际音标	例字	与等韵三十六母之比较	与广韵反切声纽之比较（广韵声纽依白涤洲之统计）	与国音声母之比较
“帮”类	p	巴布杯悲宾班包本拜邦	“帮”：一二四等及三等一部分	“博”类及“方”类一部分	ㄅ（国语上较轻）
“滂”类	p‘	怕铺譬匹潘抛坡攀丕派	“滂”：一二四等及三等一部分	“普”类及“芳”类一部分	ㄆ
“并”类	b‘	琶婆陪袍排旁拔勃簿白	“并”：一二四等及三等一部分	“蒲”类及“符”类一部分	（国语上平声字混于ㄅ，仄声字混于ㄆ）
“明”类	m	马母蛮梅眉满灭木莫买	“明”：一二四等及三等一部分	“莫”类及“武”类一部分	ㄇ

续表

纽类样目	国际音标	例字	与等韵三十六母之比较	与广韵反切声纽之比较（广韵声纽依白涤洲之统计）	与国音声母之比较
“非”类	f	法费福富弗翻分风夫反	“非”“敷”二母三等	“方”类一部分，“芳”类一部分	ㄈ
“奉”类	v	伐伏微扶饭文烦房喷凤	“奉”母三等	“符”类一部分，“武”类一部分	（国语上混于ㄈ或失去声母）
“端”类	t	带戴都当堆跌笃答颠单	“端”母一四等	“都”类	ㄉ（国语上较轻）
“透”类	t‘	天滩贪通秃忒太土添铁	“透”母一四等	“他”类	ㄊ
“定”类	d‘	逃图坛頹同毒达特腾蛋	“定”母：一四等	“徒”类	（国语上平声字混于ㄉ，仄声字混于ㄊ）
“奴”类	n	奈难能农难乃诺怒纳輭	“泥”一四等	“奴”类	ㄋ
“来”类	l	兰蓝龙里连路拉绿列立	“来”母一二三四等	“卢”“力”二类	ㄌ
“精”类	ts	载之酒尊知济争周卒足	“精”母一四等，“照”母二三等，“知”母二三等一部分	“子” 类，“之” 类，“侧”类，“陟”类一部分	ㄗ（国语上一部分或属于出或混于ㄐ）
“清”类	ts‘	翠侧千错秋浸惨楚精痴	“清”母一四等，“穿”母二三等，“彻”母二三等一部分	“七” 类，“昌” 类，“初”类，“丑”类一部分	ㄘ（国语上一部分或属于ㄔ或混于ㄙ）
“从”类	dz‘	雏崇材助迟池驰场治持	“从”母一四等，“牀”母二三等一部分，“澄”母二三等一部分	“昨”类，“士”类一部分，“食”类一部分，“直”类一部分	（国语上混于ㄗㄘ）
“心”类	s	新诗伤素雪所信息山水	“心母”一四等，“审”母二三等	“苏” 类，“所” 类，“式”类	ㄙ（国语上一部分或属于ㄕ或混于ㄒ）
“邪”类	z	人日随常实时祥神垂慈	“邪”母一四等“祥”母三等一部分，“口”母二三等一部分，“日”母三等一部分	“口”类，“时”类一部分，“士”类一部分，“食”类一部分，“而”类一部分	（国语混于ㄙㄕㄖ）

续表

纽类样目	国际音标	例字	与等韵三十六母之比较	与广韵反切声纽之比较（广韵声纽依白涤洲之统计）	与国音声母之比较
“居”类	**tɕ**	九俱纪急击结救中卓竹	“见”母三等，“知”母二三等一部分	“居”类，“陟”类一部分	ㄐ
“去”类	**tɕʻ**	丘起驱钦岂曲牵轻巧气	“溪”母三等，“歎”母二三等一部分	“去”类，“丑”类一部分	ㄑ
“渠”类	**dzʻ**	蟲奇熏其祁强求勤极局	“群”母三等，“澄”母三等一部分	“渠”类，“直”类一部分	（国语上混于ㄐㄑ）
“鱼”类	ŋ̩	宜尼肉牛疑宁年迎玉鱼	“疑”母三等，“娘”二三等	“鱼”类，“女”类	（国语上失去声母或变为ㄎ母之齐撮呼）
“许”类	ɕ	休欣喜朽双香歇叔兴希	“晓”母三等	“许”类	ㄒ
“以”类	j	夷移翼营怡姨余弋予涯	“喻”母四等	“以”类	（国语上失去声母）
“古”类	k	公刚高孤谷格葛该怪惯	“见”母一二四等	“古”类	ㄍ（国语上较轻）
“苦”类	kʻ	空康枯客哭开亏快口格	“溪”母一二四等	“苦”类	ㄎ
“葵”类	gʻ	共揆逵狂匮夔揆	应属于“群”母一二四等	（缺）	（国语平声字混于ㄍ，仄声字混于ㄎ）
“吾”类	ŋ	危鹤岩误梧傲我额吾俄	“疑”母一二四等	“五”类	（国语上失去声母）
“呼”类	h	海火荒虎呵花	“晓”母一二四等	“呼”类	ㄏ
“胡”类	ɦ	江红户护黄乎何	“匣”母一二四等	“胡”类	（国语上混于ㄏ母）
“乌”类	纯元音	爱安握哀汪恩翁屋	“影”母一二四等，“喻”母三等一部分	“乌”类	（韵母）
“于”类	ĩ	于衣央雨云永于焉	“影”母三等，“喻”母三等一部分	“于”类	（韵母）

上表所列浦江读书音之声纽共为三十类，其清浊各纽显然相别，又“非”“敷”不分舌上音，“知”“徹”“澄”与“照”“穿”“床”等齿音相混，颇与《洪武正韵》反切上之声类相近似(《洪武正韵》之声类可参看刘文锦《〈洪武正韵〉声类考》)，而“见”“溪”“群”“疑”“晓”“匣”诸母依洪细之分别演成。舌根音与舌前音之两组，则与官话音之系统相合，惟正齿归入齿头，又异于广韵及近代官话音，而适于闽广音之以齿头归入正齿者。相反，凡此皆足以证明浦江音为近代吴语之一也。

浦江读书音韵部表

（表中所用韵目多取于广韵，与广韵音显然不合者，则在例字中任取一字以为韵目）。

韵部样目	国际音标	例字	与广韵韵部之比较（举平以赅上去）	与国音韵母之比较
“东”部	[og]	中戎崇弓风翁空通公宗龙从	“东”“冬”“钟”三韵之字及“耕”韵一部分	ㄨㄥ
“江”部	[ɑŋ]	江邦双腔阳详良香房荒黄煌	“江”“阳”“唐”三韵之字及“唐”韵一部分	ㄤ
“之”部	[ɾ]	斯雌师脂私思诗慈词	“矢”“脂”“之”三韵中一部分之字	（币）
“而”部	[əɾ]	而儿耳二尔	“支”“脂”诸韵中一部分之字	ㄦ
“齐”部	[i]	移奇宜皮离姨比饥尼伊	“支”“脂”“之”“微”“灰”诸韵中一部分之字	ㄧ
“灰”部	[ei]	为委垂吹随违眉推回雷催	“支”“脂”“齐”“灰”诸韵中一部分之字	ㄟ
“鱼”部	[y]	书居渠余除如于儒朱枢	“鱼”“虞”诸韵大部分之字	ㄩ

续表

韵部样目	国际音标	例字	与广韵韵部之比较（举平以赅上去）	与国音韵母之比较
“模”部	[u]	芻匍胡孤吾 奴苏铺汙无	“模”韵之字及“鱼”“虞”韵一部分	ㄨ
“佳”部	[ai]	皆谐乖怀豺 埋哀苔财来	“哈”韵之字及“皆”“佳”诸韵一部分	ㄞ
“真”部	[ən]	真新申珍伦 门村奔深沈	“魂”“痕”韵之字及“真”“谆”“臻”“文”“侵”诸韵一部分	ㄣ
“欣”部	[in]	殷斤因辰亲 民林心寅宾	“欣”韵之字及“真”“醇”“臻”“文”“侵”诸韵一部分	ㄧㄣ
“寒”部	[an]	元袁烦翻焉单 完安官司山延廉	“元”“寒”“桓”“刚”“山”“先”“仙”“覃”“谈”“盐”“添”“衔”“咸”“严”“凡”诸韵之字	ㄢ
“萧”部	[au]	超朝焦烧昭要 庖高刀陶槽	“萧”“宵”“肴”“豪”诸韵之字	ㄠ
“歌”部	[Ø]	歌多婆驼罗 何科摩和波	“歌”“戈”诸韵之字	（国语上归于ㄛㄜ二母）
“麻”部	[a]	斜华瓜花 嘉巴叉沙杷	“麻”韵之字	ㄚ
“庚”部	[əŋ]	恒彭耕橙生 羹崩层能争	“登”韵之字及“庚”“耕”诸韵一部分	ㄥ
“清”部	[ig]	营轻成倾情 并平警庭陵	“清”“青”“蒸”诸韵之字及“庚”“耕”韵一部分	ㄧㄥ
“尤”部	[əu]	忧刘秋周收 鸠□□□缪	“尤”“优”“幽”诸韵之字	ㄡ

上所列浦江读书音平上去韵共十八部，与《洪武正韵》之二十二部相较，除“之”“而”不分，“真”“欣”不分，“庚”“青”不分外，又析“寒”“删”“先”为三析，“麻”“遮”为二析，“萧”“爻”为二并列，“侵”“覃”“盐”三部之闭口韵。盖《洪武正韵》之分部因袭于周德清之《中原音韵》者颇多，而近代吴语中之读书音，亦不免受有官话音之影响，其间固因时代

浦江方志第六期.indd 60 2021/6/21 10:33:08

相隔又不无变异之处，然观各部之归并旧韵，两者乃多相吻合。例如旧韵“支”之“离”“弥”，“脂”之“尼”“肌”，“之”之“基”“欺”，“微”之“机”“几”等字皆归入“齐”部；又旧韵“支”之“规”“危”，“脂”之“追”“推”，“微”之“归”“挥”等字皆归入“灰”部。《洪武正韵》之离合旧韵部目，以成其书者，竟与浦江读书音之归韵隶字相合缘。《洪武正韵》虽谓“壹以中原雅音为定”，而当时撰述此书者据《宋文宪公序文》所载，文宪公而外如朱右、朱廉、刘基、陶凯等，亦皆籍隶于吴音区域，宜两者间之多相吻合也。

惟《洪武正韵》尚有迁就旧韵之处，其分列入声十部，且以之配属于“东”“真”等阳声，诸韵似以入声诸韵，各具韵尾与广韵之入声相类。此盖其因循旧韵，未必当时东南方音如是。今浦江读书音入声诸字皆收喉头暴发音，实为阴声，诸韵之短促音，兹依其元音之种类，分列为四部如下：

浦江读书音入声四部表

韵部标目	国际音标	例字	与广韵入声诸韵之比较	与国音韵母之比较
“屋”部	[Øq]	木谷卜六宿竹玉笃足曲録禄	“屋”“沃”“烛”诸韵之字	（国语上归入ㄨㄩㄛㄜㄡ诸韵母）
“觉”部	[oq]	角岳略爵若雀虐缚各落郭郤	“觉”“药”“铎”诸韵之字及“陌”韵一部分	（国语上归入ㄛㄜㄠ诸母）
“质”部	[△q]	吉一日七必律竭月没穴骨灭	“质”“术”“节”“物”“迄”“没”“屑”“薛”“麦”“黄”“锡”“识”“德”“缉”“盍”“叶”“业”诸韵及“月”“曷”“末”“黠”“鎋”“陌”“帖”一部分	（国语上归入ㄧㄨㄝㄚㄛㄜ诸母）
“乏”部	[aq]	伐达括八拔刮夹甲法发拨洽	“洽”“乏”诸韵及“月”“曷”“末”“黠”“鎋”“陌”“帖”诸韵一部分	（国语上归入ㄚㄛㄜ诸母）

浦江读书音既具短促之入声，又清浊声纽显然不紊，故其声调亦依清浊四声，分为清平、浊平、清上、浊上、清去、浊去、清入、浊入八种：

“清平”为高平调，其符号为［˥］。例如“东”“支”“都”“天”“刀”“光”“丁”“兵”等字。

“浊平”为低平调，其符号为［˦］。例如“同”“离”“從”“田”“劳”“旁”“灵”“明”等字。

“清上”为高降调，其符号为［˥˩］。例如“董”“止”“古”“典”“早”“党”“等”“井”等字。

“浊上”为低降调，其符号为［˨˩］。例如“动”“士”“户”“练”“抱”“網”“隥”“郢”等字。

“清去”为高升调，其符号为［˥˦］。例如“送”“至”“故”“电”“到”“瞻”“更”“政”等字。

“浊去”为低升调，其符号为［˨˦］。例如“弄”“利”“误”“佃”“導”“浪”“孟”“盛”等字。

“清入”为高短调，其符号为［˥］。例如“菊”“笃”“勿”“拨”“雀”“伯”“昔”“即”等字。

“浊入”为低短调，其符号为［˩］。例如“逐”“毒”“没”“拔”“略”“白”“石”“直”等字。

以上所列浦江读书音之八种声调，与国“阴平”“阳平”“上声”“去声”四调比较之，所谓入声字在国语上既“派入三声”，而清浊声纽今国语又泯没其界限，故上去二声在彼皆无清浊之分，所留存者仅“阳平”之遗迹耳，然浊音声纽之字，今国语虽多归于阳平一调，而彼所谓阳平者由抑而扬，颇似浦江音之“浊

浦江方志第六期.indd 62 2021/6/21 10:33:08

去”，故平上去之名目虽同，而实际音读其间抑扬之变化，彼此又显殊也。

上述浦江读书音之声纽、韵部、声调，竟当再进述其与讲话音之异同，盖读书音与讲话音之差异，实为吾国东南语言之特征，在浦江一地尤为显著。兹先论列其韵部：

“东”部舌齿音，诸字如“东”“同”“隆”“笼”“通”“冬”“松”“从”等，在讲话中为“庚”部之音。

“江”部之字在讲话音中，皆为笼口之鼻化，元音国际音标为[õ]。

“之”部之字在讲话音中，有为“齐”部之音者，如谓“自”为“憩”，谓“四”为“细”，谓“旨”为“挤”等（此所举例多采自乾隆旧志，下仿之）。而“齐”部之字，亦为“之”部之音者，如谓“齿”为“此”，谓“脂”为“滋”等。

“而”部之字在讲话音中，有仅以“奴”母之单纯声纽为音，如谓“耳朵”为[n̩dØ]，谓“儿女”为[n̩nã]，谓“尔”为[n̩]等。

“灰”部之字，如“鎚”“吹”“亏”“龟”等，在讲话音中为“鱼”部之音，故谓“跪”为“巨”，谓“围”为“馀”，谓“贵”为“句”，谓“鬼”为“举”，谓“水”为“许”，谓“垂”为“除”，谓“蕊”为“语”，谓“炊”“吹”为“区”，谓“归”为“居”，谓“吃亏”为“食区”，谓“乌龟”为“乌珠”，谓“匮”“鎚”为“具”之类。又如“摧”“雷”“恢”“回”等为“佳”部开口呼之音，故谓“天雷”为“天来”，谓“回转”为“怀转”之类。又如“醉”“碎”“岁”“髓”等为“齐”部之音，故谓“酒醉”为“酒至”，谓“口嘴”为“口挤”，谓“年岁”为“年细”，谓“打碎”为



浦江方志第六期.indd 63 2021/6/21 10:33:08

“打细”之类。

“鱼”“模”两部之字在讲话音中，有为“齐”部之音者，如谓“箸”为“稚”，谓“紵”为“雉”，谓“猪”为“知”，谓“去”为“弃”，谓“驴”为“离”，因是知“渠”之即“其”也，“徐徐”之即“迟迟”也，更或转为“之”部之音者，如谓“锄头”为“时头”之类。

“鱼”部之字在讲话音中，有为“尤”部之音者，如谓“株”为“周”，谓“拘”为“鸠”之类；有为“模”部之音者，如谓“取”为“楚”，谓“须”为“苏”之类；有为“之”部之音者，如谓“鼠”为“此”，谓“煮”为“子”之类。

“佳”部之字在讲话音中，有为“麻”部之音者，如谓“槐”为“华”，谓“街”为“杲”之类。

“麻”部之字在讲话音中，有为“佳”部齐齿呼之音者，如“麻”“赊”“蛇”“钯”“爬”等。

“麻”部与“歌”部之字在讲话音中，有互变相通之迹，如谓“大”为“惰”，谓“破”为“派”之类，此或足为《切韵指掌图》“歌”“麻”同摄之证也。

“欣”部之字在讲话音中，有为“真”部之音者，如谓“人”为“能”，谓“信”为“逊”，谓“亲”为“邨”，谓“陈”为“存”之类，亦有“真”部之字为“欣”部之音者，如谓“轮”为“临”之类，又“真”部之字并有转为“寒”部之讲话音者，如谓“孙”为“酸”之类。

“寒”部之字在讲话音中，大致可分三支：一支为“歌”部之鼻化元音，音标为[ɔ̃]，如“安”“寒”“含”“端”“南”等字；一支为“麻”部之鼻化元音，音标为[ã]，如

浦江方志第六期.indd 64 2021/6/21 10:33:08

“天”“田”“烦”“添”“烟”“兰”“谈”等字；一支为“齐”部之鼻化元音，音标为[ĩ]，如“泉”“绵”“全”“廉”“连”等字。除此三支外，又为“真”部之音者，如谓“乱”“卵”为“论”之类。

“萧”部之字在讲话音中，有为“歌”部之音者，如“超”“朝”“刁”“焦”“烧”等；有为“齐”部之音者，如“桥”“轿”“要”“腰”“叫”等；又有为笼口之[o]音者，如“高”“豪”“劳”“毛”“糟”“曹”“操”“砲”等；更有因转而为“模”部之音者，如谓“抱”为“部”之类。

“庚”部之字在讲话音中，有为鼻化元音之[ẽ]者，如“庚”“耕”“生”“樱”“争”“更”“羹”等；更有为“清”部之音者，如谓“籐”为“亭”之类。

“尤”部之字在讲话音中，有为“模”部之音者，如谓“浮”为“扶”之类。

入声诸部之字在讲话音中，亦间有变异者，如谓“束”为“却”，此“屋”部之字之为“觉”部之音者也，如谓“伯”“百”“柏”为“八”，此“质”部之字为“乏”部之音者也，又“质”部之字有为“齐”部之音者，如“业”“叶”“灭”“月”等，“乏”部之字亦有为“佳”部之音者，如“八”“拔”“狎”等。

韵部上读书音与讲话音之变异，凡上所举大都亦可谓依“双声”，而变者也有因韵部不同而呼等，亦异如谓“女”为“嫡”，谓“对”为“戴”之类，此读书音齐撮呼之字，在讲话音中为开合呼者也。如谓“轮”为“邻”，谓“围”为“馀”之类，此又读书音开合呼之字，在讲话音中为齐撮呼者也。又如谓“乱”“卵”为“论”之类，谓“浮”为“扶”之类，此又开合两呼之相变者也。



如谓“箸”为“雉”，谓“猪”为“知”之类，谓“赢”为“云”之类，此又撮口齐齿两呼之相变者也。

因呼等之变异而更有异其声纽者，在浦江读书音与讲话音之比较上，亦可得甚多显著之事例，依据发音自然之规则，凡齐撮呼之字音舌体有向前之趋势，故以属于舌前音诸纽（如“居”“去”“渠”“鱼”“许”“以”等类）为得发音之便，反之开合呼之字音，则又以属于其他各种之声纽为便，是以呼等不同其声纽，亦往往随而变异，如讲话音之谓“学”为“获”，谓“搅”为“稿”，谓“教”为“告”，谓“胶”“交”为“高”之类（所举之例采自乾隆旧志，“稿”“告”“高”等字，在读书音中为“萧”部之音，而此系指讲话音之为笼口[ɔ]音者，参看上文），此在读书音为齐撮呼属于舌前音诸纽者，而在讲话音中，则为开合呼，故声纽亦归于他类者也（“胡”类“古”类等）。又如谓“这”为“吉”，谓“炒”为“巧”，谓“爪”为“矫”，谓“水”为“许”，谓“匮”“鎚”为“具”之类，此又读书音之为开合呼，非属于舌前音诸纽（乃属于舌根音之“葵”类，舌叶音之“精”类、“清”类、“心”类等），而讲话音之为齐撮呼，遂归于舌前音诸纽者也。吾国近代语音中常以洪（开合呼）细（齐撮呼）之分而区别其声纽，故“见”“溪”“群”“疑”“晓”“匣”诸母，亦因以演成舌根音与舌前音之两组，在官话中舌叶音诸纽（旧称齿音）属于齐撮呼之字，亦归于舌前音之纽类，盖音声变异虽错杂不齐而皆因乎发音之便利，其趋于自然则固，凡民之所从同也，吾于浦江读书音与讲话音之比较上，又得一显征焉。

至于声纽上其他之变异有可得而言者，如谓“痕”为“亨”，

浦江方志第六期.indd 66 2021/6/21 10:33:08

此在读书音为“苦”类，而在讲话音为“呼”类者也；如谓“蝇”为“兴”，此在读书音为“邪”类，而在讲话音为“许”类者也；如谓“舌”为“竭”，此在读书音为“从”类，而在讲话音为“渠”类者也；如谓“舂”为“双”，此在读书音为“去”类，而在讲话音为“许”类者也。凡此之类韵部相同而声纽各别，皆可谓依叠韵而变者也。若夫谓“让”为“漾”，谓“束”为“却”之类韵，既相异（“漾”字依讲话音为笼口之鼻化元音，故与读书音之“让”字不同韵，参看上文，此例系录自乾隆旧志），纽复各殊，斯又音变之尤烈者。

讲话音中具有鼻音声纽之字，较读书音中为多，如谓“人”为“能”，谓“日”为“叶”，谓“肉”为“玉”之类，可为古音“日”，母原为鼻音声纽之证。又如“五”“吴”“儿”“耳”等字，在讲话音中仅以“奴”类之单纯声纽[n̩]音发之，此显系古音，原具有鼻音声纽之字，在读书音中业已消变而犹留存于口语中者，惟浦江方音对于舌根鼻音之“吾”类与舌尖鼻音之“奴”类分界不甚显明，即“东”“江”“庚”“清”诸部之字，亦常以舌尖鼻音收之，此或又现今吴语之一种普遍现象也。

讲话音中颇有保存古读者，如谓“扶”为“蒲”，谓“网”“望”为“莽”，谓“忘”为“忙”，谓“粪”为“半”，谓“覆”为“朴”，谓“反”为“板”之类，此足为钱竹汀“古无轻唇音”说之佐证也。

至于声调种类，讲话音与读书音大致无甚出入，仅入声字在讲话音中颇有延长为平上、去入趋势耳，如上文所举“业”“叶”等字之为“齐”部之音，“八”“拔”等字之为“佳”部之音是也。

第四编《浦江县志·语言》(1990版)

第一节　方言系属

浦江话属吴方言。其根据是：塞音和塞擦音分清、次清、浊音三套。“东、通、同”“单、摊、檀”“张、昌、长”诸字均分清浊，普通话则后二字声母相同；阴阳调类区分严格，调值阴高阳低，“动、冻”“倍、背”“道、到”等字，本方言不同音，普通话则同音；有入声，虽本方言的辅音韵尾已消失，但仍自成一类，不与他声混淆。

吴方言分南、北两个次方言，其界限在浙江中部，正处于浦江与诸暨两县之间。位于南部吴语区北缘的浦江，兼具南、北两部的特点，而以南部的为多。隋唐时代声母“章、昌、船、书”一类字，现在北部吴语(含诸暨)多读舌尖音，南部(含浦江)多读舌面音；咸山两摄开口一、二等字“谈、兰、三(咸开一)、杉、钻、咸(咸开二)、丹、单、滩(山开一)、山、间、班(山开二)”等，北部作前半低元音，为〔ɛ〕，南部作中后部低元音，如〔a〕。浦江白读作南音，文读为北音；北部吴语入声保持完整，均有喉塞音结尾，字调短促，南部入声则有消亡现象，浦江文读如北部，白读则已无喉塞，调值延长，泯灭了舒促界限。北部吴语习称“抽斗”“房子”“筷子”“鸡蛋”“事体”“今朝”，南部则有“抽屉”“屋”“箸”“鸡卵”“事干”“今日”等不同叫法，浦江亦然。在语法上，北部吴语之动词否定式用“没有”，南部则用“未”，

浦江方志第六期.indd 68　2021/6/21 10:33:08

“没有来过”称“未来过”。南部吴语常以“得”作动词补语示“可以”之义,“食得得格”意即“可以吃的”;浦江也以“吃”为“食”,但一般称“好食格”,语又近北。此外,南部常用“起”作动词补语示“先”义,“你去起”即“你先去”;浦江也如此说,而北部则无此现象。

金华旧府属八县,在语言上可称为一个土语群,颇多共同点:一般均分尖团音,“箭”与“剑”、“小”与“晓”、“精”与“金”,吴语多同音,金华各县均不同;咸山两摄的开口三、四等字“莲”与“连”、“迁”与“千”、“仙”与“先”等,金华各县均能区分,而其他吴语区则多同音。此外,金华各县均有文、白读之分,且有“小称”的语法范畴,有如北京的“儿化”。凡指小或有喜爱与幽默色彩者均加一n尾,如本县“桃子”称〔don^{241}〕,“梨”呼〔lin^{241}〕,“小刀”说〔$Si{:}a^{33}ton^{334}$〕,“小猫”叫〔$Si{:}a^{33}mon^{334}$〕。词汇方面,金华各县多叫“早晨”为“五更”,“吃饭”为“食饭”等。但是,浦江的宵、歌、覃三韵合流,“烧、梭、酸”三字白读同音,宵韵的见系字“桥、轿、要、腰、摇、晓”等韵母简化作〔i〕,与止摄的“奇、技、意、伊、移、喜”同音;同时通摄(端系)与深、梗、曾合流,由合口变开口,“沉、陈、橙、从”均同韵。此种情况为金华其他七县所无,惟浦江独具异趣,盖因受北部吴语影响,单韵母比较丰富所致。

浦江县方言口音大致可分为南乡(俗称“通化话”,原通化乡,即梅江流域。此地区唐代从兰溪划入,受其影响颇大),北乡(俗称“山里话”,即平湖、中余和青山、马剑一带,其中青山、马剑受诸暨方言影响较大),城区(含西乡即浦西地区,俗称“西门



外话”，与城区方言也有区别），东乡（黄宅、白马一带。其中白马附近的方言与黄宅的也有区别，俗称“浦东话”）。1960年浦江县建制撤销，至1967年恢复浦江县建制时，南乡梅江地区与北乡之青山、马剑已先后划归兰溪、诸暨，辖区比1959年时为小，县内语言基本一致，然各地仍有差异。北乡平湖一带的口音和城区附近即有不同，平湖效流两摄多有混同，“倒”与“斗”、“烧”与“收”、“逃”与“头”不分；咸山与止摄合流，“南”作〔ni^{113}〕，“酸”作〔si^{533}〕，而城区则分别为〔nɣ̃^{113}〕、〔sɣ̃^{533}〕，两者相差不小。普通话作“an”韵的咸山两摄字“南”“兰”“然”等，城区用鼻化韵，读作〔nɣ̃^{113}〕、〔la^{113}〕、〔zɿ̃^{113}〕，北乡白读均无鼻化，文读则有舌根鼻音，读作〔naŋ^{113}〕、〔laŋ^{113}〕、〔ziaŋ^{113}〕。东乡黄宅、白马诸地与城区的口音差别不如北乡之大，鼻化音较城区少，略与北乡相似，“仓”与“昌”，城区作〔ts‘õ^{533}〕、〔tɕ‘iõ^{533}〕；东乡念〔ts‘ɔ^{533}〕、〔tɕ‘iɔ^{533}〕，无鼻化，开口度亦稍大。又普通话作ai韵的蟹摄字“开、派、带”等，城区概作〔a〕韵，东乡则作〔ɛ〕韵，开口度稍小。此外，咸山两摄韵尾东乡文读用舌根鼻音，与北乡同；城区“小称”用舌尖鼻音结尾，东乡则用舌根鼻音，“桃”“李”分别念作〔doŋ^{241}〕、〔liŋ^{241}〕；通摄见系字“公、空、凶”等，城区均作〔on〕韵，东乡则作〔oŋ〕韵。

第二节　语　音

南部吴语普遍有文、白两读的分歧。浦江话的文、白分歧较小，对应亦颇整齐。

浦江方志第六期.indd 70　2021/6/21 10:33:08

声　母

浦江话共有声母32个，下表先以国际音标注音，次写出普通话中与之相当的拼音字母，再举出例字。例字下加“—”的用白读音，加“===”的用文读音，未加线的文、白均可。

国际音标	拼音字母	例字	国际音标	拼音字母	例字	国际音标	拼音字母	例字
p	b	巴比兵标	ts	z	灾槽左走	c	g向前	浇阶家交
p‘	p	派批品票	ts‘	c	猜差错凑	c‘	k向前	丘揩敲轻
b	b浊	爬皮平嫖	dz	z浊	才坐骤站	ɟ	g浊化、向前	求茄桥琴
m	m	麻米明苗	s	s	衰沙骚锁	ç	h向前	香响向瞎
f	f	方飞翻风	tɕ	j	周遮者招	k	g	该高歌钩
v	f浊	房肥凡坟	tɕ‘	q	妻秋超亲	k‘	k	开考科口
t	d	打低丁钓	dʑ	j浊	奇绸朝情	g	g浊	共轧葵掼
t‘	t	他梯厅跳	ȵ	n颚化	倪牛绕迎	ŋ	ng	呆熬鹅藕
d	d浊	大地定调	ɕ	x	希收写奢	x	h	海好火吼
n	n	拿你闹糯	ʑ	x浊	时就蛇谐	ɦ	y、w等	哀呆奥豪 扼合衣遗 央羊鸭液
l	l	拉利老另	z	s浊	柴造坐蚕			

说明：①中古36字母中的泥娘纽，多混入来纽中，即普通话作n母者，浦江作l母，或n、l随便，如“恼、农、脓、嫩、你、奴、努、怒、内、暖”等。但在邻近方言中则多作n母。②b、d、g、dz、dʑ、z、ʑ等浊声母不典型，“清塞浊流”，是北部吴语共有的现象。③x的音值相当于普通话的h，但常靠后。后续元音开口度大时为小舌擦音χ，如“海”作〔χɑ^{553}〕，后续元音开口度小者为舌根擦音x，与普通话相近，如“火”〔xœ^{553}〕。④中古“知澈澄”“精清从心邪”“照穿床审禅”三组合一，一般作tɕ、tɕ‘、dʑ、ɕ、ʑ（如北京j、q、x）。“见溪群晓”的齐撮呼则作c、c‘、ɟ、ç，即所谓“分尖团”。但二者界限已不甚清楚。本应属c组的许多字已混入tɕ组中，如“鸡”字本属见纽，“猪”属知纽，前团后尖。但城区人概作〔tɕi^{553}〕，需分辨时，只好用“地上的鸡”“栏里的猪”相区别。他如“基肌几机饥计继寄记溪欺启起器岂气汽”等许多原见组字今已混入尖音。而oŋ、o^{ʔ}韵的字，声母全作c组，如“中、竹、充、冲、烛”等本应作尖音的也作团音。尖音的音值亦各不相同，老年人多作tsi，中青年人则作中或ʧi、tɕi。c也可再向前作t。浦江话受北部吴语的影响较大，尖团音已呈消亡趋势。⑤ȵ是与c相对应的舌面中鼻音，实际音值为ɲ。⑥零声母Ø即无声母，实际语音中常可带有一些轻微的摩擦。如元音ɑ、ɔ、o、ʌ开头的，阴调常可加一喉塞音ʔ，阳调可加一声带擦音ɦ。如“翁”作ʔon，“红”作ʔɦon或ɦon。i、u、y的阳调也可加ɦ或j、w、ɥ。如“移”可作ɦi或ji，“云”可作ɦyən或ɥən等。这些摩擦也可以不用，只作典型的“零声母”发音。



文读韵母

浦江话共有文读韵母39个。

国际音标	拼音字母	例字	相对的主要白读韵	国际音标	拼音字母	例字	相对的主要白读韵
ɑ	ɑ 后	巴打该斋	ɑ	iɑŋ	iɑng	良将香娘	iõ
ɔ	o大	包刀高遭	o	iaʔ	i加 ɑ 短	甲瞎鸭液	iə、ɛ、ə、i
ɷ	u大	波多哥左	ɷ	iəʔ	i加e短	笔折跌敌	iə、ɛ、ə、iɑ
æ	ê 大	杯陪埋胚	ɑ	u	u	布都租姑	u
ʌ	o不圆唇并加大	眸偷走勾	ʌ	uɑ	uɑ	瓜夸花华	u:ɑ
ɛ̃	ê 鼻化	班丹参甘	ɣ̃、ɑ̃、ɑ	uæ	u加 ê 大	拐快歪坏	u:ɑ
ɑŋ	ɑng	邦当脏岗	õ	ue	u加 ê	堆追规威	a、i、y
oŋ	ong	朋通聪公	əŋ	uɛ̃	u加 ê 鼻化	端钻官弯	ɣ̃、u:ɑ̃
əŋ	eng前	奔登尊根	əŋ	uəŋ	ueng	昆坤昏温	uəŋ、uɛ̃
ɑʔ	a短	八法察杀	i:a、u:a	uɑŋ	uɑng	光筐狂汪	õ
oʔ	o短	博笃捉各	o、ɣ	uəʔ	u加e短	国阔忽滑	uə、uɑ
əʔ	e短	北得卒割	ɑ、uɑ、ə、ɣ	y	ü	居鱼书余	y
i	i	比低机西	i	yɛ̃	y加 ê 鼻化	捐穿传然	yĩ
l	–i	芝痴词思	l	yəŋ	y加eng前	君春群纯	yəŋ
iɣ	iou展唇加大	周秋求收	iɣ	yɑŋ	ü加ɑng	庄窗床双	yõ
iɛ	i加 ê 大	遮写邪街	iɑ	yoŋ	iong	中充穷荣	yoŋ
iɑ	ia	爹者家夏	iɑ	yəʔ	ü 加e短	决出掘设	yə
iɔ	i加o大	标雕焦交	i、ɣ	yoʔ	ü 加e短	桌却浊辱	yu
iŋ	ing前	兵丁精今	iŋ	ɚ	er	而耳二尔	n̩
iɛ̃	i加 ê 鼻化	边颠尖监	ĩ、iɑ				

说明：文读韵母的介音一般均作短音（相对于白读韵），唯yɛ、iɛ、uɛ三韵中的介音稍长。介音y和u不仅本身很短，且常将声母圆唇化。如“周”tɕiʌ中的tɕ不圆唇，而“君”tɕyəŋ中tɕ则圆唇；“格”kəʔ中的k不圆唇，“骨”kuəʔ中的k圆唇。ʌ韵有ɣ、õ变体，唇形稍圆。oŋ和yoŋ两韵的韵尾，城区部分人作舌尖鼻音，为on和yon。iŋ和əŋ、uəŋ、yəŋ的韵尾不一定为典型的舌根鼻音，多数人作舌面鼻音ɲ。

浦江方志第六期.indd 72 2021/6/21 10:33:09

白读韵母

浦江话文、白两读的主要差别在韵母上。白读韵母共有40个。

国际音标	拼音字母	例字	相对的主要文读韵	国际音标	拼音字母	例字	相对的主要文读韵
ɑ	a	牌斋该伯	ɑ、əʔ	iŋ	ing	兵丁精今	iŋ
ɑ̃	a鼻化	办班担三	ɛ	u	u	布都祖姑	u
a	a前化	杯陪埋堆	æ、ue	u:ɑ	u长ɑ	瓜搭辣快	uɑ、əʔ、uæ
ɛ	ê	值食踢力	iəʔ	uã	u加ɑ鼻化	官惯掼欢	uɛ̃
ɛ̃	ê鼻化	毫垦生闪	ɛ	uɛ	u加ê	为惠揆	ue
o	o	包刁高遭	ɔ	uɛ̃	u加ê鼻化	横梗	uəŋ
õ	o鼻化	帮当光荒	ɑŋ、uɑŋ	uə	u加e	骨窟忽滑	uəʔ
ω	u稍大	波多哥左	ω	uəŋ	ueng	昆坤昏温	uəŋ
ʌ	o加大不圆唇	眸偷走勾	ʌ	y	ü	居书贵归	y、ue
ɣ	o不圆唇	剥木割吊	oʔ、əʔ、iɔ	yi	ü加i	月	yəʔ
ỹ	o不圆唇鼻化	参甘端钻	ɛ̃、uɛ̃	yĩ	ü加i鼻化	捐穿传船	yɛ̃
ə	e	北得　佛	əʔ	yu	ü加u前	桌曲局肉	yoʔ
əŋ	eng	奔登从聪	əŋ、oŋ	yɑ	ü加ɑ	杀插抓查	aʔ
i	i	比票嘴醉	i、iɔ、ue	yo	ü加o	斫削绰虐	yoʔ
ĩ	i鼻化	边骗浅欠	iɛ̃	yõ	ü加o鼻化	张姜双床	iɑŋ、yɑŋ
iɑ	iɑ	假牙借社	iɑ、iɛ	yə	ü加e	决出设役	yəʔ
i:a	i长a	八天剪千	ɑʔ、iɛ̃	yəŋ	ü加eng	君春群纯	yəŋ
iɔ	i加o大	表飘辽超	iɔ	yoŋ	iong	中充穷荣	yoŋ
iɣ	i加o展唇	周秋求收	iɣ	l	-i	芝痴祠思	l
iə	i加e	笔脊热敌	iəʔ、iaʔ	ŋ̩	ng	耳儿五午	ɚ、u

说明：①读书时都用文读韵，但说话时并非只用白读韵。在实际语言中，文、白两读表明该词进入口语的时代层次，新词则须用文读韵。如“要求”的“要”作iɔ，为文读；“劳动”的“动”也作文读doŋ。②文、白两读对照，有19个韵母是文、白共用的，即ɑ、ω、ʌ、ɛ、əŋ、i、l、iɣ、iɑ、iŋ、u、uɑ、ue、uɛ̃、

浦江方志第六期.indd 73　2021/6/21 10:33:09

uəŋ、y、yəŋ、yoŋ、iɔ。此外，只用于文读的韵母有20个，只用于白读的韵母为21个。一般白读没有带喉塞的短促韵母，也不用ɛ、ɑŋ两韵；文读则不用长介音。惟少数例外，如文读uɛ韵中的u就是长的，而白读“恇”kuɛ̃（害怕）中介音u却又是短的。为整齐起见，uɛ̃未加长音记号。③ã韵可失去鼻化而与ɑ韵合一，如“办”“倍”，主要靠后ɑ与前a相区别。④ʌ、ɣ有时相混，造成“头”“条”同音，有时还可与ɯ、ɣ̃相混，造成“头、条、团、驼”都同音。但在全音格调（如演说、播音）时，则多能分辨。ʌ韵有时作ɵ。⑤iɑ与i:ɑ的区别只在i的长短，但部分人将i:ɑ的ɑ鼻化（来自咸、山者）作i:ã，多数人并无i:ã韵。⑥iə、uə、yə、ə四韵只是将文读入声的喉塞去掉（声调也有改变），音质上与文读区分不明显。⑦əŋ、uəŋ、iŋ、yəŋ四韵的收尾为ɾ˞，与文读相同。⑧uɑ的u也是长的，因无短介音的与之对立，不再加长音符号。uã的鼻化可以省去，从而与u:ɑ相合，造成“官、瓜”同音。⑨yi与yĩ也常相混，yi的字数极少。⑩yɑ实际音值yoɑ。⑪yõ包含了从iɑŋ和yɑŋ两个文读韵来的字，如“张”“庄”文读不同音，白读同音。少数人能分，作tɕiõ与tɕyõ，多数人不分。⑫yoŋ可作yon，ŋ̍可作n̩。

声　调

声调也有文白之分。先胪列文读声调：

第一声为阴平，调值533（五度制，下同），例字：灰飞精经开仓。

第二声为阳平，调值113，例字：冯红权船狂旁。

第三声为阴上，调值553，例字：酒九祖举党饱。

第四声为阳上，调值241，例字：女吕道老柱脑。

第五声为阴去，调值45，例字：散扇醋去化怪。

第六声为阳去，调值14，例字：路硬话问洞步。

第七声为阴入，调值4，例字：节结约色割北。

第八声为阳入，调值23，例字：若别夺杰日落。

说明：阴平属降平调，平段为主，连读中降段常省去。有534变体。阳平为低平升调。阴上为高平降调，降段为主，允许作53、52、51。阳上与阳去在连读中多不分，故单字也常相混。阴去是高升调，较短。阴入、阳入都是短调，韵尾带喉塞音。

白读声调也是8个，前6调完全相同，仅入声不同：白读阴入为平升调，调值334；阳入是双拐调，又称三折调，调值为1323。升、降再升，一调三折，为比较少见的调型。白读的入声没有喉塞，较文读的入声为长。

第三节　音节表

今列出浦江话中可能出现的音节，每个音节举一个例字，以韵为纲，同韵按不同声母排列，声韵皆同者以声调为序。用数字代表调类：（1）阴平，（2）阳平，（3）阴上，（4）阳上，（5）阴去，（6）阳去，（7）阴入，（8）阳入。表头韵母与声母相拼得出的是文读音。有文、白异读者在字后注出。一般只注不同的韵母，如声母也异，则注出整个音节。如 ɑ 韵 p 声母（1）调后列“疤”，后注—i:a，即表示疤字文读为 p ɑ，阴平调，白读为 pi:a，调也是阴平。表中声母音标加[ ]。



ɑ 韵　[p]$_{(1)}$疤－i:a$_{(3)}$摆$_{(5)}$把－i:a；[p‘]$_{(5)}$怕；[b]$_{(2)}$爬－i:a$_{(6)}$稗－i:a；[m]$_{(1)}$妈$_{(2)}$麻－i:a$_{(4)}$马－i:a$_{(6)}$骂－i:a；[t]$_{(3)}$打$_{(5)}$带；[t‘]$_{(1)}$胎$_{(5)}$态；[d]$_{(2)}$台$_{(4)}$待$_{(6)}$大－ ω；[n]$_{(2)}$拿$_{(4)}$奈；[l]$_{(1)}$拉$_{(2)}$来$_{(3)}$赖；[ts]$_{(1)}$灾$_{(5)}$债；[dz]$_{(2)}$茶 dzyɑ$_{(4)}$在；[s]$_{(1)}$纱 ɕyɑ$_{(5)}$晒 ɕyɑ；[k]$_{(1)}$该$_{(3)}$改$_{(5)}$概；[k‘]$_{(1)}$开$_{(3)}$凯$_{(5)}$慨；[x]$_{(3)}$海$_{(5)}$哈；[ŋ]$_{(2)}$呆$_{(4)}$碍；[Ø]（零声母）$_{(1)}$哀$_{(2)}$孩$_{(5)}$爱$_{(6)}$害。

ɔ 韵（除加注音者外，白读均作 o）　[p]$_{(1)}$包$_{(3)}$宝$_{(5)}$报；[p‘]$_{(1)}$抛$_{(5)}$泡；[b]$_{(2)}$跑$_{(4)}$饱$_{(6)}$爆；[m]$_{(2)}$毛$_{(4)}$卯$_{(6)}$帽；[t]$_{(1)}$刀$_{(3)}$倒$_{(5)}$到；[t‘]$_{(1)}$滔$_{(3)}$讨$_{(5)}$套；[d]$_{(2)}$淘$_{(4)}$道$_{(6)}$盗；[n]$_{(2)}$挠$_{(6)}$闹；[l]$_{(2)}$劳$_{(4)}$老$_{(6)}$恼；

[ts]$_{(1)}$糟$_{(3)}$早$_{(5)}$灶；[ts‘]$_{(1)}$钞$_{(3)}$草$_{(5)}$糙；[dz]$_{(2)}$潮－ɣ$_{(4)}$赵－ɣ$_{(6)}$召；[s]$_{(1)}$烧－ɣ$_{(3)}$扫$_{(5)}$少（～年）；[z]$_{(2)}$槽$_{(4)}$皂；[k]$_{(1)}$高$_{(3)}$搞$_{(5)}$告；[k‘]$_{(3)}$考$_{(5)}$靠；[ŋ]$_{(2)}$熬$_{(6)}$傲；[x]$_{(1)}$蒿$_{(3)}$好$_{(5)}$耗；[ɒ]$_{(2)}$豪$_{(6)}$号。

ω韵（无注者白读同音） [p]$_{(1)}$波；[p‘]$_{(1)}$坡；[b]$_{(2)}$婆；[m]$_{(2)}$魔$_{(6)}$磨；[t]$_{(1)}$多$_{(3)}$躲$_{(5)}$朵；[t‘]$_{(1)}$拖$_{(3)}$妥；[d]$_{(2)}$驼$_{(4)}$惰；[n]$_{(4)}$糯；[l]$_{(1)}$啰$_{(2)}$罗$_{(3)}$裸；[ts]$_{(3)}$左$_{(5)}$做；[ts‘]$_{(1)}$搓$_{(5)}$错；[dz]$_{(4)}$坐zω；[s]$_{(1)}$棱$_{(3)}$锁；[k]$_{(1)}$哥$_{(3)}$果$_{(5)}$个kɑ；[k‘]$_{(1)}$科$_{(3)}$可$_{(5)}$课；[ŋ]$_{(2)}$鹅$_{(3)}$我 ɑ$_{(4)}$饿；[x]$_{(3)}$火$_{(5)}$货；[ɒ]$_{(1)}$蜗$_{(2)}$禾$_{(4)}$荷（动词）$_{(6)}$贺。

æ韵（白读作a） [p]$_{(1)}$杯$_{(5)}$拜；[p‘]$_{(1)}$胚$_{(5)}$配；[b]$_{(2)}$陪$_{(6)}$倍；[m]$_{(2)}$梅$_{(4)}$买$_{(6)}$妹。

ʌ韵（白同） [p‘]$_{(5)}$颇；[m]$_{(2)}$谋$_{(4)}$某－u$_{(6)}$茂；[f]$_{(5)}$否；[v]$_{(2)}$浮－u$_{(6)}$负；[t]$_{(1)}$兜－ɣn$_{(3)}$斗$_{(5)}$斗（鬥）；[t‘]$_{(1)}$偷$_{(5)}$透；[d]$_{(2)}$头$_{(6)}$豆；[l]$_{(2)}$楼$_{(6)}$漏；[ts]$_{(1)}$邹$_{(3)}$走$_{(5)}$皱；[ts‘]$_{(5)}$凑；[dz]$_{(2)}$愁$_{(6)}$骤；[s]$_{(5)}$叟；[k]$_{(1)}$钩$_{(3)}$狗$_{(5)}$够；[k‘]$_{(1)}$抠$_{(3)}$口$_{(5)}$扣；[ŋ]$_{(4)}$藕；[x]$_{(5)}$吼；[ɒ]$_{(1)}$ $_{(2)}$猴$_{(4)}$后$_{(5)}$呕$_{(6)}$候。

ɛ韵（白ã不注） [p]$_{(1)}$班$_{(3)}$板$_{(5)}$扮；[p‘]$_{(1)}$潘－ɣ$_{(5)}$盼；[b]$_{(2)}$盘－ɣ$_{(4)}$伴－ɣ$_{(6)}$办；[m]$_{(2)}$瞒－v$_{(4)}$慢；[f]$_{(1)}$翻$_{(3)}$反$_{(5)}$贩；[v]$_{(2)}$凡$_{(4)}$万$_{(6)}$饭；[t]$_{(1)}$丹$_{(3)}$胆$_{(5)}$担；[t‘]$_{(1)}$滩$_{(3)}$毯$_{(5)}$炭；[d]$_{(2)}$谈$_{(4)}$淡$_{(6)}$弹；[n]$_{(2)}$难$_{(6)}$难（灾～）；[l]$_{(2)}$兰$_{(3)}$滥$_{(4)}$懒$_{(5)}$览$_{(6)}$烂；[ts]$_{(3)}$斩$_{(5)}$赞；[ts‘]$_{(1)}$掺$_{(3)}$产$_{(5)}$忏；[dz]$_{(2)}$残$_{(4)}$暂$_{(6)}$站；[s]$_{(1)}$三$_{(3)}$散$_{(5)}$伞；[z]$_{(2)}$蚕－ɣ；[k]$_{(1)}$肝－ɣ$_{(3)}$敢v$_{(5)}$干－ɣ；[k‘]$_{(1)}$看－v$_{(3)}$砍$_{(5)}$坩－ɣ；[x]$_{(1)}$鼾－ɣ$_{(3)}$罕－ɣ$_{(5)}$汉－$\tilde{ɣ}$；[ɒ]$_{(1)}$安－ɣ$_{(2)}$寒－ɣ$_{(4)}$旱－ɣ$_{(6)}$汗－ɣ。

ɑŋ韵（白õ） [p]$_{(1)}$帮$_{(3)}$绑；[p‘]$_{(5)}$胖；[b]$_{(2)}$旁$_{(4)}$棒；[m]$_{(2)}$忙$_{(4)}$莽；[f]$_{(1)}$方$_{(3)}$纺$_{(5)}$放；[v]$_{(2)}$房$_{(6)}$望；[t]$_{(1)}$当$_{(3)}$党$_{(5)}$当

浦江方志第六期.indd 76 2021/6/21 10:33:09

（典～）；[t‘]$_{(1)}$汤$_{(5)}$烫；[d]$_{(2)}$堂$_{(4)}$荡；[l]$_{(2)}$郎$_{(6)}$浪；[ts]$_{(1)}$脏$_{(5)}$葬；[ts‘]$_{(1)}$仓；[dz]$_{(2)}$藏$_{(6)}$脏（内～）；[s]$_{(1)}$桑$_{(3)}$丧（～失）$_{(5)}$嗓；[k]$_{(1)}$钢$_{(3)}$港；[k‘]$_{(1)}$康$_{(5)}$抗；[ɔ]$_{(1)}$肮$_{(2)}$杭$_{(4)}$项。

oŋ韵（白əŋ，k以后为oŋ） [p‘]$_{(3)}$捧$_{(5)}$碰；[b]$_{(2)}$朋；[m]$_{(2)}$蒙$_{(5)}$梦；[f]$_{(1)}$风；[v]$_{(2)}$缝$_{(4)}$奉$_{(6)}$凤；[t‘]$_{(1)}$通$_{(3)}$统$_{(5)}$痛；[d]$_{(2)}$同$_{(4)}$动$_{(6)}$洞；[l]$_{(2)}$农$_{(4)}$拢$_{(6)}$弄；[ts]$_{(1)}$宗$_{(3)}$总$_{(5)}$粽；[ts‘]$_{(1)}$聪；[dz]$_{(2)}$崇；[s]$_{(1)}$松 zəŋ$^{2}_{(5)}$送－əŋ；[z]$_{(6)}$颂；[k]$_{(1)}$公$_{(3)}$汞$_{(5)}$贡；[k‘]$_{(1)}$空$_{(3)}$孔$_{(5)}$空（～缺）；[g]$_{(6)}$共；[x]$_{(1)}$烘$_{(3)}$哄；[ɔ]$_{(1)}$翁$_{(2)}$红$_{(4)}$虹。

əŋ韵（白同） [p]$_{(1)}$奔$_{(3)}$本；[p‘]$_{(1)}$喷$_{(5)}$喷（～香）；[b]$_{(2)}$盆$_{(6)}$笨；[m]$_{(2)}$门$_{(6)}$闷；[f]$_{(1)}$分$_{(3)}$粉$_{(5)}$粪；[v]$_{(2)}$文$_{(4)}$忿$_{(6)}$问；[t]$_{(1)}$冬$_{(3)}$董$_{(5)}$冻；[t‘]$_{(1)}$吞$_{(5)}$褪；[d]$_{(2)}$饨$_{(4)}$桶$_{(6)}$邓；[n]$_{(2)}$能$_{(6)}$嫩 ləŋ；[l]$_{(2)}$轮$_{(4)}$冷$_{(6)}$论；[ts]$_{(1)}$尊$_{(3)}$枕$_{(5)}$震；[ts‘]$_{(1)}$村－$\tilde{ɣ}_{(3)}$忖－$\tilde{ɣ}_{(5)}$寸－$\tilde{ɣ}$；[dz]$_{(2)}$陈$_{(4)}$朕$_{(6)}$赠；[s]$_{(1)}$深$_{(3)}$沈$_{(5)}$渗；[z]$_{(2)}$神$_{(6)}$蕈；[k]$_{(1)}$根$_{(3)}$耿$_{(5)}$哽－ɛ；[k‘]$_{(1)}$铿$_{(3)}$肯；[ŋ]$_{(6)}$硬－ɛ；[x]$_{(1)}$亨$_{(3)}$狠$_{(5)}$很；[ɔ]$_{(1)}$恩$_{(2)}$痕$_{(6)}$恨。

ɑ^{ʔ}韵（白无喉塞，白读调值，下同） [p]$_{(7)}$八－i:a；[p‘]$_{(7)}$泼；[f]$_{(7)}$法；[v]$_{(8)}$乏；[ts‘]插 tɕ‘yɑ；[s]$_{(7)}$杀 ɕyɑ。

oʔ韵 [p]$_{(7)}$剥－ɣ；[p‘]$_{(7)}$扑；[b]$_{(8)}$缚－ɣ；[m]$_{(8)}$莫；[f]$_{(7)}$福－ɣ；[v]$_{(8)}$服－ɣ；[t]$_{(7)}$督－ɣ；[t‘]$_{(7)}$讬；[d]$_{(8)}$独－ɣ；[n]$_{(8)}$诺；[l]$_{(8)}$鹿－ɣn；[ts]$_{(7)}$作；[ts‘]$_{(7)}$捉－ɣ；[dz]$_{(8)}$昨；[s]$_{(7)}$速；[z]$_{(8)}$俗－ɣ；[k]$_{(7)}$各；[k‘]$_{(7)}$壳；[ŋ]$_{(8)}$岳；[x]$_{(7)}$霍；[ɔ]$_{(7)}$恶$_{(8)}$镬。

ɔʔ韵（白o） [b]$_{(8)}$雹；[l]$_{(8)}$落。

əʔ韵（白ə） [p]$_{(7)}$不；[p‘]$_{(7)}$拍；[b]$_{(8)}$拔－i:a；[m]$_{(8)}$墨；[f]$_{(7)}$勿；[v]$_{(8)}$物；[t]$_{(7)}$得；[t‘]$_{(7)}$塔－u ɑ n；[d]$_{(8)}$突；[n]$_{(8)}$纳；[l]

浦江方志第六期.indd 77 2021/6/21 10:33:09

(8)肋；[ts](7)责；[ts‘](7)七；[dz](8)杂；[s](7)色；[z](8)实；[k](7)革；[k‘](7)刻；[g](8)轧；[ŋ](8)额；[x](7)黑；[Ø](7)扼(8)合ɣ。

i韵（白同） [p](1)屄(3)比(5)闭；[p‘](1)批(5)屁；[b](2)皮(4)被（棉～）(6)避；[m](2)迷(4)米(6)谜；[f](1)飞(3)匪(5)肺；[v](2)肥(4)尾(6)味；[t](1)低(3)底(5)帝；[t‘](1)梯(3)体(5)替；[d](2)题(4)弟(6)地；[l](2)梨－in(6)(3)你(4)礼(6)泪；[tɕ](1)鸡(3)纸(5)记；[tɕ‘](1)妻(3)起(5)气；[dʑ](2)奇(6)技；[ȵ](2)疑(4)拟(6)艺；[ʑ](1)西(3)喜(5)细；[ʑ](2)时；[Ø](1)衣(2)遗(4)以(6)夜iɑ。

l韵（白同） [ts](1)之(3)止(5)痣；[ts‘](1)痴(3)齿(5)次；[dz](2)辞(6)滞；[s](1)思(3)死；[z](2)匙(4)自(6)事。

iʌ韵（白同） [m](2)缪(6)谬；[l](2)流－ɣ；[tɕ](1)周(3)酒(5)咒；[tɕ‘](1)秋(3)丑(5)臭；[dz](2)绸(4)售(6)袖ziʌ；[n](2)牛(4)扭；[ɕ](1)收(3)手(5)瘦；[ʑ](4)受(6)寿；[c](1)纠(3)九(5)救；[c‘](1)丘；[ɦ](2)求(4)咎(6)旧；[Ø](1)忧(2)尤(3)有(6)又。

iɛ韵（白iɑ） [tɕ](1)遮(5)借；[ɕ](3)写(5)泻；[ʑ](2)蛇(4)谢(6)射；[ɕ](1)阶；[Ø](2)鞋ɑ(6)野。

iɑ 韵（白同） [t](1)爹；[tɕ](1)嗟(5)者；[ɕ](1)虾－iɑn；[ʑ](2)谐(4)懈(6)夏；[c](1)家(3)解kɑ(5)嫁；[c‘](1)揩k‘ɑ；[ɦ](2)茄；[Ø](1)鸦(2)牙(3)哑(4)下(5)亚。

iɔ韵 [p](1)标(3)表；[p‘](1)飘(3)漂－i(5)票－i；[b](2)嫖－i；[m](2)苗(4)秒(6)妙；[t](1)雕－ɣ(5)吊－ɣ；[t‘](1)排(3)挑（～选）－ɣ(5)跳－ɣ；[d](2)条－ɣ(6)掉－ɣ；[l](2)辽(4)了－ɣ(6)料－ɣ；[tɕ](1)焦tsɣ(5)照tsɣ；[tɕ‘](1)超；[dʑ](2)朝dzɣ；[n](2)饶－i(4)鸟tɣn(5)(6)绕－i；[ɕ](1)消(3)小－iɑ(5)(5)孝；[ʑ](2)韶(4)扰；[c](1)交kɔ(3)搅(5)叫；[c‘](1)敲(3)

浦江方志第六期.indd 78 2021/6/21 10:33:10

巧；[ɲ]$_{(2)}$桥－i$_{(6)}$轿－i；[ø]$_{(1)}$腰i$_{(2)}$摇i$_{(4)}$杳$_{(5)}$要i$_{(6)}$耀。

iŋ韵（白同） [p]$_{(1)}$兵$_{(3)}$丙$_{(5)}$柄；[p‘]$_{(1)}$拼$_{(3)}$品$_{(5)}$姘；[b]$_{(2)}$贫$_{(6)}$病；[m]$_{(2)}$民$_{(4)}$敏$_{(6)}$命；[t]$_{(1)}$丁$_{(3)}$顶$_{(5)}$订；[t‘]$_{(1)}$厅$_{(3)}$挺$_{(5)}$听；[d]$_{(2)}$停$_{(6)}$定；[l]$_{(2)}$灵$_{(4)}$领$_{(6)}$另；[tɕ]$_{(1)}$晶$_{(3)}$井$_{(5)}$政；[tɕ‘]$_{(1)}$亲$_{(3)}$请$_{(5)}$秤；[dʑ]$_{(2)}$成$_{(4)}$尽$_{(6)}$净；[ȵ]$_{(2)}$银；[ɕ]$_{(1)}$心$_{(3)}$醒$_{(5)}$信；[ʑ]$_{(2)}$人；[c]$_{(1)}$今$_{(3)}$紧$_{(5)}$敬；[c‘]$_{(1)}$轻$_{(5)}$庆；[ɲ]$_{(2)}$琴$_{(4)}$近$_{(5)}$劲；[ø]$_{(1)}$音$_{(2)}$形$_{(3)}$影$_{(4)}$引$_{(5)}$印。

iɛ̃韵（白i） [p]$_{(2)}$ 边$_{(3)}$ 扁$_{(5)}$ 变；[p‘]$_{(1)}$ 篇$_{(5)}$ 片；[b]$_{(2)}$ 便（～宜）$_{(4)}$辨$_{(6)}$辫；[m]$_{(2)}$眠$_{(4)}$免$_{(6)}$面；[t]$_{(1)}$颠－iɑ$_{(3)}$点－iɑ；[t‘]$_{(1)}$天－iɑ$_{(3)}$舔－iɑ；[d]$_{(2)}$甜－iɑ$_{(4)}$电－iɑ$_{(6)}$殿－iɑ；[l]$_{(2)}$连$_{(4)}$脸$_{(6)}$练－iɑ；[tɕ]$_{(1)}$尖$_{(3)}$剪－iɑ$_{(5)}$战；[tɕ‘]$_{(1)}$签$_{(3)}$浅；[dz]$_{(2)}$全zi$_{(6)}$渐；[n]$_{(1)}$研$_{(2)}$严$_{(4)}$砚$_{(6)}$验；[ɕ]$_{(1)}$仙$_{(3)}$险$_{(5)}$显；[ʑ]$_{(2)}$潜$_{(4)}$旋$_{(6)}$擅；[c]$_{(1)}$坚$_{(3)}$减$_{(5)}$建；[c‘]$_{(1)}$牵$_{(3)}$遣$_{(5)}$欠；[ɲ]$_{(2)}$钳$_{(4)}$俭$_{(5)}$件；[ø]$_{(1)}$烟iɑ$_{(2)}$盐$_{(3)}$燕$_{(4)}$演$_{(5)}$厌$_{(6)}$腌。

iɑŋ韵（白yõ） [l]$_{(2)}$良$_{(4)}$两$_{(6)}$亮；[tɕ]$_{(1)}$张$_{(3)}$仗$_{(5)}$账；[tɕ‘]$_{(1)}$昌$_{(3)}$抢$_{(5)}$唱；[dʑ]$_{(2)}$长$_{(6)}$丈；[ȵ]$_{(2)}$娘$_{(4)}$仰$_{(6)}$酿；[ɕ]$_{(1)}$伤$_{(3)}$想$_{(5)}$相（宰～）；[ʑ]$_{(2)}$常$_{(4)}$上$_{(6)}$尚；[c]$_{(1)}$姜$_{(3)}$讲$_{(5)}$降；[ɲ]$_{(2)}$强；[ç]$_{(1)}$香$_{(3)}$向；[ø]$_{(1)}$央$_{(2)}$羊$_{(4)}$养$_{(6)}$样。

iaʔ韵 [c]$_{(7)}$甲；[c‘]$_{(7)}$掐；[ç]$_{(7)}$瞎；[ø]$_{(7)}$鸭iɑn$_{(8)}$洽。

iəʔ韵 [p]$_{(7)}$笔；[p‘]$_{(7)}$撇；[b]$_{(8)}$鼻；[m]$_{(8)}$灭；[t]$_{(7)}$跌；[t‘]$_{(7)}$铁－i:a；[d]$_{(8)}$敌；[l]$_{(8)}$历；[tɕ]$_{(7)}$浙；[tɕ‘]$_{(7)}$切；[dʑ]$_{(8)}$席；[ɕ]$_{(7)}$息；[ʑ]$_{(8)}$入；[ȵ]$_{(8)}$业；[c]$_{(7)}$结；[c‘]$_{(7)}$吃；[ɲ]$_{(8)}$及；[ç]$_{(7)}$吸；[ø]$_{(7)}$乙$_{(8)}$译。

u韵（白同） [p]$_{(3)}$补$_{(5)}$布；[p‘]$_{(1)}$铺（动）$_{(3)}$普$_{(5)}$铺（名）；[b]$_{(2)}$菩$_{(4)}$簿$_{(6)}$步；[m]$_{(3)}$母$_{(6)}$幕；[f]$_{(1)}$夫$_{(3)}$府$_{(5)}$富；[v]$_{(2)}$扶$_{(4)}$父$_{(6)}$务；



浦江方志第六期.indd 79 2021/6/21 10:33:10

[t]$_{(1)}$都$_{(3)}$赌；[t‘]$_{(3)}$土$_{(5)}$兔；[d]$_{(2)}$图$_{(4)}$杜$_{(6)}$度；[l]$_{(2)}$炉$_{(4)}$鲁$_{(6)}$路；[ts]$_{(1)}$租$_{(3)}$祖$_{(5)}$疽；[ts‘]$_{(1)}$初$_{(3)}$楚$_{(5)}$醋；[dz]$_{(2)}$刍$_{(6)}$助；[s]$_{(1)}$苏$_{(3)}$数ɕy$_{(5)}$塑ɕy；[k]$_{(1)}$姑$_{(3)}$古$_{(5)}$固；[k‘]$_{(1)}$枯$_{(3)}$苦$_{(5)}$库；[x]$_{(1)}$呼$_{(3)}$虎$_{(5)}$戽；[Ø]$_{(1)}$乌$_{(2)}$胡$_{(3)}$五ŋ$_{(4)}$户$_{(5)}$恶$_{(6)}$护。

uɑ韵（白u:a） [k]$_{(1)}$瓜$_{(3)}$寡；[k‘]$_{(1)}$夸；[x]$_{(1)}$花$_{(5)}$化；[Ø]$_{(1)}$蛙$_{(2)}$华$_{(4)}$瓦$_{(6)}$话。

uæ韵（白u: ɑ） [k]$_{(1)}$乖$_{(3)}$拐$_{(5)}$怪；[k‘]$_{(5)}$快；[Ø]$_{(1)}$歪$_{(2)}$怀$_{(6)}$坏。

ue韵 [t]$_{(1)}$堆－a$_{(5)}$对－a；[t‘]$_{(1)}$推－a$_{(3)}$腿－a$_{(5)}$退－a；[d]$_{(2)}$颓$_{(6)}$队－a；[l]$_{(2)}$雷－a$_{(3)}$儡$_{(6)}$类；[ts]$_{(1)}$追－ɛ$_{(3)}$嘴－i$_{(5)}$醉－i；[ts‘]$_{(1)}$吹tɕ‘y$_{(5)}$脆－ɛ；[dz]$_{(2)}$锤dʑy$_{(6)}$坠；[s]$_{(1)}$虽－ɛ$_{(3)}$水ɕy$_{(5)}$岁－a；[ʑ]$_{(2)}$睡$_{(4)}$罪$_{(6)}$瑞；[k]$_{(1)}$规$_{(3)}$鬼tɕy$_{(5)}$桂；[k‘]$_{(1)}$魁－ua$_{(3)}$傀$_{(5)}$块；[g]$_{(2)}$葵$_{(6)}$跪dʑy；[x]$_{(1)}$灰－ua$_{(3)}$毁$_{(5)}$悔－ua；[Ø]$_{(1)}$威$_{(2)}$回$_{(3)}$伟$_{(4)}$胃$_{(6)}$位。

uɛ韵（白读k以上为ɣ，k以下为uã） [t]$_{(1)}$端$_{(3)}$短$_{(5)}$锻；[t‘]$_{(1)}$贪$_{(5)}$探；[d]$_{(2)}$团$_{(4)}$断－əŋ$_{(6)}$段；[l]$_{(2)}$鸾$_{(4)}$暖－ɣn；[ts]$_{(1)}$钻$_{(5)}$钻（名词）；[ts‘]$_{(5)}$喘；[s]$_{(1)}$酸$_{(5)}$算；[k]$_{(1)}$官$_{(3)}$管$_{(5)}$惯；[k‘]$_{(1)}$宽$_{(3)}$款$_{(5)}$阔；[g]$_{(6)}$掼；[x]$_{(1)}$欢$_{(5)}$唤；[Ø]$_{(1)}$弯$_{(2)}$还$_{(3)}$碗$_{(4)}$换。

uəŋ韵（白同） [k]$_{(1)}$昆$_{(3)}$滚$_{(5)}$棍；[k‘]$_{(1)}$坤$_{(3)}$ ；[x]$_{(1)}$昏；[Ø]$_{(1)}$温$_{(2)}$魂$_{(3)}$稳$_{(4)}$混。

uɑŋ韵（白o） [k]$_{(1)}$光$_{(3)}$广；[k‘]$_{(1)}$匡$_{(3)}$旷$_{(5)}$矿；[g]$_{(2)}$狂；[Ø]$_{(1)}$汪$_{(2)}$王$_{(3)}$枉$_{(5)}$往$_{(6)}$旺。

uəʔ韵 [k]$_{(7)}$骨；[k‘]$_{(7)}$窟；[x]$_{(7)}$忽；[Ø]$_{(7)}$挖u: ɑ $_{(8)}$或。

y韵（白同） [tɕ]$_{(1)}$朱$_{(3)}$煮$_{(5)}$据；[tɕ‘]$_{(1)}$趋$_{(3)}$取$_{(5)}$去－i；[dʑ]

浦江方志第六期.indd 80 2021/6/21 10:33:10




(2)除(4)巨(6)住；[ŋ̍](2)鱼(4)女(6)遇；[ɕ](1)书(3)许(5)恕；[ʑ](2)如(4)乳(6)树；[ɦ](1)于(2)余(3)淤(4)雨(6)预。

yɛ̃韵（白yĩ） [tɕ](1)专(3)转(5)绢；[tɕʻ](1)川(3)劝(5)券；[dʑ](2)传(4)缠(6)倦；[ŋ̍](2)原(3)软(6)愿；[ɕ](1)宣(3)闪(5)扇；[ʑ](2)船(4)冉；[ɦ](1)冤(2)员(3)远(5)怨(6)县。

yəŋ韵（白同） [tɕ](1)君(3)准(5)菌；[tɕʻ](1)春(3)蠢；[dʑ](2)群(4)郡；[ɕ](1)薰(5)训；[ʑ](2)纯(4)肾(6)任；[ɦ](2)云(3)陨(4)永(5)熨(6)运。

yɑŋ韵（白yo） [tɕ](1)庄(5)壮；[tɕʻ](1)疮；[dʑ](4)状(6)撞；[ɕ](1)霜(3)爽；[ʑ](2)床。

yoŋ韵（白同） [tɕ](1)忠(3)肿(5)众；[tɕʻ](1)充(3)宠(5)铳；[dʑ](2)虫(4)重；[ɕ](1)凶；[ɦ](1)雍(2)荣(3)勇(5) (6)用。

yəʔ韵 [tɕ](7)桔－yn；[tɕʻ](7)出；[dʑ](8)掘；[ɕ](7)设；[ɦ](8)月ŋ̍yi。

yoʔ韵（白yʉ） [l](8)略－yo；[tɕ](7)桌；[tɕʻ](7)曲；[dʑ](8)局；[ŋ̍](8)肉；[ɕ](7)叔；[ʑ](8)属；[c](7)脚yo；[ɦ](7)育(8)浴。

以下为无字音节。无字音节用白读韵，方括号内为可能的本字，意义相合，但在本方言音系中读音不尽相同，可能已有变化。本字多从旧志迻录，未予逐字考证。有些可能是俗字而非本字。所注声调是调类而非调值。白读中无喉塞的入声，阴入调值334，阳入1323。

Pi:a(3)[巴]尾。 pʻi:a(1)[披]苫盖；披（衣），(3)象打击声，(5)[帕]手～。 mi:a(6)[马]老～，老婆，妻子。 ti:a(3)[跌]（动词），(5)[跌]（量词），一～。

li:a(2)坚硬，(6)[鱳]黑鱼。 ŋ̍i:a(2)[芽]使发芽。 tɕʻi:a(1)



[泡]倾倒（液体），～酒，斟酒。　ta$_{(5)}$[𠯿]撕扯。“～布”，买布。

cia$_{(5)}$[夾]碗～橱，碗柜。　ŋia$_{(1)}$[掂]手估轻重。　t‘ia$_{(3)}$[捻、桄]拨动，～灯草芯；篾工用具。

dzã$_{(4)}$[栈]稻～，打稻桶。　pã$_{(1)}$[𢫏]向后拉。　fa$_{(5)}$恶心，呕吐。　tsa$_{(5)}$[襼]衣服鲜亮。

nan$_{(6)}$[囡]女儿。“小～”，爱称姑娘。　pɑn$_{(5)}$[扒]阔～，削草锄。

la$_{(6)}$[擂]擀面及其用具；[跦]跌倒。　xɑ$_{(1)}$[海]炫耀，吹牛。nɑ$_{(1)}$取、带、拿。　ts‘ɑ$_{(7)}$[叉]开～，裂缝。　ɑ$_{(3)}$[我]dɑ$_{(6)}$[道]趟，一～即一趟；[汰]漂洗。　p‘ɑ$_{(5)}$[𣍐]劈、折；[掰]～柴，～玉米。　t‘ɑ$_{(1)}$[汆]漂流。

ts‘ə$_{(7)}$[撮、掇]拾取。　gə$_{(8)}$[觻]牛羊以角触人。

p‘o$_{(1)}$[泡]柚子，$_{(3)}$跑。　t‘o$_{(1)}$[烫]加热食物。　ts‘o$_{(5)}$[躁]脾气不好。　k‘o$_{(1)}$[拷]打人，$_{(7)}$[筒]竹～，竹杠。　po$_{(5)}$[趵]物体跳起。　ko$_{(3)}$[搅]玩，游嬉。　zo$_{(2)}$[疰]饥饿感。　ŋo$_{(8)}$[泽]檐上冰条。　o$_{(1)}$[沃]～羹，煮糊。

õ$_{(2)}$[绗]长针脚缝合，$_{(6)}$[笕]晾衣竿。　k‘õ$_{(5)}$[囥]收藏，藏匿。dõ$_{(6)}$[盪]涮洗。　põ$_{(5)}$[髂]小腿肚。

bɣ$_{(2)}$[嚜]诘难。　zɣ$_{(2)}$害怕。　t‘ɣ$_{(5)}$[跳]跑。　sɣ̃$_{(1)}$[屑]麦～，面粉。　ts‘ɣ$_{(1)}$[焯、汆]蔬菜在水中略煮。　lɣ$_{(3)}$[掳]掳掠；用手弄物，$_{(5)}$[撩]伸手取高处之物。　xɣ$_{(1)}$[鼾]睡觉。　v$_{(2)}$[𣏌]棺材，$_{(3)}$[暗]暗中帮助，$_{(5)}$[屙、屎]粪便。　p‘ɣ$_{(5)}$[拚]作物树木等未收时估价卖掉。　p‘ɣ$_{(1)}$[汴]池塘底最深处部分。

xɣ̃$_{(5)}$[熯]燙。　pɣ̃$_{(5)}$[垺]粪肥。

浦江方志第六期.indd 82　2021/6/21 10:33:10

ɵ(2)[篾]纱～，纱锭芯。　dɵ(2)[挖]拿、取。

pʌ(1)[抛]用力扔。　p'ʌ(1)[仆]俯伏。　t'ʌ(3)[敲]展开；"～气"，舒畅。　dʌ(2)[头]钻水没～，潜水。　lʌ(6)[抑]搅拌。　xʌ(1)吸收液体，(5)[蛩]虹。　kʌ(1)[跒]蹲、弯曲、收缩。亦作gʌ(2)。

boŋ(2)[墉]～尘，～塕；灰尘，(6)[槦、棽]（草、木、菜）一丛。foŋ(5)风流，放荡。　oŋ(3)[埬]灰尘多，(6)[嗡]赶热闹，聚挤一起。

zəŋ(2)[尿]窝囊，无能。"尿阏"，无能之辈。　təŋ(1)[殴]椎击使密实，"～菜"；去畜势；[膝]食过饱。(5)[扽]拉物使长。k'əŋ(5)[揹]用力向下按。　gəŋ(6)[頤]低头。　fəŋ(5)[赠]未曾。mə(8)[纆]一丈二尺（织布单位）。　məŋ(6)[扪]掌击；[焖]用余火使食物熟透。　tsən(1)[楨]楔；常作动词用。　tən(5)[井]地面低凹处。

iʌ(5)[囿]～窝，母鸡落窝；躲。　ɕiʌ(1)[歹]食物腐败。　ɕ'ia(3)[笴]缚，勒紧；斥责声。

c'ia(5)[搭]捉，捏。　ɟia(8)[揳、掰]抱持；量词：捆，把。　tɕ'ia(5)[笪]斜，斜而陡。

ɕi(1)[瞎]～眼；(5)近～，近视。　mi(8)[抶]以指搓捻。

ĩ(1)[蔫]食物不鲜。　tɕ'i(3)[撬]拨、挑。　pi(1)[剋]剥、削。

li(4)[剓]割划，划破。　bi(6)[蹩]轻摩擦。"～火柴""～剃刀"。tɕi(1)[刮]"杀～"，有齿镰刀。　i(6)[袌]"～溪"，地名。　bi(2)[垃]一～，一层。

ɕiə(7)[疲]不好，无能。　iŋ(1)[躬]轻步前行，～手～脚。

tsu ɑ (3)[揸]五指取物。　ku ɑ (7)[劐]破裂。　u ɑ (6)[偎]听话，聪明，能干。　kuã(5)[闩]门～，栓门木杠。



tɕʻiŋ(5)[秤]重量，一秤为十五斤；或指水田面积，一秤即一市亩的十六分之一。 liŋ(1)[拎]提，(6)[瞵]畦。 tʻiŋ(1)[桯]床～，床边挡木。

pu(1)[噗]破而出气象声词。 bu(2)[匍]蹲、伏、聚、搂。 pʻu(1)[潽]溢。 tu(5)[突]疾飞象声词。 u(5)[焗]煮。 tʻu(1)[突]酣睡声。 fu(3)[殕]白～，白霉。

tʻu:ɑ(1)[磕]石～，岩石。

tɕyo(3)“做什么”合音。 ɕyõ(1)“怎样”合音，(5)一～，一程路。

tɕʻyoŋ(5)[趜]踉跄。

bɛ̃(4)快步走，(6)[鼜]瓮。 tsɛ̃(5)[犖]支撑。 ɕyɛ̃(5)[揎]掌嘴。

lɛ(8)[沥]控水，倒悬。 pɛ(5)[捭]拉、拽，(7)[滗]控水。 bɛ(8)[趫、趯]追，撵。 kɛ(5)[逞]钻、挤。

tɕy(5)[橐]稻～，稻茬。[拄]支撑，顶住。“搭～”，挑担时拄扁担的木棍。

ʑyɑ(8)[煠]用水略煮。

tɕyo(7)[斫]砍伐。 yo(7)[扚]检拾。 ɕyo(3)[趯]跳起，越过。 ŋyo(8)[捼]揉。 yon(8)[蛘]蛀粮甲虫。

fi(1)“勿是”合音，(5)“勿要”合音。 dʑi或ʑi(8)[其]他。 ʑi(6)“自己”合音。 ĩ(5)[暟]比量长短；作手势。 cĩ(5)[撬]揭起。 tɕʻi(5)[敲]物突起。

m̩(2)[无]没有。

n̩(3)[尔](《民国浦江县志稿》作[呅])你，(2)[儿]。

te(1)们。

gɛ (6) [该、隑、企、戳] 站，靠；恃力仗势。

dɛn (6) 这样，那样。

an (1) [我] “我尔”合音。　an (1) te (5) 咱们。

xua (1) [拔] 摔。“～相跌”，摔跤。

tsuɑn (7) [鬌] 子门～，囱门。

xuən (7) [寣] 一～，睡一小觉。　uə (7) [烦] 溺水。k‘uə[歪] 曲。

mu:o (1) [帮] 替，为（介词）。

tɕ‘iɛ (7) “起来”的合音。　tsɣ (5) 梳头。

guɛ (2) [揆] 清点钱物，(6) 碰撞声。　k‘uɛ (5) 击掌声。　gua (6) [掼] 弃掷；[电] 篮柄。

kuɛn[梗] 植物之茎（小称）。　uɛ (6) [卫] 袒护。“～其”，偏袒他。

tɕyɑ (5) [赖] 耍赖，坐地不起。　tɕ‘yɑ (1) [靣] ～子。捣臼杵，(5) [踹] 向前用力踩踏。　ʑyɑ (2) 遮挡，(6) 驱赶动物声。



第四节　词　汇

浦江方言词汇颇丰，饶有特色。兹选列百余条于下表。每条先列普通话语素（字），后列浦江话语素和语音。声韵均用国际音标，调用实际调值（五度制，已反映连读变调）。音节表中所无的一些音，属语流音变，均如实记录。有音无字者用“〔　〕”代替，并在当中标出可能的本字。加“[　]”者为同音字，下加双

浦江方志第六期.indd 85　2021/6/21 10:33:11

线者为变音字。

普通话语素	浦江话语素	浦江话语音	普通话语素	浦江话语素	浦江话语音
太　阳	日头孔	ŋiə^{22}dɣ^{22}k‘oŋ^{52}	祖　母	嬤　嬤	mɑ^{54}mɑ^{334}
打　闪	打忽闪	nɛ^{33}xu:ɑ^{53}se^{33}	母　亲	娘（背称）	ŋɣõ^{113}
锡	镶	lu:ɑ^{142}		姆妈（面称）	m̩ɑ^{54}mɑ^{33}
赶　集	到市里去	to^{33}zl^{22}ɛ^{35}tɕ‘i^{33}	儿　子	儿	n̩^{113}
赶热闹	眸好勘	bɛ^{21}xo^{54}xɣ̃^{32}	姑娘（未婚）	少娘、大少娘	sɣ^{33}ŋɣõ^{53}
厕　所	登　司	təŋ^{53}sl^{334}	夫	老　公	lo^{11}kon^{53}
厨　房	镬头脚	o^{22}dɣ^{22}cyo^{334}	小伙子	后　生	ʌ^{21}sɛ^{54}
	镬　口	o^{21}k‘ʌ^{52}	酒窝儿	酒　井	tɕiɣ^{33}tən^{53}
打　雷	敲天雷	K‘ɔ^{53}t‘i:a^{33}la^{113}	左手（左边）	借　手	tɕi:a^{33}ɕiʌ^{52}
灰　尘	灰　壒	xu:ɑ^{33}oŋ^{52}	膝　盖	脚膝髁（小称）	cyo^{33}sə^{73}k‘ɷn^{45}
窗　户	槛　门	k‘ɑ^{553}məŋ^{32}	疟　疾	半日［落壳］	pɷ^{33}nə^{33}lo^{33}k‘o^{45}
柱　础	磉子（小）	so^{33}tsln^{52}	耳　环	耳吊（小）	n̩^{14}tɣn^{33}
灶	镬　头	o^{72}dʌ^{113}	替人干活	伴　人	bɣ̃^{11}ləŋ^{32}
男　人	男　子	nɣ̃^{21}tsl^{53}	朋　友	伙　赖	xɷ^{45}tɛ^{33}
女　人	女　客	ŋy^{21}k‘a^{52}	说大话吓人	［通］　头	təŋ^{33}dʌ^{113}
小孩儿	小　侬	si:a^{33}loŋ^{334}	认　真	顶　真	tiŋ^{44}tsəŋ^{53}
父　亲	爷（背称）	iɑ^{113}	暖手炉	火　熜	xɷ^{45}ts‘ən^{53}
	爹（面称）	tiɑ^{533}	裤　裢	双　马	ɕyõ^{33}miɑn^{45}
祖　父	爷　爷	iɑ^{24}iɑ^{113}	顶　针	抵　指	ti^{53}tsln^{32}
伯　母	婕　婕	tɕiɑ^{33}tɕiɑ^{45}	桌　子	桌［顶］	tɕyo^{33}tin^{52}
媳妇	新　妇	səŋ^{33}vu^{241}	棒　槌	闷　钜	moŋ^{14}dʑy^{21}
	孺人（爱称）	ʑy^{11}ŋiŋ^{24}	稻　茬	稻［锯］	do^{22}tɕy^{52}
妻	老［马］	lo^{22}mi:a^{241}	碓	踏　碓	du:ɑ^{13}tɛ^{45}
头	胡　头	u^{24}dʌ^{113}		手　臼	ɕiʌ^{33}dziʌ^{241}
胳肢窝	胳［落］下	ko^{33}lo^{33}iɑ^{241}	面　粉	麦　屑	mə$^{\prime2}$sɣ^{52}
右手（右边）	顺　手	ʑyəŋ^{22}ɕiʌ^{52}	油　条	油炸桧	iʌ^{21}zɑ^{33}kue^{52}
泻	（　）	dziɑ^{14}	蝉（知了）	蟭　蟟	tɕi:a^{54}lio^{33}
傻　子	呆　大	ŋɛ^{24}dʌ^{113}	高　粱	芦　穄	lu^{24}tɕi:^{334}

浦江方志第六期.indd 86　2021/6/21 10:33:11

续表

普通话语素	浦江话语素	浦江话语音	普通话语素	浦江话语素	浦江话语音
事　情	事　干	$zl^{21}k\tilde{ɣ}^{45}$	脸　盆	面［锣］	$mi\tilde{}^{2l}lɣ^{241}$
蒸屉（竹编）	粿　簾	$kœ^{33}liɑn^{241}$	长　工	［家脚］	$ciɑ^{33}cyo^{53}$
羹　匙	捞　羹	$lɣ^{24}k\tilde{ɛ}^{334}$	标新立异	新鲜花头	$sənŋ^{33}se^{33}uə^{53}dʌ^{113}$
菜　刀	薄　刀	$bœ^{24}tɔ^{334}$	不知好歹	［帚］头	$tɕiʌ^{44}dʌ^{32}$
捣　杵	（舀）子	$tɕ‘yɑ^{33}tsl^{52}$	下酒菜	酒　配	$tɕiʌ^{54}p‘a^{45}$
地　簟	［皮］簟	$bi^{11}di{:}ɑ^{241}$	有故障、不顺利	隔　塞	$kə^{33}sə^{53}$
扫　帚	笤帚（芒）	$dɣ^{22}tɕiʌ^{52}$	面对面	觑　面	$dziɑ^{24}mi\tilde{}^{32}$
	扫帚（竹）	$sɔ^{33}tɕiʌ^{52}$	門（开门声）	［几勾］	$tɕi^{533}k\ddot{ʊ}^{53}$
稻　桶	稻　栈	$do^{22}dzɑ^{241}$	不要脸	木　面	$m\ddot{ʊ}^{11}mi\tilde{}^{14}$
白　糖	白砂糖	$bɑ^{11}ɕya^{32}dõ^{334}$	吹　牛	［海够］	$za^{44}k\ddot{ʊ}^{53}$
母　猪	猪　娘	$tɕi^{54}ŋɣõ^{33}$	他	其	zi^{1323}
母　牛	（牸）黄	$zl^{21}oŋ^{241}$	你　们	尔［堆］	$n\dot{}^{54}te^{3}$
蚯　蚓	曲　蟮	$c‘yo^{53}ziɑn^{33}$	什　么	［轧勒］	$gə^{21}lə^{24}$
玉　米	芦　粟	$lʌ^{11}sɣn^{533}$	一座房子	一［台］屋	$iə^{\gamma3}t‘a^{45}ʈɪ^{334}$
工　作	生　活	$sɛ^{33}u{:}ɑ^{334}$	坐一会儿	坐［记］（小称）	$zœ^{14}tɕin^{33}$
我	阿	$ɑ^{52}$（民国《浦江县志稿》作［俺］）	作　弄	弄　松	$ləŋ^{11}səŋ^{53}$
你	尔	$n\dot{}^{52}$（民国《浦江县志稿》作［呖］）	中　午	午［罢］头	$m\dot{}^{22}bɑ^{33}dʌn^{53}$
我　们	我［堆］	$ɑ^{54}te^{3}$	黄　昏	靠夜头（小）	$k‘o^{33}iɑ^{33}dʌn^{53}$
他　们	其［堆］	$zi^{21}tɛ^{45}$	白　天	日［来］	$ŋiə^{\gamma24}la^{113}$
一层砖	一（垞）砖	$iə^{\gamma4}bi^{24}tɛyi^{533}$	地　上	地［来］	$di^{14}æ^{3}$
去一趟	去一［道］	$tɕ‘i^{45}{:}iə^{\gamma4}dɑ^{14}$	晒太阳	（夏）晒日头	$ɕyɑ^{134}ŋiə^{\gamma3}dʌ^{113}$
日子、光景	日　脚	$ŋiə^{11}cyo^{53}$		（冬）孵日头	$bu^{21}ŋiə^{\gamma34}dʌ^{52}$
丢　脸	霉头（纸煤）	$mc^{33}d\ddot{ʊ}^{113}$	吵　架	讨相骂	$t‘o^{33}ɕyõ^{52}mi{:}a^{331}$
早　晨	五更头	$ŋ^{22}kɛ^{54}dʌ^{33}$	打　架	打相打	$nɛ^{33}ɕið^{33}nɛ^{52}$
	起早五更	$tɕ‘i^{33}tso^{33}ŋ\dot{}^{33}k\tilde{ɛ}^{52}$	结束、完成	端　正	$t\tilde{ɣ}^{533}tsiŋ^{334}$
瘸	［欠］脚	$tɕ‘i^{33}cyo^{334}$	发牢骚	唏　骚	$ɕi^{54}so^{334}$



续表

普通话语素	浦江话语素	浦江话语音	普通话语素	浦江话语素	浦江话语音
红　糖	乌砂糖	u^{33}ɕya^{33}dõ^{334}	晚　上	夜［来］	iɑ^{11}æ^{3}
公　猪	猪　公	tɕi^{54}kon^{334}	喝　茶	食　茶	ze^{24}dzyɑ^{113}
公　牛	骚牛（未阉）	so^{54}ȵiʌ^{334}	喊	嘬	ʌ^{533}
	鹏牛（已阉）	təŋ^{54}ŋiʌ^{334}	不顶事	呒用场	m^{21}yoŋ^{33}dziõ^{52}
狼	狗　熊	kʌ^{44}ioŋ^{33}	无　能	尿 闹	zəŋ^{11}t‘ɑ^{334}
蚂　蚁	蜂［眼］	fəŋ^{33}ŋɑŋ^{45}	较　劲	牵　筋	tɕ‘ĩ^{33}tɕiŋ^{334}
呼鸡声	咽　咽	dziʉ^{24}dziʉ^{24}	平衡、抵消	捭　直	pɛ^{33}dzɛ^{1323}
彳亍（拖鞋声）	踢　趿	t‘i^{53}t‘ɑ^{334}	拣起来	约起来	io^{33}tɕ‘ia^{34}
冷言冷语	凌　声	liŋ^{24}siŋ^{334}	快一点	豪　索	o^{24}so^{45}
赔　礼	倒　服	to^{33}vɣ^{241}	急不可待（贬义）	猴　急	ʌ^{11}ʝiɑ^{334}
轻　浮	［加皮］（或“五加皮”）	ʝiɑ^{14}bi^{113}	下谷种	［扎］谷子	tɛɑ^{33}kʉ^{33}tsl^{52}
	［搭头］（或“三搭头”）	tuɑ^{33}dθ^{334}	砍　柴	斫　柴	tɕyo^{33}za^{113}
突然作梗	横　头	uɛ^{24}dθ^{113}	打瞌睡	打瞌眈	nɛ^{54}k‘ə$^{\gamma3}$tɕ‘yoŋ^{33}
抱	抱	bu^{241}	尿	［屎］	ɕi^{334}
筛　酒	沏　酒	tɕ‘i:a^{33}tɕiʌ^{52}	摔　跤	跌去了	ti:ɑ^{33}tɕ‘i^{45}ɑ^{3}
捕　鱼	搭　鱼	c‘iɑ^{33}ŋɣ^{334}	捉迷藏（闭眼）	摸［乌面］	mo$^{\gamma3}$u^{54}mɛ^{33}
拉　屎	放　屙	fõ^{33}ɷ^{45}	丑	难　望	nɑ^{11}moŋ^{14}
放	摆	pɑ^{553}	漂　亮	好　望	xo^{53}moŋ^{21}
玩	搅	ko^{52}	干　净	净　洁	ziŋ^{21}tɕii^{53}
藏迷迷	［囤］窠拔［窠］	iʌ^{33}k‘ɷn^{33}bi:a^{24}kʌ^{33}	疏	稀零（　）	ɕi^{53}liŋ^{33}li:a^{33}təŋ^{53}
害　臊	恇倒霉	kuɛ̃^{33}to^{33}ma^{53}	肥　胖	壮	tɕyõ^{45}
较差、不够交情	［退板］	t‘a^{33}pɑ^{53}	乖	会	ua^{14}
稀、稠	薄、厚	bo^{1323}gʌ^{241}		听　话	t‘iŋ^{33}u:ɑ^{14}
晚（迟）	晏	ɑ̃^{45}	很	危　险	uɛ^{11}ɕi^{53}
故　意	特　经	də^{24}tɕiŋ^{14}	正　好	齐　头	zi^{24}dʌ^{113}
全　部	海　概	xa^{33}ka^{334}	急　忙	流［够］［水］	lʌ^{11}k‘ʌ^{33}ɕy^{53}
太（如“太大”）	忒	t‘ə^{45}			

〔附一〕 语法例句

下文所列，每条在前者为普通话说法，后为方言说法的汉字和注音。下加符号意义同前节。小称注“小”字。语素基本相同的，用括号只注出不同的字。注音用国际音标，反映语流的实际读音，已包括连读变调和变音在内。短调用一个数字或两个数字下加一线表示，舒调一个数字代表一个起讫点或转折点，都是五度制。

谁呀？我是老三。——哪个哪？我是老三。 lɑ^{11} kɑ^{33} na^{44} ？ ɑ^{54} ʑi^{33} lo^{11} sɑ̃^{52}。

老四呢？他正在和一个朋友说话呢。——老四呢？其扣扪和一个伙赖讲话呢。lo^{24} ɕi^{33} ni^{33} ？ ʑi^{13} kʻʌ^{33} məŋ^{45} hɣ^{33} iəʔ^{3} kə^{4} xɯ^{45} tɛ^{3} ko^{54} uːɑ^{33} niː^{33}。

他还没有说完吗？ —— 其还未讲了啊？ ʑi^{132} uːɑ^{11} mi^{14} ko^{54} lɯɣ^{14} a^{33} ？

还没有说完。——还未讲了。uːɑ^{11} mi^{14} kõ^{54} lɯɣ^{14}。

等一下儿，我跟你一块儿去。——等记小呐哇，我和尔一起去。 təŋ^{54} tɕin^{33} nə^{33} uːɑ^{33}，ɑ^{54} xo^{33} n̩^{54} iə^{73} tɛʻiˑ^{45} tɛʻiˑ^{331}。

在那儿，不在这儿。——是密里，勿是来这里。ʑi^{24} miəʔ^{21} li^{45}，fəʔ^{3} ʑi^{24} la^{21} tɕiəʔ^{3} li^{45}。

不是那么做，是要这么做的。——勿是末生做咯，是这生做 咯。fəʔ^{3} dʑi^{24} miəʔ^{11} sɛ̃^{33} tsɯ^{45} kəʔ^{3}，ʑi^{24} tɕiəʔ^{3} sɛ̃^{45} tsɯ^{34} kəʔ^{3}。（注：miəʔ^{11} sɛ̃^{33} tɕiəʔ^{3} sɛ̃ 可用 dɛ̃^{14} 不分近、远指，这样、那样都用。）



浦江方志第六期.indd 89 2021/6/21 10:33:11

这句话用浦江话怎样说？——这句话用浦江话相生讲？tɕiəʔ³tɕy⁴⁵ u:ɑ¹⁴ yoŋ¹⁴p'u³³ kõ⁵⁴ u:ɑ³³ ɕiõ³³ səŋ⁴⁵ kõ⁵³³ ？

拿得动吗？——驮得动否？ dɯ²¹ təʔ⁴ dəŋ¹⁴ fɑ³³？ 驮勿驮得动？ dɯ²¹ fəʔ⁴ dɯ²¹ təʔ⁴ dəŋ¹⁴³ ？

给我一本书。——拿本书得我。 nɑ⁵³³ pəŋ⁴⁵ ɕy⁵³³ təʔ³ ɑ⁵³。

你告诉他。——尔和其讲。 n̩⁵⁴ xõ³³ ʑi⁴² kõ⁵²。

好好儿走，不要跑。——好好弄走，勿要跳。 xo³³ xo⁴⁴ loŋ³³ tsʌ⁵², fəʔ³ i⁴⁵（可作 fi⁴⁵）t' ɣə⁴⁵。

医生叫你多睡睡。——医生呶尔多鼾记（小）。 i⁵⁴ sɛ³³ ʌ³³ n̩⁵⁴ tɯ³³ xɣ̃⁵³ tɕin⁴⁴。

我非去不可。——我一定该去格。 ɑ⁵⁴ iəʔ⁴ diŋ¹⁴ gɛ¹⁴ tɕ'i³³ kə⁴。

门口站着一群人。——门口头隑头一班人。 məŋ¹¹ k'ʌ³³ dʌ⁵³ gɛ¹⁴ n³³ iəʔ³ põ⁵⁴ nəŋ¹¹³。

咱们要干活儿了。——俺堆要做生活了。 ɑŋ³³ te⁴⁴ i⁴⁵ tsɯ³³ sɛ̃³³ u:ɑ²⁴。

在读书的是哥哥，在家的是弟弟。——勾头读书咯是哥哥，勾头家里咯是弟弟（小）。 kʌ⁵² dʉ¹⁴ ɕy³³ kə⁴⁴ ʑi³³ kɯ⁵⁴ kɯ³³，kʌ⁵² ci:a³³ li⁴⁴ kə³ ʑi⁴³ di²¹ din¹⁴²。

从前有得做，没（呒）得吃（食）。——dzəŋ²⁴ ʑiɑ²²（或"头起先"dʌ¹¹ tɕ'i³³ tɕiɑn⁴⁵）iʌ²⁴ tə³ tsɯ⁴⁵，m̩¹¹ ze¹⁴ kə³⁴。

这些水果可以吃吗？——这些水果好（勿）好食咯？tɕiəʔ³ sə⁴ ɕy³³ kɯ⁵⁴ hɔ⁵⁴hɔ³³ ze¹⁴ kɑ³⁴ ？

他忙得很，忙得连饭都忘记吃了。——其勿是搞忙，忙得食饭都忘掉去了。 ʑi²⁴ fi³³ ko⁴⁵ mõ²¹，mõ¹¹ tə ³ze¹⁴ vɑ³³ tu³³ mõ²¹ dʌ⁴⁴

浦江方志第六期.indd 90 2021/6/21 10:33:11

tɕʻi^{33} ɑ^{3}。

这个跟那个一样大。——这个和密个一式大。tɕiəʔ^{3} kɑ^{44} hõ^{33} miə^{21} kɑ^{44} iəʔ^{3} səʔ^{4} dɯ^{24}。

为什么？——为格勒呢？ue^{22} gə^{22} ləʔ^{24} ni^{33} ？

做什么？——做格勒呢？tsɯ^{33} gə^{21} lə^{24} ni^{33} ？

昨天天气很热。——昨日天气暖得紧。zo^{11} ŋiəʔ^{24} tʻi:a^{54} tɕʻi^{45} ləŋ^{14} tə^{3} tɕiŋ^{52}。

前天冷极了。——前日勿是搞冷。ʑi:ɑ^{11} ŋiəʔ^{23} fi^{33} ko^{45} lɛ̃^{241}。

我刚来。——我正得来。ɑ^{54} tse^{33} tə^{4} la^{21}。

刚好十块钱，不多不少。——扣扣末十块洋钱，勿多勿少。kʻʌ^{33} kʻʌ^{33} məŋ^{45} zəʔ^{2} kʻuɑ^{33} yõ^{24} dĩ^{113}，fəʔ^{4} tɯ^{33} fəʔ^{3} sɯɣ^{52}。

他被疯狗咬了一口。——其让颠狗盆之一口。ʑi^{24} iõ^{24} ti:ɑ^{33} kʌ^{52} ŋɣ^{14} tsl^{33} iəʔ^{3} kʌ^{33}。

我在黑板上写字。——我勾头黑板上写字。ɑ^{54} kʌ^{52} dʌ^{33} xəʔ^{3} pɑ̃^{54} ʑiõ^{33} ɕi:a^{54} zl^{32}。

从几时起？从明天起。——格勒时候算起？明朝日算起。gəʔ^{2} lə^{24} zl^{24} ʌ^{13} sɣ^{44} tɕʻi^{54} ɑ^{334} ？ məŋ^{21} lɯɣə^{33} ŋiəʔ^{4} sɣ^{44} tɕʻi^{52}。

给大家办事。——帮大家做事干。mu:ə^{33} dɑ^{11} kɑ^{45} tsɯ^{33} zl^{24} kɣə^{334}。

大个儿的鱼好吃。——大的鱼好食些。dɯ^{11} kə^{4} ŋɣ^{11} ho^{33} zɛ^{24} sɣ^{334}。



〔附二〕 语音举例

民谣（十二月果子歌）

正月甘蔗节节长 tɕiŋ^{44}ŋyi^{33}do^{33}tɕiɑ^{33}tɕiɑ^{33}tɕiɑ^{44}dʑyõ^{32}，

二月甘草两头黄 ŋ̣^{22}ŋyi^{13}kɣ^{33}ts‘o^{54}liõ^{11}dʌ^{13}õ^{32}，

三月樱珠来接熟 sɑ̃^{533} ŋyi^{45}ɛ^{54}tɕy^{33}la^{11}tsi^{33}ʑyʉ^{24}，

四月枇杷叶下黄 ɕi^{45}ŋyi^{33}bì^{33}bìɑ^{21}iə^{2}iɑ^{24}õ^{32}，

五月杨梅红如火 n̩^{24}ŋyi^{13}yõ^{44}ma^{21}oŋ^{11}ʑy^{11}xɯ^{53}，

六月莲子满池塘 lθ^{24}ŋyi^{13}li:ɑ^{11}tsl^{54}mɯ^{11}dʑi^{24}dõ^{32}，

七月青枣颠倒挂 ts‘ə ŋyi^{45}ts‘iŋ^{33}tson^{53}tiŋ^{54}to^{33}kuɑ^{45}，

八月菱角竖刀枪 pi:ɑ^{33} ŋyi^{45}liŋ^{11}kon^{334}ʑy^{11}to^{54}tɕyõ^{33}，

九月大栗如柞子 ciʌ^{54}ŋyi^{33}dθ^{11}liə^{241}ʑy^{11}dzɑ^{22}tsl^{53}，

十月金橘满院香 zə^{13}ŋyi^{24}ciŋ^{33}cyən^{334}mö^{11}yi^{24}ɕyõ^{54}，

十一月家家焙炒槿 zə^{11}iə^{4}ŋyi^{33}ciɑ^{54}ciɑ^{33}ba^{11}tɛ‘yo^{33}fi^{54}，

十二月圆眼荔枝凑成双 zə^{11}liõ^{24}ŋyi^{33}nyi^{11}ŋɑ^{22}li^{22}tɕin^{54}ts‘ʌ^{45} dʑiŋ^{11}ɕyõ^{533}。

惯用语

生骨头 （sɛ̃^{33}kuə^{33}dʌ^{334}） 言语隐刺别人，也作“三角话”。指话中带刺，棉里藏针。

做杀姆 （tsɯ^{33}ɕyɑ^{33}m̩^{54}） 做产。

杀姆庚 （ɕyɑ^{33}m̩^{54}kɛ̃^{334}） 因做产而送去的礼物。

领皇男 （liŋ^{11}õ^{24}nɣ^{32}） 生儿子。

带双身 （tɑ^{33}ɕyõ^{33}səŋ^{334}） 指妇女已怀孕，又叫“有身己”。

浦江方志第六期.indd 92 2021/6/21 10:33:11

呒天脱 （m̩^{11}t‘iɑ^{33}t‘ə^{334}） 毫无分寸。

生捏话 （sɛ̃^{33}ȵiɑ^{33}uɑ^{45}） 说谎。

风炉扇 （foŋ^{33}1u^{33}sɛ^{45}） 喻爱拨弄是非的人。

夹毛牵 （ciɑ^{33} mɑ^{45}tɕ‘i^{32}） 蛮干，毛躁。

呒倒索 （m̩^{11}to^{33}so^{54}） 胡作非为，没有原则与规矩。

呒斤头 （m̩^{11}ciŋ^{33}dʌ^{334}） 没名堂，没意思，没份量。

乱头牵 （ləŋ^{11}dʌ^{24}tɕ‘ĩ^{32}） 胡搞乱弄。

麻肌相 （miɑ^{11}tɕi^{33}ɕyõ^{45}） 姿态异乎寻常，看不顺眼。做事不按规则常理。

通天了 （t‘əŋ^{33}t‘iɑ^{33}lo^{334}） 公开了，瞒不住了。

呒手势 （m̩^{11}ɕiʌ^{44}ɕi^{53}） 乱摸乱动。

起哄头 （tɕ‘i^{33}xoŋ^{45}dʌ^{33}） 故意闹事。

撑市面 （ts‘ɛ̃^{33}zl^{33}mĩ^{45}） 喜事功，要面子，撑持局面。

出头榫 （tɕ‘yə^{33}dʌ^{33}səŋ^{54}） 指爱露面的人，或指爱出风头的人。

无赖诈 （ vu^{11}lɑ^{44}tɕyɑ^{32}） 赖皮，泼皮。

呒撮手 （m̩^{11}ts‘ə^{33}ɕiʌ^{53}） 不顾规矩，也指没法处置的人或事。

汗熘熘 （ɣ̃^{11}tɕi^{33}tɕin^{45}） 汗出貌。

硬绷绷 （ŋɛ^{11}poŋ^{33}pon^{45}） 倔强，生硬。

呒山头 （m̩^{11}sɑ^{33}dʌ^{334}） 不务正业。



第五编《浦江县志·丛录》(2005版)

第一节　歌　谣

北山高

北山高啊高，及勿得南山一个泡。

北山高啊高，及勿得牛背一个泡。

〔注〕北山、南山：浦江中支山脉和南支山脉的习称。牛背：牛背岭，在罗家之北与桐庐县交界处。泡：一个山头的意思。这两首带有一定的地域性和主观性。

鸡冠岩

浦江呒高山，出块鸡冠岩。三十又六岗，望到钱塘江。

〔注〕三十六岗在白马镇北部，主峰鸡冠岩海拔725米，据说天朗气清时登此可遥见钱塘江。

紫金冠

头戴紫金冠，脚踏擂鼓山。东边黄阳伞，西边大旗幡。南边笔架山，北边八角山。

〔注〕这是一首仙华山山名的歌谣。紫金冠在七里乡登高口村北，八角

山在七里、虞宅两乡交界处。

栽芦粟

大路口，栽芦粟，栽栽一畈，收收一罐，食食只有一餐！

〔注〕芦粟：玉米的俗称。这首比喻旧时广种薄收的情景。

斫柴歌

爬起五更头，拖双破鞋头。走到锅灶头，吃碗冷饭头。走到扶梯头，背起柴梳头。走到青龙头，挑起两捆头。一路挑至下桥头，卖了铜钱两块头。只买半个猪娘头，驮回家里炀得熟溜溜。大儿小囡一阵头，一家大小吃吃还不够，凄凄凉凉眼泪流。

〔注〕这首是解放前砍柴人的歌谣。斫音啄 zhuó，用刀斧砍。柴梳：挑柴用两头尖的长木棍。梳音充 chóng。

求雨谣

潘宅接个九令公，吹了三日四夜大西风。第二次再接胡公，太阳日日光光红。平安张接个圣九太，恐怕晴到三十夜。七里接个凯哥，一直晴到拔粟。再上仙华叩拜莫公，又是一场落空。黄宅接个娘娘，一晴晴到重阳。前吴接个吴莱，有人发了横财。

〔注〕此歌创作流传于民国二十三年(1934)浦江大旱期间。“九令公”等都是当时民间祠庙中供奉的偶像名称。潘宅、平安张等都是地名。

车水点数歌

正月梅花啰一匝车，梅花开过两樱桃，樱桃过啰桃花开，桃花过喔四枇杷，枇杷过啰五榴花，榴花过喔荷花开，荷花开过七秋凉，秋凉过喔桂花香，桂花香过九重阳，重阳过啰一十匝车。

〔注〕旧时水利条件差，一遇晴旱就要靠水车车水灌溉。距水源较远的田块要以几部以至十几部水车联合提水，俗称“打长车”。这首就是当时农民在车水时唱的歌谣。“十匝”以后，还可以按此反复接唱下去。

副业歌

四村头，笠帽村；任项店，水桶担；银坞草纸晒，石斛桥煎糖卖；灰山、后盛菜篮担；东塘、下吴豆腐担；郭村、下阳畈，兜鱼兜虾卖。

〔注〕指治平乡一些村庄农民从事的传统副业。每句前半句是村名，后半句是副业门类。

扁担歌

扁担三分软，勿怕麻绳断；前面有人拉，后头有人赶。过岭像过桥，过河像乘船；念得扁担歌，力气省一半。

浦江方志第六期.indd 96 2021/6/21 10:33:12

采茶歌

二月里来正当春，娘在房中绣手巾。两头绣出茶花朵，中间绣出采茶人。三月里来茶发芽，姊姊妹妹去采茶。姊姊采多妹采少，不论多少早回家。四月里来人更忙，又要采茶又插秧。插得秧来茶已老，采得茶来秧又黄。

种田歌

白米饭，扑鼻香，吃了米饭到西乡。阿到西乡呒别事，帮我哥哥去插秧。夏季里，种田忙，哪有闲人在路旁。人人一把秧在手，口唱山歌手插秧。



十二月戏曲歌

正月油菜早抽薹，闻太师回朝除奸来。迷人妲己狐狸精，纣王自焚在鹿台。二月花草红火火，姜太公钓鱼渭水河。八十老翁遇文王，八百年天下定山河。三月茶叶青朵朵，暗箭射死颍考叔。火烧子都三变脸，烧红熏黑烫金过。四月种田秧丛青，昭君和番到边庭。一把琵琶千年曲，元帝单于两家亲。五月麦柴黄华华，刘秀逃难过潼关。皇帝也要夺饭食，平民百姓更苦难。六月白豆必剥响，桃园结义刘关张。刘备挥泪送徐庶，三请诸葛到南阳。七月稻谷早登秋，瓦岗寨英雄打登州。混世魔王程咬金，隋唐两朝全福寿。八月棉花银满篮，薛仁贵征东凤凰山。月下

叹功十大款，尉迟恭记功也烦难。九月米罗粒粒绽，猴驮精借扇火焰山。铁扇公主报了仇，牛魔王送行去西天。十月番薯好收藏，大破洪州杨家将。舍命保得江山在，千年万古美名扬。十一月萝卜收进门，河北出了玉麒麟。山东宋江为寨主，梁山好汉兴一阵。十二月柴草叠成山，岳飞救驾牛头山。秦桧奸贼长舌妻，风波亭害死命归天。

头髻长煞煞

头髻长煞煞，尾巴灯盏挂。毛蓝布衫德星褂，红青布襕翕利化。白绫轮裤大红鞋，绒包头上踅线花。飞钱耳吊亮豁豁，胭脂水粉面上搽，读书后生望见欢喜煞。

〔注〕这首流传于清末民初，描写当时富家女子的妆饰。布襕：一种打摺的裙子。轮裤：裤脚肥大镶有花边的长裤。耳吊：耳环，多为金银质的。煞煞、豁豁：助词。翕利化：象声词。踅：音穴xué，这里指包头上盘旋着装饰的花纹。

西洋发改平头

如今后生真风流，西洋发，改平头，一支香烟咬口头，好比黄狗咬骨头。金丝眼镜架鼻头，羊毛汗巾挂手头，爱国伞，大钩头，挂挂手蒲头。对襟布衫骨头扣，兰花肚兜双银钩，大裤脚，阔皮头，丝光洋袜长鞋头。日来荡荡街路头，夜来荡荡弄堂头，碰着女客轻骨头，别个对其一石头。一记逃到东司头，脱落坪缸啾救救！

浦江方志第六期.indd 98 2021/6/21 10:33:12

〔注〕此谣流传在清末民初。东司:厕所,亦作东厕(音sī)。坤缸:粪缸、粪坑,坤音伴bàn。嗷:叫,喊。

寒九九歌

一九两九勿出手。三九廿七,水上生骨。四九三十六,夜眠水上宿。五九四十五,家家开门户。六九五十四,黄狗寻荫地。七九六十三,鲤鱼跳过滩。八九七十两,田鸡虾蟆叽喔响。九九八十一,蓑衣凉帽戤田缺。

〔注〕从农历冬至开始数九。戤:音概gài。立,倚,靠。田缺:田塍上排水灌水的缺口。两:二。



热九九歌

节夏起头九,扇子不离手。二九一十八,揩汗食麦切。三九二十七,冷水洗头虱。四九三十六,明堂露天宿。五九四十五,热煞秋老虎。六九五十四,早晚转凉气。七九六十三,床头摸被单。八九七十两,秋风飒飒凉。九九八十一,开箱棉夹出。

〔注〕节夏:农历夏至。麦切:刀切面。

壮丁歌

爷啊爷,我去当兵你管家。娘啊娘,我去当兵你上香。弟啊弟,田头地角你管去。妹啊妹,你和嫂嫂做伙来。妻啊妻,我去

当兵你孤凄，日来孤凄邻舍嬉，夜来孤凄房中歇，清早起床夜早眠，省得邻舍隔壁谈论你。

汉奸实在勿清头

县长汉奸头，大队长赌博头，警察局长土匪头，镇长大猪头，保长马屁头，甲长站门头，汉奸实在勿清头，恶事做多便杀头。

〔注〕以上两首歌谣流传于民国时期。此谣刊于1943年浦江县自卫大队主办的《洪流》周报。

参军歌

共产党来了见青天，我们都过翻身年。抗美援朝顶要紧，保家卫国要齐心。参军人家多光荣，人人见了都尊敬，赠上一朵大红花，挂在胸口喜盈盈。

夯 歌

同志们哪，嗨唷！加把劲哪，嗨唷！大家一致，嗨唷！力用匀哪，嗨唷！夯板会平，嗨唷！用力不匀，嗨唷！夯板发颠，嗨唷！地夯不平，嗨唷！高低七八，嗨唷！质量勿好，嗨唷！应讲成效，嗨唷！眼睛要望，嗨唷！脚步站稳，嗨唷！进退要匀，嗨唷！勿可太稀，嗨唷！勿可太密，嗨唷！来去夯直，嗨唷！冈留去匀，嗨唷！百年大计，嗨唷！质量第一，嗨唷！

浦江方志第六期.indd 100 2021/6/21 10:33:12

〔注〕这种夯歌是解放后群众在兴修水利时编唱的劳动号子。由一人领唱，众人和以“嗨唷”，借歌声以协调动作，鼓舞劳动热情。冈：俗语，指夯基上尚未夯到的稍隆起部分。

拖拉机

耕田破，运输快，小侬挂，后生跳，大姑娘带，老人家跪呃拜。

〔注〕这首是比喻拖拉机手到耕田时说出了故障，运输时车速太快，带人时又视不同对象处不同态度。各段末字用浦江方音读比较押韵，如破读怕，快读跨，带读大，跪读橘等。



斗鸡鸡

斗鸡鸡，鸡鸡啼。斗虫虫，虫虫爬。斗鸭鸭，鸭鸭嘎。斗蝴蝶，蝴蝶赛高飞，嘟啦嘟啦飞过溪。

〔注〕以下几首儿歌流传得很早而且广泛。

一粒星

一粒星，格格钉。两粒星，挂油瓶。油瓶漏，好炒豆。豆粒香，好种秧。秧齐齐，好种梨。梨有核，好种栗。栗有壳，子孙代代有得剥。

〔注〕格格钉：打铁的声音。

天上星啊斗

天上星啊斗，地下鸡啊狗，园里葱啊韭，塘来菱啊藕，家里小佬爬嘞走，山上松蒲叅叅生成纠！

〔注〕叅叅：音噶gá。一种两头尖中间大的玩具，又叫陀罗，俗称罗陀。松果与它相像。生成纠：长得成丛成串。《民国浦江县志稿》载此儿歌。

火萤虫

火萤虫，夜夜红。飞出来，逆竹筒。竹筒破，买布带。布带断，买鸭蛋。鸭蛋香，买生姜。生姜辣，买黄蜡。黄蜡黄，买块糖。糖勿甜，买丘田。田勿种，买根铳。铳不响，买根鲞。鲞勿咸，买双鞋。鞋勿系，买只鸡。鸡勿啼，买蒲荠，请囡请女婿。

〔注〕逆：放入，塞入。蒲荠：荸荠。

冬瓜冬瓜肚里开花

冬瓜冬瓜，肚里开花——行灯。行灯行灯，一口吹去呒寻——泡泡。泡泡泡泡，口胡两记肿——田鸡。田鸡田鸡，抽筋剥皮——苎麻。苎麻苎麻，噔记地来——火炮。火炮火炮，正中缚一缚——皮簟。皮簟皮簟，两头两块皮板——鼓。鼓啊鼓，青毛上白腐——冬瓜。

〔注〕行灯：灯笼。口胡句：嘬了两下嘴。噔记句：竖放在地上。白腐：白色的霉斑，比喻冬瓜表面的白粉。腐字疑为“醭”字之讹，醭音不bú。这

首也可以反复读唱。

三月三

三月三，山里姑娘出来拜菩萨。毛蓝布衫大襟褂，绿绫笼裤大红鞋；油菜花，满头戴，花草花，满田畈。走三步，娜一娜，还要说人家田塍小，不晓得自家脚板阔。

第二节　谚　语

社会类



1. 农民头上三把刀，捐多租重利钱高。

2. 财主铜钱，穷人性命。

3. 财主食人参，穷人食草根。

4. 火囱当棉袄，松明当灯照，红镬当油炒。

5. 有钱人家过年，呒钱人家过难。

6. 去年还想今年好，今年仍旧一件破布袄。〔注〕这些民谚从不同角度反映了旧社会人民生活的困苦。

7. 黑心做财主，杀心做皇帝。

8. 武官会杀，文官会刮。

9. 十个梅子九个酸，十个官有九个贪。

10. 做官勿贪财，良田高楼哪里来。

11. 一代做官，十代灭绝。

12. 官字两副口，蜳倒来看对手。〔注〕蜳音阔kuò，不直，歪斜。蜳倒句：歪着倒下再回头看对手是什么人。

13. 官换吏不换。

14. 来官不如去官好。

15. 新当格官训人，初出格日头炙人。

16. 不怕官，只怕管。〔注〕这些民国时期的谚语，反映了民众对当时社会的怨恨和针砭。

17. 张半县，陈北角。〔注〕浦江县内张姓人数最多，分布亦广，在县城人口中所占比重更大；陈姓则主要分布在县之北部，故有此谚。

18. 干群一条心，黄土变成金。

19. 村看村，户看户，社员看干部，干部看支部。

20. 喊破嗓子，不如做出样子。

21. 一人呒有两人计，三人凑来做本戏。

22. 根除四害，人心大快。

事理类

1. 海大在船下，山高在脚下。

2. 山高高不过树，路长长不过步。

3. 认理勿认人，帮理勿帮亲。

4. 会走走不过影子，会讲讲不过真理。

5. 铜镜越擦越明，脑筋越用越灵。

6. 瓜呒滚圆，人呒十全。

7. 一针对一孔，拔个萝卜有个孔。

浦江方志第六期.indd 104 2021/6/21 10:33:12

8. 撑船趁顺风，打铁凑火红。

9. 秤锤虽小压千斤。

10. 砻糠搓绳起头难。

11. 七分紧，十分牢；十分紧，全勿牢。〔注〕做事应留有余地，过犹不及的意思。

12. 旧性不改，牵牛下海。

13. 七本事，八本事，铜钿赚得来是真本事。

14. 心勿过，口头饶。

15. 火猛不怕柴湿。

16. 医生勿医自家病，瞎眼勿算自家命。

17. 一年算三命，呒病愁出病。

18. 便宜呒好货，好货勿便宜。

19. 亲生哥弟明算账。

20. 大路朝天，有力向前。

21. 不苦不辣不成人。

22. 七十二行，庄稼为强。

23. 敬重田头自个谷。

24. 三分天才七分学。

25. 火要空心，人要虚心。

26. 学一行掼一行，到老勿在行。

27. 不懂装懂，永世饭桶。

28. 只有状元学生，没有状元先生。

29. 若要巧，问三老。

30. 学好三年，学坏三天。



浦江方志第六期.indd 105 2021/6/21 10:33:12

31. 无农不稳，无工不富，无商不活。

32. 金杯银杯，不如老百姓口碑。

33. 政声人去后，民意闲谈中。

34. 上歪一尺，下歪一丈。

社交类

1. 浇树要浇根，交友要交心。

2. 穷在十字街头吭人问，富在深山里坞有远亲。

3. 只要有，哪怕三都尽源头。〔注〕三都：旧指今花桥乡及前吴乡的部分区域。

4. 只好做别个学生，勿好做别个先生。

5. 衣裳新的好，朋友旧的好。

6. 客人一条龙，来来勿会穷。

7. 让人不为弱。

8. 背后不可讲人，夜里不可讲贼。

9. 欲做大，先做小。

10. 口嘴甜，抵石田。〔注〕石：民间水田面积的计量单位，一石约合2至2.5市亩。

11. 一日相骂三日穷。

12. 讲你好勿要骄，讲你不好勿要趵。〔注〕趵：音抱bào，跳。

13. 暗算别个一千，自有八百份。

14. 牛眼望人高，狗眼望人低。

15. 狐狸想食鸡，当面笑嘻嘻。

浦江方志第六期.indd 106 2021/6/21 10:33:12

16. 救了落水狗，反被咬一口。

17. 钱财落人手，仰面望门口。〔注〕指钱财借出去容易讨回来难。

18. 虱多不痒，债多不愁。

19. 官情短，私情长。

20. 十里田庄，廿里衣光。

交通类

1. 远路呒轻担。

2. 天不怕，地不怕，只怕灵空两头挂。〔注〕比喻肩挑之苦。

3. 程家、五家村，三夜呒有两夜鼾。〔注〕两村在浦江最西部山区，山农上城出售竹木柴炭必须起早摸黑。今两村已通汽车，有班车来往。鼾：睡觉。

4. 有山必有路，有水必有渡。

5. 修桥铺路第一功。

6. 若要富，先修路。

水利水土保持类

1. 山光光，田荒荒。

2. 人要衣装，地要绿装。

3. 山上开一线，山下冲一片。

4. 人治水，水利人，人不治水水害人。

5. 田有塘则永有秋。〔注〕古谚。载明《嘉靖浦江志略》。

6. 水是作稷命，肥是作稷粮。〔注〕此谚极言水肥与作稷(庄稼)生长的关系。

7. 有收呒收在于水，多收少收在于肥。

8. 修库如修仓，积水如积粮。〔注〕六、七十年代时此谚曾以标语形式刷写在墙上。

9. 宁修一口塘，不修三间房。

10. 别人烘火我修塘，别人车水我歇凉。

11. 机电提灌，不怕天旱。

12. 打一回大水换一回滩。

农业类

1. 八字宪法是个宝，发展农业离不了。〔注〕“八字宪法”是毛泽东在1958年提出的农作物八项增产措施(即土、肥、水、种、密、保、管、工)，对农业发展曾起到积极的作用。

2. 只有懒人，呒有懒土。

3. 人骗地皮，地骗肚皮。

4. 田荒出草，山荒出宝。

5. 会种种一丘，不会种种千丘。

6. 家有两套种，勿怕老天哄。

7. 一熟早，熟熟早，十熟作稷九熟好。〔注〕作稷:庄稼的俗称。

8. 芒种忙种，样样好种。

9. 秋前一阵雨，遍地出黄金。

10. 锄头底下三分田。

浦江方志第六期.indd 108 2021/6/21 10:33:12

11. 无事田中走，谷米多几斗。

12. 花草种三年，疲田变好田。〔注〕花草：紫云英。疲：音歇xiē，差，孬。

13. 扫帚响，肥堆长。〔注〕指积制土杂肥。

14. 化肥一时劲，土肥有后劲。

15. 施肥一大片，不如一条线。

16. 秧好一半稻。

17. 热催根，湿长芽。

18. 通气长根，闷气长芽。〔注〕这两条指在稻谷催芽中要掌握好通气和温、湿度。

19. 鸭老呒肉，秧老呒谷。

20. 清水下种，浑水插秧。

21. 水是稻的命，也是稻的病。

22. 早饭吃得饱，午饭吃得早，夜饭吃不吃要看苗。〔注〕指水稻施用基肥、追肥和穗肥的技术和时机。

23. 秋前勿搁田，秋后嗷皇天。〔注〕搁田：将田水落干以促使通气、深根。嗷：叫，喊。

24. 人补，桂圆荔枝；稻补，塘泥草子。

25. 六月盖被，有谷呒米。〔注〕指农历六月低温不利水稻丰收。

26. 有稻呒稻，夏节望稻。〔注〕到夏至（5月6日或7日）可以看出稻作收成的好坏。

27. 稻出一穗，欠饭一月；稻出齐齐，廿日孤凄。〔注〕水稻始穗和齐穗时距离稻谷登场还要二三十天，也反映了旧时农民青黄不接的困难情景。

28. 八成熟，十成收；十成熟，两成丢。〔注〕喻适时收割的重要性。

29. 稻秆还田，以田养田。〔注〕指将青稻草铡碎还田作基肥。

30. 口气白，好种麦。〔注〕天冷呵气出白雾的时候好种麦子了。

31. 麦食细泥，稻食浑水。

32. 浮面捧一捧，及勿得孔里塕一塕。〔注〕基肥要用在播种穴里。塕：音翁wěng，尘土。塕一塕形容用肥量少。

33. 寸麦不怕尺水，尺麦只怕寸水。

34. 麦田一条沟，从种管到收。〔注〕麦田排水很重要。

35. 小麦浇地，大麦浇须。〔注〕浇：指施肥。

36. 头发胡须白，赠注豆和麦。〔注〕赠：音纷fēn，未曾。注：灌溉。

37. 年里麦，觅人踏。〔注〕觅：雇，请。70年代曾推行“打麦”（苗）以刺激其分蘖。

38. 稻熟要养，麦熟要抢。〔注〕抢：抢收。

39. 大麦丁倒挂，黄胖也撑架。〔注〕麦收大忙时雇工难，连黄胖病人也要摆起架子。

40. 番芋增产呒有窍，只要扦得早。

41. 番芋浇红芽，芦粟浇天花。〔注〕番芋、芦粟：番薯、玉米的俗称。

42. 深铲毛芋，浅铲番芋。

43. 清明种豆，谷雨种棉。

44. 小暑拔豆，大暑收谷。

45. 豆叶撒上灰，豆荚一堆堆。

46. 六十日荞麦勿种，懒男子；三十日蚕勿饲，懒女客。

浦江方志第六期.indd 110 2021/6/21 10:33:12

47. 晒不死油麻粟，饿不死和尚秃。〔注〕：芝麻与粟谷耐干旱。

48. 十耜木棉九耜粟。〔注〕耜：音四 sì，古代一种近似锹或犁铧的农具，引申为铲土中耕。木棉：棉花。

49. 鱼龙鸡凤菜灵芝。〔注〕明《嘉靖浦江志略》载，其时浦江肆上无鱼禽蔬菜，故有此谚。

50. 种好一亩园，赛过十亩田。

51. 少种粮，多种菜，小康日子来得快。

52. 生地茄菜熟地瓜，生地油菜熟地花。〔注〕花：指花生。

53. 深栽茄，浅栽菜；晴栽茄，雨栽麻。

54. 八月种芥，菜篮拎破；十月种芥，尿桶挑破。〔注〕十月种芥菜太迟，虽然抓紧追肥也未必能够丰收。破，方音读若趴。

55. 高山雾多出名茶。

56. 茶地不挖，茶芽不发。

57. 惊蛰上次粪，茶芽壮又嫩。

58. 前三日早，正三日宝，后三日草。

59. 立夏过，夜夜老，小满过后茶变草。

60. 栽桑养蚕半年粮。

61. 若要桑树好，冬用塘泥夏削草。

62. 两亩水果园，赛过十亩粮和棉。

63. 桃三李四梨五年，枣树当年就还钱。〔注〕指四种果树开始结果的年龄。枣树多用根蘖苗繁殖，栽下当年就可能挂果收益。

64. 嫩树柑，老树橘。

65. 枇杷枇杷，雪里开花；小囡要吃，明年蚕罢。

66. 养猪不赚钱，回头看看田。〔注〕饲养猪羊的收益不但在其

本身，厩肥也是很好的有机肥料，能够改善土壤结构。

67. 栏头勤，有肉；田头勤，有谷。

68. 种姜饲羊千倍利，瘟来食去来勿及。

69. 养兔无决窍，笼干勿食露水草。

70. 千杉万松，吃穿勿空。

71. 松树干死不下水，柳树淹死不上山。〔注〕松树耐干旱而不耐湿，柳树则反之。

72. 三年人不见，五年不见人。〔注〕形容松树生长之快。

73. 栽松要敲凶，不凶的费工。〔注〕栽松用“一锄法”，要敲实，使根土密结。

74. 松树剔丫如粪浇，杉树剔丫如火烧。〔注〕剔丫：打被。杉树一般不打枝。

75. 要想杉树大，三年不离锄头把。

76. 千棕万桐，吃穿勿穷。〔注〕浦江曾盛产油桐，是山农主要经济来源之一。

77. 勿穿你衣，勿食你米，一年给你十二张皮。〔注〕棕榈一年能产棕片十张以上。

78. 棕树收百年，桃李管眼前。

79. 点桐勿扦杉，拣了芝麻丢了瓜。〔注〕开山种玉米、点桐、扦杉，是山农的生产习惯。

80. 一株桕树三斗粮。〔注〕乌桕曾是浦江重要经济树种，1954年产桕子1942吨。

81. 五年泡桐背煞人。

82. 千年水底松，万年搁栅枫。〔注〕搁栅：用来支持楼板的檩。

浦江方志第六期.indd 112 2021/6/21 10:33:12

松木在水下能经久不烂。

83. 活杨死构，解匠逃走。〔注〕新伐的杨树和干燥的枫杨锯板都比较困难。

天气类

1. 天上鲤鱼斑，晒谷不用翻。〔注〕鲤鱼斑：指薄云。

2. 云向东，一场空；云向西，穿蓑衣；云向南，雨涟涟；云向北，晒开铁。

3. 南山戴帽，雨要来到。〔注〕南山：本县南支山脉的泛称。

4. 落日胭脂红，无雨便是风。

5. 早上红云雨勿停。

6. 月从云里走，雨在半夜后。

7. 乌云接日头，半夜雨稠稠。〔注〕以上是关于云的天气谚语。

8. 久雨西风晴。〔注〕以下是关于风的天气谚语。

9. 春东风，雨祖宗；夏东风，热烘烘；秋东风，日头红；冬东风，雪花白蓬蓬。

10. 月月西风月月晴，五月西风却不晴。

11. 早西晚东风，晒死老长工。〔注〕占夏季。

12. 四季东风四季晴，只怕东风起响声。

13. 五月南风发大水，六月南风井底干。

14. 夏南秋北，无水磨墨；春南夏北，有雨即刻。

15. 长晴夜风雨，久雨夜风晴。

16. 秋前北风秋后雨，秋后北风燥到底。

浦江方志第六期.indd 113 2021/6/21 10:33:12

17. 日南夜北风，水底好栽葱。〔注〕指夏季刮这种风天要干旱。

18. 芒种勿落空种田。〔注〕以下是关于雨雪雷电的天气谚语。

19. 雨落霉头，呒草饲牛；雨打霉脚，田缺勿要作。〔注〕霉：指黄梅天，春末夏初梅子黄熟的季节。作：此处指堵塞。

20. 冬水枯，春水潽。〔注〕潽：音铺pū，满出来。

21. 七月半呒雨，十月半无霜。

22. 七月十五雨，十月十五霜。

23. 有好冬夜，呒好年夜。〔注〕冬夜：冬至。

24. 六月雨，隔笆篱。

25. 雨打鸡啼丑，雨伞不离手。〔注〕丑：丑时，夜里一至三时。

26. 高山雪，平地霜。

27. 春雪勿满路。〔注〕春雪融化快，不致于阻滞道路。

28. 东闪风，西闪雷。

29. 雷响天边，大雨连天；雷响天顶，雨过天晴。

30. 六月六敲天雷，塘底炀焦灰。

31. 早雷不过午，夜雷三日雨。

32. 南角忽闪火门开，北角忽闪雨就来。〔注〕忽闪：打闪，闪电。

33. 早晨有大雾，尽管洗衣裤。〔注〕以下是关于雾露霜的天气谚语。

34. 春雾雨，夏雾日，秋雾风，冬雾雪。

35. 云雾裹山脚，落死癞头壳；云雾裹山头，晒死活泥鳅。

36. 太公活到八十八，未见雾收有雨发。

37. 夏雾露，塘底当大路。

38. 旱天呒露水，伏天呒夜雨。

浦江方志第六期.indd 114 2021/6/21 10:33:12

39. 春霜三日白，晴到割大麦。

40. 冬至有白霜，大暑有红光。

41. 霜后南风连夜雨，霜后东风连日晴。

42. 三九不冷，三伏不热。〔注〕以下是关于冷和热的天气谚语。

43. 冬暖春寒。

44. 闷极生雨，暖极生风。

45. 清明断雪，谷雨断霜。

46. 食了端午粽，棉絮布袄早早送。

47. 冬至月头，卖被买牛；冬至月中，冷也不凶；冬至月尾，卖牛买被。〔注〕指冬至在农历十一月的时间。

48. 六月六，晒红绿。〔注〕晒红绿：翻晒衣物。

49. 有好中秋，呒好元宵。〔注〕中秋若晴预兆来年元宵便会有雨。

50. 日晕三更雨，月晕午时风。〔注〕以下是关于根据物象预报天气的谚语。

51. 东蝀日头西蝀雨。〔注〕蝀：音后hòu，虹。

52. 蝀高日头低，大路淌成溪；蝀低日头高，大路晒成破木勺。

53. 月亮生毛，有雨呒逃。

54. 明星闪闪动，明日雨濛濛。

55. 燕子低飞要落雨。

56. 鸡留高地，平地成溪。

57. 水底起青苔，大雨快要来。

58. 狗眠灰堆，天阴雨来。〔注〕天气预兆预报的谚语有一定的地域性和局限性。

卫生养生类

1. 冷从脚起，病从口入。

2. 气多伤神，食多伤身。

3. 剃头洗脚，赛过食药。

4. 想要长寿，戒烟戒酒。

5. 勿食酒勿食酒，病鬼弯路走。

6. 多食萝卜姜，药店勿用张。

7. 食饭减三口，活到九十九。

8. 一餐吃伤，十日喝汤。

9. 食饭细嚼食，老了管千石。

10. 食酒食肉，及勿得装假眠熟。〔注〕装假眠熟:打个盹，假寐，似睡非睡的样子。

11. 食一食，勿如脚骨直一直。〔注〕末句:指躺一会儿，歇息一下。

12. 三分食药七分养。

13. 药补不如食补。

14. 人老出病，树老出根。

15. 人老话多，树老梗多。

16. 人怕心老，树怕根老。

17. 心病还得心药医。

18. 勿气勿愁，活到白头。〔注〕谚语也指出了心理保健对于健康养生的重要意义。

浦江方志第六期.indd 116 2021/6/21 10:33:12

家庭类

1. 一家之计在于和，一生之计在于勤。

2. 勤力发狠，农家根本。〔注〕发狠：下决心，花力气。

3. 若要富，鸡啼三遍离床铺。

4. 男子勤，锄头刀铁出金银；女客勤，栏头鸡窠出白银。〔注〕女客：女人的俗称。

5. 夫勤呒荒地，妻勤呒脏衣。

6. 学得一身手艺，抵过两石田地。

7. 男子是个赚钱手，还要女客藏钱斗。

8. 菜半粮，菜半粮，菜好抵过半年粮。

9. 今日省把米，明天省滴油，三年买头大黄牛。

10. 麦不可整粒食，米不好磨磨食。〔注〕以上述说辛勤劳作和省吃俭用的好处。

11. 三回体面绝扫光，三回狗肉好过荒。〔注〕这条谚语指待客要崇尚俭朴，量力而行。绝扫光：钱用得精光。狗肉：原指吝啬，在这里则指主张节省不铺张浪费的意思。

12. 自家不和别人欺，邻舍不和贼盗欺。

13. 金窠银窠，不如自家草窠。

14. 薄田丑妇，无价之宝。

15. 秧好一半谷，妻好一世福。

16. 作稷勿好苦一季，夫妻勿好苦一世。〔注〕作稷：庄稼。

17. 食勿穷，用勿穷，夫妻勿和才是穷。

18. 夫妻夫妻，不分高低。

浦江方志第六期.indd 117 2021/6/21 10:33:12

19. 穿破才是衣，到老才是妻。

20. 田里只怕三角草，家里只怕女客吵。〔注〕三角草：莎草，这种杂草繁殖很快。

21. 一张床勿眠两样人。

22. 东南风，西北风，及勿得老马枕头风。〔注〕老马：老婆的俗称。

23. 有囝有囡一世苦，呒囝呒囡一记苦。

24. 有囝有囡呶救救，千钱买勿得孤老头。〔注〕呶救救：叫救命，走投无路。以上两条谚语采自《民国浦江县志稿》。

25. 种田勿好害一春，教子勿好害一生。

26. 纵子送命，宠子送死。

27. 小时会偷针，大了会偷金。

28. 宠子勿孝，宠狗爬灶。

29. 色是催命鬼，赌是败家精。

30. 娘有爷有，不如自有。〔注〕爷：父亲的俗称。

31. 要嬉外婆家，要吃丈母家。

32. 小康不小康，关键看住房。

浦江方志第六期.indd 118 2021/6/21 10:33:12

第六编《浦江古源话》汇编

君　臣

1. 国正天心顺，官清民自安；妻贤夫祸少，子孝父心宽。
2. 一人有福，带迄满屋。
3. 你的主，弗敢我的主；你的师，勿敢我的师。
4. 忠臣忠到底，忠臣勿怕死，怕死勿为忠。
5. 桀听妹喜，纣听妲己，吴王听伯嚭。
6. 红啮蛇，敲根有根。
7. 刻扣军粮，私卖江山，私通外国。
8. 手臂弯出外，塘里水拍溪。
9. 一朝天子一朝臣，朝朝天子有贤人。
10. 阿斗太子眠勿醒。



夫　妇

1. 天生一对，地凑一双。
2. 夫妻本是同林鸟，一到天明各自飞。
3. 世上无个全福人，天上月亮欠半边，恩爱夫妻勿到头。
4. 夫勿嫌妻丑，妻勿恨夫贫。
5. 少年夫妻甜如蜜。
6. 夫荣妻贵，前奸后娶。

7. 少年弗和无子悔。

8. 离妻宠妾，罪孽冲天。

9. 嫁狗随狗，嫁鸡跟鸡。

10. 妻自弃我，我不弃妻。

11. 有柴有米有夫妻，无柴无米苦济济。

12. 一张床勿眠两样侬。

13. 上床夫妻，下床姐妹。

14. 妇人头前莫说真，背后要伤人。

15. 妻死我必埋，我死妻必嫁。

16. 三年出个状元容易，十年守节费气。

17. 时来运来，讨个老婆带胎来。

18. 男讨三个老婆是个佛，女嫁三个老公是个贼。

19. 望着别个老婆千只眼，望着自己老婆全瞎眼。

20. 少节母亲奶头香，大了老婆脚骨香。

21. 娘有爷有，不如自有。

22. 老婆妻子有，跟到房前房后。

23. 妻财子禄前世定，五百年前结婚姻。

24. 扪闩打老婆有个则。

25. 结发夫妻，半路夫妻，构窃夫妻；夫妻夫妻，凡间嬉戏。

哥弟朋友

1. 哥弟和气共条心，耜头刀铁出金银。

2. 兄弟如手足。

浦江方志第六期.indd 120 2021/6/21 10:33:12

3. 兄打弟弟看娘面。

4. 兄弟头前莫说假。

5. 哥弟分家硬如铁。

6. 红罗帐里，多少恩情待嫂嫂；黄泉地下，有何面目见哥哥。

7. 有酒有肉有朋友，落难之中无几人。

8. 三朋四友，礼尚往来。

9. 好了亲家，勿好冤家。

10. 在家靠父母，出外靠朋友。

11. 财帛分明大丈夫。

亲　戚

1. 新亲亲嫡嫡，旧亲挂满壁。

2. 先朋友，后亲戚。

3. 近亲戚，远邻舍。

4. 门对户对做亲家。

5. 穷的的，勿许靠亲戚。

6. 亲戚为分钱，邻舍为盏盐。

7. 穷思亲，难思亲；亲还亲，邻还邻。

8. 亲戚巴勿得好，邻舍巴勿的倒。

9. 远亲敌弗得近邻。

10. 近火先焦。

11. 邻舍好，同到老；亲戚好，食肚饱。

12. 穷了勿可靠亲戚，冷了勿可靠板壁。

浦江方志第六期.indd 121　2021/6/21 10:33:12

13. 好亲三代，宗族百世。

14. 嫡亲嫡勿断，贴亲贴勿起。

15. 有亲着亲，无亲着邻。

16. 自家勿为盗。

17. 不是亲，不挂心。

18. 口头来往，两脚人情。

19. 人无千日好，花无百日红。

20. 穷非穷到底，有了有行用。

21. 穷在十字街头无人问，富在深山坞底有远亲。

读　书

1. 读书不破钱，读书万倍利。

2. 书益官人才，书添君子智。

3. 不受苦中苦，难为人上人。

4. 一字值千金，读书要用心。

5. 字眼读的确。

6. 平仄声音，须要分清。

7. 笔画勿可漏，撇捺要停匀。

8. 琴棋书画，件件皆能。

9. 勿打黄荆书勿熟。

10. 纵其性，送其命。

11. 假思文，斯文强盗，塞卜圣人。

12. 一字勿识，火腿满壁。

13. 颠倒上下，勿知横直。

14. 识称无肉卖。

15. 桑条从小熨，蚕树做堆叠。

16. 前讲后漫头。

17. 勿像种田，勿像读书，半劫鸡；文不像文，武不像武，陌生世。

18. 勿痴勿呆，活如龙。

19. 读书只要工夫真，铁杵子磨绣针。

20. 游荡子，谈题目，有一无二；做文章，牵三捭四；抄卷子，歪五劄六；用古典，杂七夹八；这个九铜钱，还想考十名里。



农　事

1. 春气发动，百鸟生卵。

2. 谷子落泥，夫妻分离。

3. 种田地，要当心；趁暖花香，拶紧些。

4. 勤耕苦种，总要赶紧。

5. 耜豆柄，六尺长；一耜放下来，半年粮。

6. 二月初三暖，冻煞百鸟卵。

7. 未过京直打天雷，四十二日挖芦灰。

8. 春己卯风，十丘秧田九丘空。

9. 三月清明勿要赶，二月清明赶了迟。

10. 食了清明馃，汤瓶生耳朵。

11. 雨打端午四，百果不留蒂。

12. 端阳有雨是丰年，芒种雾雨空种田。
13. 辰日分龙巳日雨，八十公公去车水。
14. 日头如火水如汤，绿树浓阴夏日长。
15. 六月不晒背，十二月要悔。
16. 满仓满牖，敬重田头自有谷。
17. 秋前一阵雨，遍地出黄金。
18. 雨打秋头，无草饲牛。
19. 有好元宵，无好中秋。
20. 青黄八分收。
21. 大担小担，粒粒胖满（音暂）。
22. 摘头去，穗穗燥有有。
23. 收谷上仓，夫妻上床。
24. 二八两平。
25. 勿冷勿热，八九十月。
26. 九月重阳晴，不如十三灵。
27. 立冬晴，一冬晴。
28. 荞麦后生，勿经做的。
29. 霜打荞麦，各有路数。
30. 一方土，养方侬。
31. 八月大，种丘菜菔敌坵肉。
32. 八月初一乌云块，也有菜菔也有菜。
33. 大雪小雪，种麦便歇。
34. 小雪无云，主大旱。
35. 月大离冬起九，月小连冬起九。

36. 九九勿离娘。

37. 一九二九，相唤不出手；三九廿七，水上生骨；四九三十六，夜眠水上宿；五九四十五，家家开门户；六九五十四，黄狗寻阴地；七九六十三，布袄两头摊；八九七十二，无侬盖棉被；九九八十一，犁耙外头歇；十九足，虾蟇田鸡吃得哭。

38. 春打六九头。

39. 一年清吉在于春，一日清吉在于寅。

40. 岁熟人家嫁娶多。

41. 旧年天年荒，糯米饼幽缸；今年天年熟，篾斗馒头篾斗肉。

42. 田叟食天年。

43. 只要天年丰熟，勿要与麻鹊争谷。

44. 年到岁逼，火星点背脊。

45. 上勿欠官粮，下勿欠私债。

46. 有得食，有得穿，快活过年，三十夜安职。

47. 逢春落雨到清明。

48. 三月为迎梅雨，五月为送梅雨。

49. 正月二十晴，小麦好索绳。

50. 先分后社，谷米涨价。

51. 三月三落雨，落到蚕生壳；四月八落雨，饿杀山里佬；小满日落雨，上磨欠三分。

52. 芒种端午前，处处有荒田；芒种端午后，荒田哪里有。

53. 芒种后，逢丙入霉；小暑后，逢未出霉。

54. 一日芒种一日霉。

55. 雨打霉头，无草饲牛；雨打霉脚，田出勿要砻。

浦江方志第六期.indd 125 2021/6/21 10:33:12

56. 手拔青秧插野田，低头便见水中天；六根清净方为稻，退步原来是向前。

57. 雨打小暑头，黄梅倒转流。

58. 小暑豆，大暑谷。

59. 六月饭，日日办。

60. 青黄不接，稻黄三注水。

61. 有稻无稻，处暑放倒。

62. 处暑荞麦，白露菜。

63. 菜半粮，田地手，万万年。

百　工

1. 食了百家饭，由了东家唤。

2. 匠人作，主人墨。

3. 上手下手，作头司务。

4. 徒弟伙计，拼班做工；在行落行，里行外行。

5. 不是行，不要搪。

6. 行行出状元。

7. 一分本事一分钱，十分本事挑私盐。

8. 口稳手稳，天下走尽。

9. 斧头柄，二尺长，劈来只充自根肠。

10. 手执青虫，越拢越穷。

11. 掘金挖银，勿够誧一计。

12. 头上带搭漳，是个泥水匠。

13. 千匠万匠，弗可学镟匠，爬到山头上，疴的馄饨样；千匠万匠，只可学弹匠，坐的厅堂上，陪得大少娘。

14. 粧他样，像他样。

15. 头根虫，熏天公掘地洞；第二根虫，壁上画虚空。

16. 砖人厚，瓦人薄。

17. 木匠弗偷钉，三日併一斤；裁缝勿偷布，三日做条袴；腰机勿偷纱，三日成一车。

18. 龙生龙来凤生凤，皮匠生儿啮猪鬃。

19. 五更桶，午牌桶，夜了桶，半夜桶，桶里桶，还要箍只无底桶。

20. 石鏟尖尖，石鑼搽把；采个牌方，众人皆爱。

21. 家贫出手艺，月月三十工。

商　贾

1. 生意钱，在眼前。

2. 客勿问客。

3. 无亏心，勿赚钱。

4. 下去对开，上来对合。

5. 好运气，如南木客。

6. 南伙京伙，小小生意；赚得起，蚀勿起。

7. 本少利微，求现勿赊，公平交易。

8. 读三年诗书，弗如十字街头听三年大话。

9. 老江湖下杭州，撞着市日头，晴的杭州，落的泱沟。

10. 流豆客人居山里，撞着一班妇人挑田塍。
11. 轻称重斗，黑良心，骗人货。
12. 便宜祖宗，贪小利，失大利。
13. 走街坊，代话代转。
14. 仰面求财，口嘴当手用。
15. 假小心，无利勿行。
16. 生意经。
17. 经纪客人，出钱人物。
18. 囤得千称伙，才为涨财神。
19. 有货勿为贫，无伙愁煞人。
20. 打来骂来，蚀本勿来。

风　情

1. 真花勿如野花香，野花有商量。
2. 共咙喉出气，好合式，好得意。
3. 望了西厢记，到老勿成器。
4. 前门放个居，后门放个出。
5. 迷侬精，趁侬货。
6. 婊子妖精，眉来眼去，好精致。
7. 歆动人，只牵花惹头。
8. 雌狗尾巴不摇，雄狗无得骑。
9. 你说你好，俺说俺好，刀切豆腐两面光。
10. 一个为钱，一个为眠。

浦江方志第六期.indd 128　2021/6/21 10:33:12

11. 短头夫妻，无定心肉，忘恩负义。

12. 柿漆缸，陷侬坑；趁人拖伴，做贼扳赃。

13. 奸勿通父母，盗勿通邻居。

14. 风流人物，色胆如天大；半夜三更，尽夜勿眠熟。

15. 晦气男，撞着有情妇，只爱风流勿爱口。

16. 风流倜傥，损筋损骨。

17. 爱者如金。

18. 在家幽囚，出外风流。

19. 前世冤孽有缘分。

20. 有缘千里来相会，无缘对面不相逢。

21. 你贫我爱，两厢情愿。

22. 十个女客九个肯，只怕男子口勿稳。

23. 男有心，女有心，哪怕事干做勿成。

24. 男殉情，家要破；女殉情，肚要大。

25. 寡妇生儿，众人扶助。

26. 贴夫勿上证，狗肉勿上称。

27. 一夜恩情百夜多。

28. 情谊来往，勿死勿罢休。

29. 女客勿正经，三月十五宿星君。

30. 吊到芦梗荪，勿食是瘟牛。

31. 钱勿得钱，眠勿得眠。

32. 鹿眼勿藏私，丑事出大宅。

33. 形颜作致，出口露丑。

34. 便晓得，真情发现。

浦江方志第六期.indd 129 2021/6/21 10:33:12

35. 家丑勿外扬。

36. 辨奸则奸，辨盗则盗。

37. 好事勿出名，恶事传千里。

38. 一个天公半个红。

39. 日头大，手掌小；侬在家，名在外。

40. 牛口辅好包，侬口辅难包。

41. 哪只猫儿勿偷吃，哪个少年勿爱花。

42. 自己脚后跟，何勿摸摸去。

43. 三角石头三角宕。

44. 什么殿什么佛。

45. 男子一朵花，女客一个疤。

46. 我不淫人妇，人不淫我妻。

47. 色不迷人自迷。

俳　优

1. 台上痴，台下呆，不来讴你自会来。

2. 逢场作戏，笑面花开。

3. 少年子弟老江湖。

4. 眠的无脚床，讴的无爹娘。

5. 曲弗离口，拳勿离手。

6. 生旦丑末：大摆大样大花面，勾头缩脑小花面，偷鸡钓狗花面丑。

7. 牵脚舞手粗蛮侬，斯文交易读书侬。

浦江方志第六期.indd 130　2021/6/21 10:33:12

8. 梨园子弟，嫖赌俱全。

9. 日日中秋，夜夜元宵。

10. 忠孝节义，喜怒哀乐，弄假成真。

11. 望戏望礼义。

12. 好女勿望灯，好男勿游春。

13. 男女混杂，小户人家。

14. 尧舜生，汤武末，桓文小丑，古今来许多脚色；天地台，日月灯，风雷锣鼓，宇宙间一大戏场。

仆　隶



1. 吼班喝道，靠官威势。

2. 堂上放一屁，堂下跳勿忌。

3. 三班大房，差有雨旸。

4. 夜勿行公事。

5. 城隍无白差，妇客无白拖。

6. 无事勿行三宝地。

7. 衙门手，一葅烟。

8. 眼前好过，食子孙饭，无结局。

9. 半路相交，见钱眼开，损害良民。

10. 喝声骂将，无好口谈。

浦江方志第六期.indd 131　2021/6/21 10:33:12

仕　宦

1. 有了千官好卖，无了声欸难求。
2. 老爷勿是你的亲娘舅，三班六房也要钱。
3. 官为官，吏为吏。
4. 尽忠难尽孝。
5. 铁面无情。
6. 清官难理家务事。
7. 委官如同职，来官不如去官好。
8. 欺君虐民，得手受贿。
9. 大虫吃小虫，以大压小。
10. 官情如纸薄，横侬夺真理，只有情理无天理。
11. 一代做官，七代绝灭。
12. 头大官配，脚大奴才。
13. 为官不与民作主，枉受廷爵禄高。

衙　门

1. 食官饭，敲官鼓，锣破勿要补。
2. 轻事重报，包揽词讼；唆是弄非，刻落全补。
3. 供养家眷，刻薄成家。
4. 假谦逊，只要拖居，口种手来。
5. 笔头柱杀侬。
6. 口来搭搭，腰来掇掇。

7. 无亲属，有钱是朋友，无钱是对头。

师　徒

1. 无师勿渡，师多法乱。

2. 弗经师，要出丑。

3. 师严道尊，生出妖智，教出戾世。

4. 只可领侬食一肚，不可领人一条路。

5. 教你会，勿来与我做火队。

6. 未曾好，先欺师。

7. 一日从师，有眼勿识泰山。

8. 终身先生，徒子徒孙。

9. 投师勿如访友。

10. 只有状元考生，那有状元先生。

11. 眼曾子，鼻孔子，曾子反坐孔子上；眉先生，发后生，先生还是后生长。

12. 先出眉毛，勿如后出屪毛。

宾　主

1. 客人一根龙，勿来也要穷。

2. 神大胡相公，客大亲家翁。

3. 新亲家好请，先生到难供。

4. 客到投主，客去主人宽。



浦江方志第六期.indd 133　2021/6/21 10:33:12

5. 二个指头留，三个指头拥。

6. 陌生面熟，一面之交。

7. 时常来往，迭为宾主。

8. 打狗看主人。

9. 一日三造，狗要唠叨。

10. 酒逢知己千钟少，话不投机半句多。

公　婆

1. 婆打媳妇家家有，公打媳妇要出丑。

2. 廿年媳妇廿年婆，过了廿年做太婆。

3. 杀鸡为婆名，婆婆食只鸡眼睛。

4. 公要馄饨婆要面，弗会做媳妇难为婆。

5. 无婆媳妇半天飞，孝顺无亲嫔。

6. 做大养得小。

7. 有理太太公，无理平肩侬。

8. 做大勿尊，猴大小猴狲。

9. 八十公公爱小娥，不知小娥意如何；公公若果爱小娥，日当媳妇夜当婆。

10. 天上脱下红纸张，公偷媳妇自本当。

11. 你若勿肯，天雷霹雳，打杀你的爷与娘。

12. 要有这样野种，天公等弗得廿九就要动手。

浦江方志第六期.indd 134　2021/6/21 10:33:12

媳　妇

1. 只好讨个大家丑，不可讨个小家有。

2. 有儿自会有媳妇，红花四轿扛进来。

3. 头毛向下来，讨妻只为儿，讨媳只为孙。

4. 满月伢花不可捧，满月孙媳不可宠。

5. 苦囡甜媳妇。

6. 孝敬公婆自得福。

7. 全房媳妇及勿得半房妻。

8. 只讨轿里千官，勿讨轿外千担。

9. 大孺人，天明了，好爬起。爷爷还未也，绣个孩儿欠只手；二孺人，天明了，好爬起。爷爷还未也，绣朵荷花欠节藕；小孺人，天明了，好爬起。爷爷还未也，三脬尿，四脬屎，还未安职半夜过。

10. 生儿度子，接代香烟。



伴　当

1. 伴侬只为食，雇侬只为力。

2. 食你饭，由你唤。

3. 食你口软，拃你手软。

4. 食自餐餐骂，食侬餐餐谢。

5. 食尺把，为尺把。

6. 穿皮鞋食肉，穿蒲鞋趯猎。

7. 穷健当富贵，扁担活如龙。

8. 夹屎卖别个，钻东厕歪洞。

9. 羊毛出在羊身上。

10. 耜头无撑柄难栽。

11. 山门扫地，寺来工夫。

12. 顾外勿顾家。

13. 天勿管，地勿管，爬计起来另现捧大碗。

14. 伴侬伴个侬，到家仍旧空。

15. 三年一头牛，三日一瓶油。

16. 清明三冬至四，七月半嬉尚意，九月重阳来勿来。

17. 凭俺自递逃逃，赔偿偿手。

18. 中人不代手，和尚勿扛丧。

19. 欠你还你了，弗欠你，来填债。

孤　独

1. 自身做事自身当，弗肯管你娘。

2. 只管自己门前雪，不管他人瓦上霜。

3. 自钱自本，自愿自肯；自由自痛，自苦自知；自讲自应，自话自答；解自恼，自撑自划。

4. 自饱弗晓得别人饥。

5. 自顾自，自做官，自喝道；自吹笛，自捏孔；自跌倒，自爬起。

6. 有福自享，有祸自当。

7. 自咒自当，自骂自接。

浦江方志第六期.indd 136　2021/6/21 10:33:13

8. 自悔自，自懆自，自恨自，自怨自。

9. 古理古怪，古风古泛。

10. 日来趁路走，夜来趁床眠。

11. 一个侬眠，活神仙；两个眠，分半边；三个眠，犁头尖；四个眠，像副耙；五个眠，争的争，骂的骂。

12. 真好快活真好嬉。

13. 弗管闲事，包耳朵食栗。

14. 哑听天雷。

勤　俭



1. 勤勤力力，得些好意食。

2. 抢先头，保呍头。

3. 起早落夜，勤俭趟趾。

4. 一天日头二天星，半夜爬起半夜眠。

5. 有得豹，要起早。

6. 若要富，鸡啼离床铺。

7. 早起三光，头也光，脚也光，镬灶前后愈加光。

8. 辛苦向前，□□过头。

9. 弗苦弗成侬。

10. 依力揭担，依肚食饭。

11. 只可赌力，不可赌食。

12. 分家三年，石塔开肥田。

13. 双手敌勿得四忝。

14. 病有工夫诈有钱。
15. 无方无略，有时有节。
16. 当便当用。
17. 拐账勿如拐人情。
18. 节省些，浪一浪，差一丈。
19. 钱粮升斗起，只可增一斗，不可增一口。
20. 十侬三尺口，廿侬敌洪溪。
21. 有寸水，行寸船。
22. 且依力量，极其稳当。
23. 敬重桶头自有肉。
24. 针头削铁，积少成多。
25. 米升头，摇得紧。
26. 脱袴撩米粒，会做勿如会省。
27. 有个赚钱手，还要固钱斗。
28. 男子做煞，妇人坐煞。
29. 小钱勿去，去大钱，一例做侬家。
30. 小器焗头命，大器有得剩。
31. 明中去，暗中来。
32. 晚来侬，弗管你的籴来米。
33. 口来讲，手来纺。
34. 女织麻，男种粟。
35. 晴煮饭，雨煎粥。
36. 俭些用，积些谷。
37. 多置田，慢起屋。

浦江方志第六期.indd 138 2021/6/21 10:33:13

38. 会做总要做，弗会做且歇歇。

39. 小富由勤，大富由命。

懒　惰

1. 勤力一半懒全收。

2. 宽慢侬自有宽慢福。

3. 末后殷勤，那有几个，亦有回数。

4. 只有懒侬无懒土。

5. 若要穷，日日眠到日头红。

6. 撒搡满地，勿晓得扫；腌脏满桌，勿晓得揩。

7. 晏起三慌，头也慌，脚也慌，镬灶前后越加慌，还要嫌憎爷爷讴茶讴面汤。

8. 只有得烂，无有得卖。

9. 收拾勿勤，殴骂四邻。

10. 老虎趯到脚后跟，还勿肯走。

11. 勿慌勿忙，宽心乐意。

12. 半日勿转动，整日勿爬起；麻糍抵被盖，要饿死。

13. 弗要上好，弗要下好，只要中央食得饱。

14. 好食懒做，山亦吃空。

饮　食

1. 口嘴两扇皮，食去无尽意。

浦江方志第六期.indd 139　2021/6/21 10:33:13

2. 肚饥弗怕馊气粥，眠床勿怕东厕屋。

3. 肚饥糠亦甜，肚饱肉亦嫌。

4. 一日勿吃饭，三日勿怕羞。

5. 贪多嚼勿细。

6. 有了捡精捡肥，无了嘲筋嘲皮。

7. 食饭笃去，走路趱去。

8. 三十六相，只一食相好。

9. 热手扦沙糖，勿食亦也煬。

10. 好相见，难拘食。

11. 合食难余侬，三餐茶饭也调匀。

12. 弗夜弗烧镬。

13. 侬多无好食，猪多无好糠。

14. 动了侬多好，食了人少好。

15. 食了食一味，不好食得肚皮扡地。

16. 嫌精道细，馄饨换切面。

17. 忤食伤身。

18. 有饭勿可请饱侬，有酒勿可请醉侬。

19. 食了无钱酒，败了有钱工。

20. 食你酒，拔你橛，搞你狗。

21. 食了桐庐酒，刻刻捋袴斗。

22. 贪酒鬼，见了酒，猴大翻筋斗。

23. 过头饭，食碗添；过头话，少说几句。

24. 上盘望勿得下盘满。

25. 糊副口嘴。

26. 食勿得三日饱饭，就要癞头搔痒。

27. 自口有的食，有了省儿孙。

28. 搞卵汤，泡藕粉，炒索面，炷索粉，熥豆腐，熄冻肉，熬脂油，焙火腿，薰鹅鸭，烹薨羹，煮虾皮，烘鱼干，煎油馓，焙胡椒，烯甜菜，煨陈酒，烫麦饼，熇麻糍，熯馒头，蒸饼粿，炊饭烧粥，热汤热辣，备办酒席，理值客人。

衣　服

1. 男勤有饭食，女勤有衣穿。

2. 经织绞弹，补袜缝鞋，件件担心；弗少你食，弗少你穿，项项富足。

3. 凤冠霞帔，团衫角带。衣冠齐整，脱旧换新。

4. 贫穷侬家，日当衣衫夜当被。

5. 好苦楚，钻□□。

6. 无袴颠倒头，上机下机，出一老屄。

7. 做得夏衣起，冷来了；做得冬衣起，暖来了。

8. 你自本钱好，六月六穿夹袄，冬衣杂夏衣。

9. 衣裳新的好，侬是旧的好。

10. 衣衫褴褛别人欺，破布袄头好过冬。

11. 弗种田地有饭食，弗纺棉花有衣穿。

12. 食的油，穿的绸。

13. 好囡弗穿嫁时衣。

14. 穿件衣裳山里腔，三股线都排勿下。

浦江方志第六期.indd 141　2021/6/21 10:33:13

15. 叔伯姆和气共条心，布机纺车出金银。

16. 十里路田庄，廿里路衣光。

17. 只重衣衫不重侬。

身体门

1. 鼻头水，流口来。

2. 手掌打大腿。

3. 生定性，钉定秤。

4. 乌牛白腿，生性难改。

5. 寡妇心，黄檀柽。

6. 侬要心好，树要根好。

7. 心好自有天官福，何用烧了万柱香。

8. 心正勿怕逼邪。

9. 无心设想，心思过度，思肠无气，牵肠挂肚。

10. 荒年出大肚，鼻头像烟囱。

11. 有意三日前，无意趯到镬灶前。

12. 一块冷麻糍鲠咙喉。

13. 口快心直，耳朵皮软。

14. 口嘴剪刀一样。口嘴快，卖侬怪。

15. 有口说别人，无口说自人。

16. 千侬有眼，千侬无眼。

17. 眼睛幽到袴斗里。

18. 瞎眼会有亮眼搀。

浦江方志第六期.indd 142 2021/6/21 10:33:13

19. 瞎眼神仙，有眼天堂，无眼地狱。

20. 哮毛气急，黄胖脚疫。

21. 弗顾体面，无好样党。

22. 食了东海水，开了丫义心。

23. 一片好心，目不识丁，好心不得好报。

24. 麻疯老老袋难爬。

25. 心弗正，依壁听；狠心腸，割肉痛。

26. 寒天吃冷水，点点在心头。

27. 口是风，笔是针。

丑　态

1. 头毛钉稀，貂瘦猫肠。

2. 颅头好像个腰子藤斗。

3. 一双老鼠耳朵，眼睛斗鸡鸡。

4. 眼沿皮大红缎镶边。

5. 鼻头老鹰嘴。

6. 口辅敲嘴塘鲌一样。

7. 颏爿好像个木鱼。

8. 剪刀口，研杰手。

9. 肚皮斗桶式，有头无屁股。

10. 一双脚，前头卖生姜，后头卖鸭卵。

11. 矮跁柱，纱簍长。

12. 妇人最怕年纪老，那怕年轻丑貌人。

浦江方志第六期.indd 143　2021/6/21 10:33:13

13. 常言道，屋对屋，货对货。

14. 你勿嫌俺丑，俺勿嫌你怂。

15. 破草鞋，挈只拖拖，亦好的。

嫩　貌

1. 好发采，蟠龙髻，后肥鹦鹉式。

2. 眉开眼阔，鲫鱼口，方幅面孔，美人肩。

3. 十指如春笋，小娘肚，背后相，屁股大，坐家命好，琵琶腿，脚小如金莲。

4. 十个贪九个爱，只怕缘分总勿对。

5. 常言道，千个螺蛳共个窟；又道中等格式，弗好弗孬，比上不足，比下有余。

6. 做侬家，里方外圆。待侬客，有方有略。

7. 只好望，勿好食，望得食勿得。

8. 亦枉然，劝你歇，有这等老妈也够了。

9. 第一美貌，人才出众，好伶俐，好洁净；雪白滚壮，眉清目秀，好体态，好风俏。

10. 行动趣致，大勿相同；人人可爱，个个欢喜。

11. 侬头面，嘻对腔；口住作，嘻好望。

12. 天仙美女，精致脱脱，败国败家，生得一副好面孔，便是一世勿造化。

浦江方志第六期.indd 144　2021/6/21 10:33:13

丑　陋

1. 人才孬，卖买差加一。
2. 生得粗傍。
3. 一分人才七分扮。
4. 生得俏，是真俏；扮得俏，惹侬笑。
5. 三分不像侬，七分好像鬼。
6. 头大脚肿，弗死古怪。
7. 驼背跷脚，歪手白眼。
8. 死相，死形，死症。
9. 吃舌喜爱讲，痔毛喜爱鲞。
10. 日来解树，夜来踔贼。
11. 眼睛孔浅。
12. 姑娘嫌嫂丑，空做活冤家。
13. 无侬头缘，到处得侬憎。
14. 福是丑人担。
15. 苦竹根头出好笋。
16. 外相弗如里相好。
17. 只要贤德，勿要颜色。
18. 一朵好花插在牛屎上。
19. 面上鸟卵斑，到夜鸡盲目。
20. 大脚夫人小脚狗，脚大蹈得稳。
21. 会了一付口，孬了一双手。
22. 褴塌褛塌，腌脏相；灰尘墶塕垃圾堆。



23. 种田要好秧，生儿要好娘。

24. 种像种，葫芦像壳笼。

25. 十癞九强。

26. 义乌癞头真宝贝，诸暨癞头整盘载，浦江癞头死屎块。

27. 烂头冤家，烂脚和气。

夸　张

1. 外面逞好汉，家里挂蒿荐。

2. 田来无粒谷，声声口口起间屋；五更无餐饭，声声口口挈一畈。

3. 聪明一世，懵懂一时。

4. 谈天说地，讲的大白话。

5. 关老爷头前舞大刀。

6. 半天芦灰，粟花糠。

7. 放百屁，无一撮灰烧。

8. 讨饭头，兴好看。

9. 讨饭骑毛驴。

10. 雄鸡好身毛。

11. 种田种一畈，收来只一担。

12. 烧汤洗外婆，未卜先知。

13. 有了龙虎餐，无了望好看。

14. 狐狸精，显尾巴，挠天挠脱柄。

浦江方志第六期.indd 146　2021/6/21 10:33:13

盗　窃

1. 贼难疑，狗难骑。

2. 日后试人心。

3. 家贼难防，勿是偷米，要偷糠。

4. 邻舍勿和贼盗欺。

5. 贼无脚，偷勿着。

6. 贼偷相知侬。

7. 更更防火烛，夜夜防贼盗。

8. 只有千日贼，无有千日账。

9. 贼无花勿停。

10. 奸盗伪诈，男盗女娼。

11. 饥寒起盗心。

12. 大材小用，劫富赠贫。

13. 财勿露白，见财起意。

14. 慢藏诲盗，冶容诲淫。

15. 少节偷针，大了偷金。

16. 强盗点天灯。

17. 田叟勿做贼，弗是偷柴偷坭垜。

18. 白日撞，偷鸡贼。

19. 小撮剪绺，撬洞挖壁，爬墙打钻，黶入家里。

20. 梁上君子，见赃现获。

21. 老鸦飞，毛火腊，割脚筋，写伏票，私和贼情；投地保，见中证，递明缉，呈失单，告官究治。

浦江方志第六期.indd 147　2021/6/21 10:33:13

刁　钻

1. 恶侬先做大，菱角树上生。
2. 当面笑嘻嘻，背后多主意。
3. 贼话贼笑，贼的头前打虎跳。
4. 骗侬三四，侬话贼辩。
5. 借刀杀侬，杀侬杀过段。
6. 暗算别人一千，自有八百分。
7. 凶狠凶着自，无便宜勿做。
8. 借背脊，打大拳。
9. 搬算侬，无赖诈；图赖侬，好利害。
10. 糊涂话，花面戏。
11. 无风起浪，无中生有。
12. 生造念话，连累三家。
13. 家败出对手，竹败出扫帚。
14. 乞巧聪明，勾头主意。
15. 当面讲侬话，背后讲鬼话，东骗西拐。
16. 豆腐皮贴眼睛，瞒三瞒四。
17. 弗俶弗咪，弗长进。
18. 结果侬，附头烂料。
19. 拖半只鞋，有头无屁股。
20. 只怕精穷，弗怕英雄。

浦江方志第六期.indd 148　2021/6/21 10:33:13

欺　侮

1. 浦江老，扶起勿扶倒。
2. 雪中送炭真君子，锦上添花滥小人。
3. 侬望善的欺，马望善的骑。
4. 侬望高头，水望低流。
5. 暴出日头要炤侬，暴出财主要食侬。
6. 强人还有强人欺。
7. 热血食惯，背耙头侬总会来。
8. 物离乡则贵，人离乡则贱。
9. 讨饭勿拕棒，啕狗气。
10. 虎到平阳被犬欺。
11. 欺善怕恶，欺贫爱富，欺孤虐寡。
12. 自家弗和别人欺。
13. 十只猫瘀一个老鼠，弗为奇。
14. 幽在酒坛里，还要碻开来。
15. 浸落水狗，打死虎，欺侮孬。
16. 侬穷气勿穷，只怕勿生儿，生儿会出角。
17. 只可欺老，不可欺少。

赌　博

1. 半夜财主半夜穷。
2. 有手件件会，无手全勿会。



3. 夜来当日来，日来当夜来。

4. 你一枪，俺一刀。

5. 有奶是娘，无亲无属。

6. 有手掷跌，无手便歇。

7. 赌手勿过夜。

8. 只有强奸无捆赌。

9. 弗嫖弗赌，终身受苦；嫖嫖赌赌，赛过一知府。

10. 押牌九，跌骰子，猜博接龙，一二三，四五六。

11. 么，大，好孤注。

12. 一刀客，暴出侬。

13. 老见识，斗贴投壶。

14. 喝鸡呼卢，迷魂阵。

15. 撇赢手，来的容易，去得快。

16. 有了赌博，无了做贼。

17. 赢来买烟，输去卖田。

神　佛

1. 开殿门，望菩萨。

2. 近殿欺佛。

3. 大道神祇，勿作数。

4. 野猫神道要烧烧，城隍不欠小鬼债。

5. 城隍殿无有咒煞鬼。

6. 城隍主定三更死。

7. 城隍殿火爝，千尊佛，共炉香。

8. 敬神如神在，出手为功德。

9. 远处烧香，勿如近处作福。

10. 只可许人，不可许神。

11. 黄泥菩萨，越烧越硬。

12. 只可毁神，不可竖神。

13. 杀猪屠行，上西天；食素学佛，倒溪滩。

14. 酒醉许得零空殿，酒醒复原殿。

15. 生死离勿得东岳宫。

16. 当方土地，本境香火。

17. 还腔经堂佛堂，弗腔是囡眠床。

18. 城里老拜娘娘，乡下老拜城隍。

19. 山里婆娘拜菩萨，半胖烨豆连路咬。

20. 钱爷爷，忙一年，出屌过年。

21. 见佛就拜，勿算虔心。



和　尚

1. 头上削削光，勿怕天下荒。

2. 千个施主，认得一个和尚着；一个和尚，勿识千个施主来。

3. 贼秃和尚，游僧和尚，除酒戒荤，传经念忏，敲钟敲鼓。

4. 偷偷琉璃油，拔拔蜡烛头。

5. 靠佛食佛，叩门求化，冒挂了三尊佛。

6. 得道和尚，闲事勿管，问事勿知，出家勿管民家事。

7. 吃素拜莲经，哀苦怜贫。

8. 和尚口念三声佛，出家容易转家难。

9. 东家和尚出京官。

10. 和尚头上去挈虱。

11. 通禅轩，秃贼歇。

12. 和尚岭，和尚寺，和尚笼，和尚帽，和尚命，和尚名头，和尚研焦。

13. 上中下，三光俱动。

14. 尼姑跌筈，阬阬圣，六片齐开。

15. 知法又犯法，出家又带桃。

16. 四块无情板，托出大西瓜。

道　士

1. 师工见口，脚手便轻。

2. 见师工，要舞道；见郎中，要食药。

3. 无你师工弗落神。

4. 书符念咒，祈神保福。

5. 咒天堂，骂地狱；许愿疑，烧夜福。

6. 修仙道士，救苦救难。

7. 道士冠，仙家帽，八卦衣，手执羽扇，身穿道袍。

8. 三个诸葛亮，弗如一个白墨匠。

9. 额角头贴符，用些压阳法。

浦江方志第六期.indd 152　2021/6/21 10:33:13

禽兽门

1. 鹰鹞觜根肠，老鼠办干粮。
2. 狗倒霁，狗享福。
3. 天上去只老鹰，地上去只毛狗。
4. 领只野猫居鸡栅，鸭头敲煞朝秧田。
5. 黄狗罚愿勿啮屌。
6. 弹蚤要弹着。
7. 病勿煞的离儿娘，毓勿煞的毓鸡娘。
8. 牛皮敲破，狗皮加鞄。
9. 人为财死，鸟为食亡。
10. 猫食麦麸花口辅。
11. 茅草窝里出老虎。
12. 山里老虎，敌勿得外乡狗。
13. 老虎交雌雄，只一回。
14. 日怕鸪鹐夜怕獭。
15. 好马不吃回头草。
16. 对牛弹琴，狗屎开花。
17. 小狗未见大袋屎。
18. 狗吠月，勿来啄你；雌鸡啼，悔气终索；狮子吼，惊怕老婆。
19. 种姜饲羊，万倍利；姜烂羊瘟，食勿忘。
20. 口谈思想雁鹅肫，雁鹅半天摇胯膳。
21. 鸳鸯勿拆对，白狗随羊阵。
22. 死狗避勿得热汤。

浦江方志第六期.indd 153 2021/6/21 10:33:13

23. 乌狗偷食，白狗填债。

24. 狗面出毛。

25. 死猫拨过墙。

26. 羊母起，狗母勿起；狗母起，羊母勿起。

27. 猪四狗三，猫儿老鼠二头担。

28. 羊死眼勿合。

29. 打个苍蝇勿够饲老虎。

30. 苍蝇跟卖碳，要饿死。

31. 毛狗借鬼雾。

32. 挚虱养虮。

33. 被里虱，撮到被外。

34. 骆驼无千斤勿走。

35. 穷人养嬉子，讨饭饲画眉。

36. 侬无狗义，禽兽勿如。

器　用

1. 好侬勿问口，好箕勿淋灰。

2. 一船针，勿够分。

3. 床头有柜谷，勿怕无人哭。

4. 三缸并一磭。

5. 洗碗荡碟。

6. 船里勿焐针，弗要问来人。

7. 无针勿引线。

8. 一个曼首上通蒸。

9. 结个锣杗钹大。

10. 破缸难损。

11. 换里布袋。

12. 牙子八分凿。

13. 只愿斧头脱，不愿柴爿开。

14. 钞鎍锯，挠天公，填栏猪，浸到柿漆缸。

15. 白布脱落染缸，家财什物准扫光。

16. 快刀勿削自柄。

17. 柄来敲，鎗来响。

18. 虾蓦是俺篛笼来叫。

19. 供中公，离媳妇，来啮嘴。

20. 糠柜老鼠，脱到米柜来。

21. 船勿走，做拽牵着。

22. 勿会撑船嫌港阔。

23. 粗牛难余犁耙。

24. 爷娘忖儿囡尽肚长，儿囡孝爷娘箸式长。

25. 老人修拐杖，越修越勿像。

田　地

1. 田田大家管两年，谋人田地水推砂。

2. 自手成家自手败。

3. 好田好地年年有，有手挈得伶俐产。

4. 挈田置地併大坵，千石无有三回分。

5. 哥弟分家，石塔开肥田。

6. 管得三代真财主，置家容易守家难。

7. 另现家货，享祖宗福。

8. 田荒地失，半担半搁；堂中祭产，轮流耕种。

9. 十侬勿怔一，但凭大家。

10. 田硬牛辛苦。

11. 沧海变桑田，桑田变沧海。

12. 三十六个好种田，公婆两个好过年。

13. 饿煞鳏棍俶，燥煞塘口坵。

14. 值水好田，天旱勿愁。

15. 会挈勿如会败，挈得容易败得快。

16. 阴地勿如心地好。

17. 风水夜夜生，犁拖星夜夜耕。

18. 祖宗勿积德，子孙要化脱。

19. 种良田，种肥田，不如种心田。

20. 砚田无恶岁，书田无税子孙耕。

屋　业

1. 祖宗起得起，儿孙修勿起。

2. 七厅五堂，四抱四厢；前后弄堂，八尺游廊。

3. 好屋宇，高楼大屋；好乌人，角落下屋。

4. 起屋起高楼，阔上阔下，门子大如屋柱。

5. 拆山门，起大殿。

6. 屋柱连地生，屋瓦当鏾卖。

7. 三层楼，门栏厅，八尺生门，大户侬家；茅草舍，芦梗筷，竹棚板厂，山里角头。

8. 螺蛳壳里打道场。

9. 屋檐头相接，隔壁邻舍。

10. 独分侬家，独分科抖，修葺公堂。

山　场



1. 豪家山，富家田。

2. 放了一点火，烧了万倾山。

3. 江山好改，生性难移。

4. 高山龙，勿如地头蛇。

5. 上山鸟，叫得好；下山鸟，应得好。

6. 靠山食山，靠水食水。

7. 庐山法门开，无人敢进来。

8. 逼上梁山。

9. 山里蔃臭。

10. 爬山过岭。

11. 上人上过，下人下过。

12. 弗可到客光七里人山来放屎。

13. 上至源头，下至水口。

14. 山迴水复疑无路，柳暗花明又一村。

菜　园

1. 孝顺好，勿如穷菜园。

2. 囡勿供娘食，芦灰勿打墙。

3. 东牵葫芦西牵瓜。

4. 生姜愈老愈辣。

5. 三月芥菜要抽心，四月大麦要生蒙。

6. 一碟莱菔一碟菜，各自心来爱。

7. 鸡栖门口得粒米。

8. 木杓里，切西瓜。

9. 大树底下躲阴凉，茄菜树下好吊煞。

10. 撮豆粒，做豆腐。

11. 哑食苦瓜，无苦话侬的。

12. 什么葫芦什么菜。

13. 菱角塘，勿洗手；梨树下，勿整帽。

14. 樱桃好食树难栽，枇杷好吃核成堆。

15. 这园菜好，捏把得过相。

16. 有这菜，无这园，如果有这园，莫非捏一把，就也挟一挟，也都有。

仇　恨

1. 食只栗，要馒头，格个栗钉罡，长记得。

2. 杀父报仇，公报私仇。

浦江方志第六期.indd 158　2021/6/21 10:33:13

3. 冤家只怕多，人情只怕少。

4. 冤报冤，仇报仇。

5. 劫拘结孽，恩深冤长。

6. 恩做仇报，良心蹈在脚板底。

7. 这世无冤，来世无仇。

8. 火燳是天数，人命是劫数，劫末时平。

9. 孽宜解，不宜结，不解何时歇。

戒　劝

1. 劝事终有益，唆事两无功。

2. 好言好语，解得腰裙带；恶言恶语，觸（音佔）个肚皮破。

3. 家家有一难，只差来得慢。

4. 笑侬要过侬。

5. 讲事勿成成挑唆，让侬一着勿为弱。

6. 勿可欺善怕恶。勿可唆是弄非。

7. 涎藜唾到面孔上，揩把掉，勿如得白燥。

8. 好侬相逢，恶侬远避。

9. 播草寻蛇，自己勿是。

10. 蚂蝗勿到燥岸叮。

11. 大事化小事，小事化无事。

12. 有话当面讲，背后莫伤人。

13. 日来不可讲侬，夜来不可讲贼。

14. 早关门户终有益，失时落节悔了迟。

浦江方志第六期.indd 159　2021/6/21 10:33:13

了事门

1. 头巾脱落地，有侬来豺起；天空脱下来，会有长侬抵。

2. 可歇则歇，勿可歇，再做商量。

3. 相争防相骂，相骂防相殴，相殴防官司。

4. 想进想退，一了百了。

5. 侬侬有气，树树有皮。

6. 气来打死侬，气过要偿命。

7. 宁可做孬侬，勿可做好汉；好汉也费钱，费钱也伤侬。

8. 做侬难做家，做家难做侬。

9. 这时骂，这时歇，不是无志气。

10. 百忍非容易，自古到如今，只有张公艺。

11. 人情留一线，日后好相见；相见也何妨，谈笑旧时面。

12. 譬如齿与舌，有时舌被啮；满口血淋淋，冤仇勿相结。

拾　遗

1. 前人制立后侬传，千金难买子孙贤。

2. 勿听前辈话，侬家就要败。

3. 一份人家没人嬉，别人就要欺；一份人家没人做，别人就要笑。

4. 天养侬，肥肋脱；人养人，皮钉骨。

5. 依侬算，天下无穷汉。

6. 横财不富命穷人。

7. 穷了穷得正气，破了破得伶俐。

8. 天晴无雨信，侬穷无实信。

9. 落雨截皮过，跌倒截泥过。

10. 君子穷去礼义在，通世故，达情理。

11. 有血性，无客气。

12. 儿是儿世，爷是爷世。

13. 打回大水换道滩。

14. 烟鬼色鬼，酒徒草包。

15. 暴相见，花休显。

16. 好样子勿像，勿好样，牵一丈。

17. 乱汆大湖，大水汆猪屎。

18. 实辟辟，呆邓邓，文绉绉，黑窣窣，笑嘻嘻，蜜拶拶，硬绷绷，宽定定。

19. 辛苦铜钱快活用，无福少受。

20. 有手会讲话，无手卦勿灵。

21. 青梅先，红梅先，眠倒凭天公。

22. 天上无云不下雨，地上无媒不配婚。

23. 供奉老安人一世，得罪老安人一计。

24. 锣鼓响，脚板痒。

25. 少年老成，天资非常。

26. 七乡三十都。

27. 麻车打油，死水搽头。

28. 穷灰塘，财主水缸。

29. 蘸烇炭，墨煤过口，洗勿清。



浦江方志第六期.indd 161 2021/6/21 10:33:13

30. 大麦清明齐，小麦额肚皮。

31. 稻出穗齐，廿日孤晒；收成结果，非同小可。

32. 粗□细好看。

33. 一样门头，两样卖买。

34. 衙门无亲贼无熟。

35. 勿怕铜墙铁壁，只怕劫狗娘一只。

36. 放手落手，游手快活。

37. 气气恺恺人快老。

38. 心宽养头发，嘻开养指甲。

39. 一日相骂三日穷，一家无事值千金。

40. 讲言笑，就恼起来，此等人，难聚话。

41. 撇前妻，勿留晚后子。

42. 切开麻糍勿相粘。

43. 爷娘无把杀儿刀。

44. 共床眠，各自做梦。

45. 开眼睛，放尿出。

46. 相落勿好揭得堂上罗。

47. 贫贱两家穷。

48. 好伙勿贱，贱伙勿好。

49. 只有错买，哪有错卖。

50. 千拣万拣，拣个掯坤灯盏。

51. 只要得意，勿要做意。

52. 说话一桶水，讲出去，收勿居。

53. 孬侬做险事。

浦江方志第六期.indd 162 2021/6/21 10:33:13

54. 上门伙，勿打也错处。

55. 有势勿可尽行。

56. 晦气勿要受。

57. 擤鼻涕，擤出臼。

58. 一代尖豆，一代杰豆。

59. 搞蛇搞得尺寸上。

60. 捧师头上一个疤。

61. 出头榫光烂，口快三分虚。

62. 你做标致侬，俺做割柴撑。

63. 打骂勿可向先，食酒勿可落后。

64. 只可酒肉许人，勿可柴木许侬。

65. 嘻哩哈啦一个佛，勿响勿録一个贼。

66. 哑呵狗，啮侬煞。

67. 老人无气，破扇无风。

68. 天上有雷公，地下有媒人。

69. 日是黄金雨是宝。

70. 天狗蚀月试人心，破锣破鼓好救月。

71. 燥箸勿蘸口，淖箸勿惹酱。

72. 麦食两年水，只怕清明三夜雨。

73. 麦好併坽，稻好併坵。

74. 上元甲子，天种人收；中元甲子，人种人收；下元甲子，人种天收。

75. 千算万算，勿够天公一算；日做夜做，无奈命勿做。

76. 懒惰无得吃，该穷；勤力无得吃，命穷。

浦江方志第六期.indd 163 2021/6/21 10:33:13

77. 衰与哀，监生与秀才。衣衫鞋袜都不差。什么差？肚里差；斋与齐，和尚与师尼。头儿脚儿都不差。什么差？肚下差。

78. 公公洗浴，媳妇添汤；虽则孝敬，理勿应当。

79. 什么忙，嫁囡忙，讨媳妇忙。

80. 缝针锭，补针锭。

81. 有侬买怨做贼，口嘴烂。

82. 上床是有上床经，头顶挂得青纱帐，下底眠得安身床。

83. 孩儿眠熟，一寤大天亮。

84. 你们银簪勿见被里寻，俺侬尼姑撞着恶日恶时辰。

85. 乌老鸦，勿空噪。

86. 八十八，保勿得头疯眼瞎。

87. 侬有个名，牛有根绳。

88. 路远无轻担。

89. 强盗只有贼的力气。

90. 千工生活千工做，好过且过。

91. 做了做煞，坐了坐煞，各自性格。

92. 男子火性，妇人水性；阴阳反背，人家勿兴。

93. 油麻绿豆，整船翻，勿得名望。

94. 只有千里人情，哪有千里威风。

95. 好汉勿受眼前亏，三十六计走为上计。

96. 骸糊带在鼻头上，就要捋下来。

97. 反面无情，远该些。

98. 好侬勿打侬，好侬勿得别人打，可见两个都勿好。

99. 会打打一计，弗会打打十计。

浦江方志第六期.indd 164 2021/6/21 10:33:13

100. 好有好报，恶有恶报；若还不报，时辰未到。
101. 只有穷戌子，无有苦庚申，廿九年撞庚申。
102. 少节苦，勿为苦；老来苦，才是苦。
103. 黄连树下好弹琴——苦中作乐。
104. 虱多勿痒，蚤多勿愁，债多勿愁。
105. 眼睛勿利便，挟肉挟两片。
106. 油麻糖，勿嚼勿甜。
107. 挶贱山头，柴贱水口。
108. 货到提豆死，门口苏州。
109. 县来有名，府来有头，三考出身。
110. 撳贼勿如放贼强，打煞勿如放生强。
111. 只可得贼害，买盗报赃。
112. 贼口出圣旨。
113. 偷柴离岗，偷屎离床。
114. 撳贼撳赃，偷囡偷娘。
115. 栽赃害人，天理难容。
116. 有天无日头，有口洗勿清。
117. 忍得一时之气，免得百日之忧。
118. 男勿与女敌，只愁女害侬，要让女三分。
119. 讨饭碗来把饭食，罪过煞。
120. 讨饭供乞，讨饭强汉。
121. 做贼末行，上与君王并坐，下与乞丐同眠。
122. 伞破骨勿破，水浸石头烂。
123. 穷做穷，还有千担铜。

浦江方志第六期.indd 165 2021/6/21 10:33:13

124. 有毛鸟亦叫，无毛鸟亦叫。

125. 多被多鼾，无被亦鼾。

126. 在家千日好，出外一时难。

127. 破得钱财，免得哭晦。

128. 相骂无好口，勿可使气。

129. 一家囡，要争两家气。

130. 大旱年间，勿要周时雨。

131. 千里送羊毛——礼轻意重。

132. 人老筋出，树老根出。

133. 沙糖口，剃刀心；口蜜腹剑，笑里藏刀。

134. 蜡烛风头点，香火肩头上，镬头脚背上。

135. 今日东，明日西。

136. 很脚很手，快活如神仙。

137. 天有不测风云，人有无常祸福。

138. 那个一棒打到头。

139. 三病四痛，讴爷道娘。

140. 自还自，别个还别个。

141. 有个人，有爿天公盖。

142. 有只鸟，有蔸树栖。

143. 长病无孝子。

144. 双生鸡，无巢鸟。

145. 月晕而风，础润而雨。

146. 点过松明点勿爝，做过婆娘难压掠。

147. 七月半，蚊虫像打钻；九月九，蚊虫叮捣臼。

浦江方志第六期.indd 166 2021/6/21 10:33:13

148. 蜈蚣啮口到鸡啼，壁蝎啮口无药医。

149. 苍蝇戴豆壳。

150. 要知心腹事，但听口中言。

151. 多闻择其善者而从之，多见而识之，知之次也。

按：《浦江古源话》，1929年黄方大抄录。

黄方大（1888—1951），字植橙，号轩孙，浦江县黄宅桂花明堂人。清末庠生，毕业于浙江第七师范学校。曾任杭县临平统捐分局局长，回浦后在县内多所学校任教。抗战期间于杭州崇文中学教授国文。1947年被聘为浦江文献编辑委员会副主任，参与筹印《民国浦江县志稿》。

此书封面注明己巳年荷月上旬录成。全书将浦江俗语分为45类，涉及社会各个方面。因时代原因，部分条目与当代观点不合。为保持原貌，这次整理不作修正，还请阅者自鉴。书内部分字词难以辨认，还请各方朋友不吝指教。



浦江方志第六期.indd 167 2021/6/21 10:33:13

浦江方志第六期.indd 168 2021/6/21 10:33:13